

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

18 sierpnia 2006 r., nr 33 (802) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

ZŁA PRZYGODA

16-letni Bartek „poszedł na róg” miesiąc temu. Były wakacje, kończyła się forsa. Wracał znad morza przez Warszawę. Czekał tam na pociąg na dworcu, kręcił się bez celu, głodny. Środek nocy, obce miasto. Jakiś facet palił i mu się przyglądał. Bartek poprosił go o papierosa. Zaczęła się rozmowa, tamten zaproponował mu nocleg i kolację. Facet był miły i opiekuńczy, a jego mieszka-

nie piękne. Wzięli razem kąpiel, potem Bartek skorzystał z jego szlafrocka. Potem... Rano tamten odwiózł go na dworzec, dał pieniądze na bilet i „kieszonkowe”. Bartkowi spodobał się taki sposób zarabiania na bieżące wydatki. Policja zatrzymała go kilka dni później na krakowskim dworcu, gdy właśnie „poszedł na róg”, by dorobić.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 5)

www.glos-tn.krakow.pl

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZYNLIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-96-33

art. BIUROWE
BIUROREX Kraków 642-24-24
os. Młodości 8, 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl

OFERUJEMY
PODRĘCZNIKI NOWE
ORAZ UŻYWANE
TANIEŻE DO 50%
kup u nas komplet podręczników
a otrzymasz program lub słownik*
i możesz wygrać jedną z nagród
NAGRODA GŁÓWNA - laptop ACER

kino "Świt" os. Teatralne 10
012 643 32 36

CENTRUM TANCÓW
PODRĘCZNIKÓW

Modernizacja sieci ciepłowniczej pełną parą

WYKOPY - UCIĄŻLIWE, ALE KONIECZNE



Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. prowadzi na szeroką skalę modernizację sieci ciepłowniczej w Krakowie. Większa część zaplanowanych robót, naturalnie musi być wykonana w przerwie między sezonami grzewczymi, stąd nasilenie prac wiosną i latem. Niezależnie od pogody,

właśnie teraz trzeba wykorzystać każdy dzień. Modernizacja, zgodnie z założeniami, idzie więc pełną parą. Pozostało wszakże tylko kilkanaście dni wakacji, a potem zbliżające się jesienne chłody, przeczornie dużo wcześniej każą myśleć już o zimie.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 3)

NAJTAŃSZE PODRĘCZNIKI
NOWE I UŻYWANE
os. Stalowe 5 wejście obok Veritasu
tel.: 644 23 51

AS KSIĘGARNIE:
przy ul. Kocmyrzowskiej
na terenie XI LO, obok PLACU BIENIŹYCE
tel.: 644 12 02

przeście podziemne pod rondem Czyżyńskim
pawilon 11 tel.: 686 15 02

ul. LUBELSKA 31 ul. DIETLA 71
wejście od ul. Prądnickiej róg Dietla i Brzozowej
tel.: 633 59 55 tel.: 421 01 18

-50% **SZUKAJ SOWY!!!**

DO 50% TANIEJ

DOŻYŃKI MOGILSKIE 2006

W najbliższą niedzielę, 20 sierpnia br., Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogińskiej oraz Rada Dzielnicy XVIII Nowa Huta zapraszają na tradycyjne Dożynki Mogińskie 2006. Dożynki rozpoczną się uroczystą Mszą św. odpra-

wioną o godz. 11.00 w bazylice Krzyża Świętego Ojców Cystersów w Mogile. Po Mszy św. dożynkowy pochód wraz z zaproszonymi gośćmi przejdzie ul. Klasztorną na Błonia Mogińskie, gdzie rozpocznie się wielkie świętowanie. O szczegółach dożynek piszemy na str. 6.

1-sza w Nowej Hucie **TWOJA APTEKA** **CENY HURTOWE!**
Zapraszamy do nowo otwartej APTEKI
os. Centrum A11 (przy al. Jana Pawła II)
w trosce o Twoje zdrowie i kieszeń

RADIO TAXI BARBAKAN
96-61
0800 400 400

KSERO Kolorowe 10 (wyp. kaset wideo)
CODZIENNIE 9-21

KOSIARKI, KOSY, PILARKI
elektryczne i spalinowe
Uruchomienie + oleje GRATIS!
MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax (0-12) 643-66-01 SKLEP INTERNETOWY: www.marax.pl
SKLEP * SERWIS * WYPOŻYCZALNIA

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZTKO.pl

- ✓ Osełka górską 300 g - 4,90
- ✓ Ser żółty „Eden” 1 kg - 12,99
- ✓ Sardynki „Laguna” 125 g - 2,19
- ✓ Napój „Costa” 2 l - 2,95
- ✓ Proszek „Persil” 400 g - 4,65

DOSTAWA GRATIS!

RESTAURACJA = PIZZERIA = GRILL BAR
Kameleon **Pizza prosto z pieca!**
DOSTAWA DO DOMU GRATIS!

Doskonała kuchnia tradycyjna
Specjalność
→ **placki po węgiersku**
Organizujemy:
✓ przyjęcia okolicznościowe
✓ catering

Kraków, os. Szkolne 12, tel. 643-20-25

Pożyczka Gotówkowa
Pożycz sobie ile chcesz!

Pożyczka Gotówkowa:

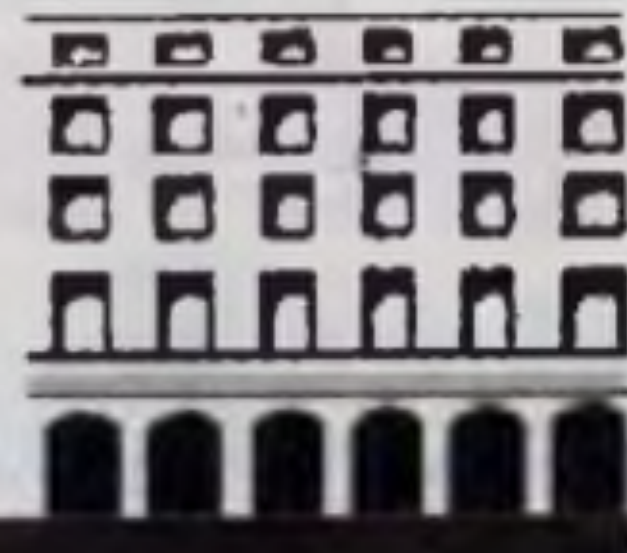
- od 500 do 60 000 zł w 1 dzień
- na dowolny cel - również na spłatę innych kredytów i pożyczek
- bez zabezpieczeń i żyrantów

Przyjdź do oddziału CitiFinancial:
Kraków, Os. Centrum E-12, tel. (012) 680 64 40
(przy dawnym kinie Światowid)

citi financial

© 2006 Bank Handlowy w Warszawie SA. CitiFinancial and CitiFinancial and Arc Design are service marks of Citicorp used under license. CitiFinancial, Bank Handlowy w Warszawie SA, ul. Chałubińskiego 8, 00-610 Warszawa





KRÓTKO O DZIELNICY

• Coraz trudniej jeździ się do Nowej Huty od strony ronda Mogenskiego, gdzie wznowiono prace nad nowoczesnym skrzyżowaniem. W najbliższych dniach utrudnienia w dojeździe do nowohuckich dzielnic wystąpią od strony al. 29 Listopada. Znajdująca się tutaj estakada, łącząca ul. Lublańską z Opolską, będzie zamknięta od 18 do 22 sierpnia. W tym czasie przez wykonawcę estakady, w ramach gwarancji, zostanie tu położona nowa warstwa asfaltu ścieralnego oraz na koszt Gminy skoryguje się geometrię zjazdu do Nowej Huty. (P)

MOST W CHAŁUPKACH

W ub. tygodniu szerzej pisaliśmy o oddaniu do użytku mostu w Branicach. Warto również odnotować, że niedawno odzyskał świetność mostek w Chałupkach na ul. Kąkolowej. Jego stan na początku marca tego roku był bardzo zły. W ustroju nośnym występowały lokalne butwienie drewna pomostu, końce pokładu dolnego były przegniłe, w przeszle nurtowym brakowało jednej poprzecznicy na połowie długości. Podpory wykazywały lokalne uszkodzenia. Widoczne były pęknięcia drewna słupów filarów oraz lokalne ubytki kamiennych skrzydeł przy podporach skrajnych. Nawierzchnia asfaltowa jezdni była dziurawa. Chodniki znajdowały się w złym stanie – występowały lokalne ubytki dyliny drewnianej. Obiekt nie posiadał gzymsów na pomoście, gzymsy na skrzydłach wykazywały lokalne spękania.

W ciągu kilku miesięcy dokonano remontu mostu. Wymieniono warstwę dyliny drewnianej jezdni obiektu i na chodnikach oraz poprzecznicę drewnianą na istnieją-



cych dźwigarów stalowych. Wzmocniono poprzecznicę dźwigarów nośnych. Położono nową nawierzchnię z asfaltu lanego na jezdni mostu i krótkich odcinkach dojazdów. Wykonano zabezpieczenia antykorozyjne dźwigarów stalowych w miejscach uprzednio niedostępnych (pod konstrukcją pomostu drewnianego). Uzupelniono nasypy na dojazdach i położono chodnik na dojeźdźcach do mostu. Uporzędkowano skarpy stożków i skarpy nasypów na dojazdach. Oczyszczono koryto cieku w bezpośrednim sąsiedztwie mostu, a także wyprofilowano skarpy koryta cieku pod mostem (przeszło skrajne po stronie lewobrzeżnej). Całkowity koszt wykonanych robót wyniósł 95 277,78 zł (brutto).

(sp) Fot. Autor

POMALOWANY „HUTNIK”



Mieszkańcy i władze SM „Hutnik” są zbulwersowani ostatnimi wydarzeniami, jakie miały miejsce z końcem lipca na terenie tej spółdzielni. Chodzi o aktywność graficiarzy i całkowitą bierność ze strony powiadamy przez mieszkańców władz porządkowych. Ta spółdzielnia mieszkaniowa posiada w swoich zasobach 21 budynków, z tego 17 w os. Na Stoku. Czternaście z tych budynków zostało niedawno pomalowanych, z tego kilka w nocy z 25 na 26 lipca. Mieszkańcy, widząc graficiarzy, którzy niektóre budynki malowali w biały dzień, wzywali Straż Miejską, która niestety nie dotarła na miejsce zdarzenia. Strudzeni graficiarze wcale się nie spieszyli i nawet zamówili sobie po „pracy” pizzę, którą spożywali przy jednym z pomalowanych bloków. Jak mnie poinformował prezes SM „Hutnik” Janusz Zwierzykowski, w tym roku władze spółdzielni

miały wizytę funkcjonariuszy Straży Miejskiej, którzy powołując się na Uchwałę Rady M. Krakowa domagali się usunięcia napisów na ścianach bloków „Hutnika”. W maju po wcześniejszym dobraniu kolorów, zamalowano napisy na kilku blokach. Kosztowało to ok. 4,5 tys. zł. Teraz napisów jest znacznie więcej i na powtórne pomalowanie, jak się szacuje, potrzebne będzie ok. 25 tys. zł. Nasuwa się pytanie, dlaczego mieszkańcy mają ponosić te koszty, skoro wynikają one w dużej mierze z nieskutecznego działania służb porządkowych. Bezkarność graficiarzy ich tylko rozzułchwala. Wszyscy wiedzą, kto dokonuje monotematycznych napisów o treści preferującej jeden z klubów sportowych. Może jeśli raz wandale ponieśliby konsekwencje malowania odnowionej cztery lata temu elewacji, to wreszcie ustałyby akty dewastacji? (s) Fot. autor

„KADRÓWKA” U CELU



Maszerują strzelcy...

W poprzednim numerze „Głosu” Jan L. Franczyk odnotował w swoim felietonie „Maszerują strzelcy, maszerują” 92 rocznicę wjazdu strzelców Pierwszej Kompanii Kadrowej z krakowskich Oleandrów do Kielc. Tak się złożyło, że 12 sierpnia przebywałem w Kielcach i mogłem uczestniczyć w finale przemarszu kadrówki. Uczestnicy odwiedzili cmentarz wojskowy, gdzie pochowani są m.in. legionści, a następnie złożyli kwiaty pod zabytkową figurą Matki Boskiej z 1851 roku, gdzie w 1914 roku Czesław Bankiewicz ps. „Skaut” składał meldunek Józefowi Piłsudskiemu. Główne uroczy-

stości odbyły się przed kieleckim WDK-kiem, gdzie znajduje się pomnik czwórki legionistów, zwany popularnie „Czwórką legionową”. Tutaj oficjalnie zakończono przemarsz i wręczono m.in. medale wielokrotnym uczestnikom. Tradycyjnie szukalem akcentów krakowskich. Tym razem nie było ułanów z Nowej Huty pod wodzą Henryka Bugajskiego, ale spotkałem kilka osób związanych z Krakowem, w tym naszego redakcyjnego współpracownika Jerzego Bożyka w mundurze strzelca, który składał kwiaty pod pomnikiem.

(sp) Fot. Marcin Pietrzyk

Duży popyt na pustostany

PO AUKCJI

Dawno nie było tak ożywionej aukcji na wynajęcie gminnych lokali użytkowych, jak ta w ostatnim dniu lipca br. Może to wynikało z tego, że nie odbyła się poprzednia aukcja w czerwcu, może popyt na pustostany wynika z innych przyczyn? Złożono ponad 100 ofert i wynajęto kilkadziesiąt lokali, z tego sporo w nowohuckiej aglomeracji. Tutaj interesowano się 13 pustostanami, a wynajęto 10. W trzech przypadkach zaproponowano tak wysokie stawki wywoławcze, że nikt nie podjął licytacji (os. Słoneczne 15 – 90 zł/m kw.), Ogrodowe 12 – 100 zł i Urocz 5–50 zł). Za 101 zł/m kw. wynajęto spory lokal w os. Zgody 4 (107 m kw.) na sklep obuwiczny. Kolejny sklep tej branży ma powstać obok w os. Zgody 5 (35,22 m kw.), gdzie najemca wycytał stawkę 36 zł za 1 m kw. Jeszcze więcej, bo 76 zł, będzie płacił najemca lokalu w os. Na Wzgórzach 31 (62 m kw.) z przeznaczeniem na działalność handlową i usługową. „Awitek” uruchomi kolejną swoją placówkę w os. Słonecznym 9 (79,57 m kw.), placąc stawkę 32 zł. 50 zł zapłaci najemca lokalu w os. Centrum B 4 (6 m kw.) i uruchomi tu usługi m.in. z dorabianiem kluczy. W os. Górali 21 (20 m kw.) powstanie zakład fryzjerski, a najemca będzie płacił stawkę 9 zł. Normalne stawki wycytywano w os. Zgody 7 (78 m kw.), bo 13,90 zł, i w os. Zgody 5 (35,22 m kw.) – 18,90 zł na sklep spożywczy. Za podobną cenę 19 zł za 1 m kw. wynajęto pustostan w os. Zielonym 16 (72 m kw.) na handel art. przemysłowymi. Następny przetarg odbędzie się 31 sierpnia, a o ofercie nowohuckiej napiszemy w następnym numerze „Głosu”. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Jan KLIM, lat 49
Jadwiga LIPKA, lat 76
Robert SKÓRA, lat 40
Stefania ŻAK, lat 93

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16 i 17.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

BYŁA ZADYMA

13 sierpnia ok. godz. 3.30 w nocy do całonocnej restauracji „KFC” przy ul. Andersa podjechało volkswagensem golfem pięciu mężczyzn. Złożyli zamówienie. Na jego zrealizowanie musieli chwilę poczekać. W tym czasie do tej samej restauracji przyszedł chłopak z dziewczyną. Obydwoje w wieku ok. 18 lat. Również złożyli zamówienie. Po kilku minutach sprzedawczyni poprosiła pasażerów golfa o odebranie posiłków. Wtedy między nimi a chłopakiem doszło do sprzeczki o kolejność odbioru zamówienia. W czasie szarpaniny 18-latek zadzwonił do kolegów, mówiąc „jest zadyma, przyjeżdżajcie”. Po chwili pod-

jechał tam bus, z którego wyskoczyło 12 młodzieńców. Szybko rozprawili się z mężczyznami, którzy przyjechali tutaj wcześniej golfem. W wyniku pobicia mężczyźni z golfa doznali ogólnych obrażeń ciała, jednemu z nich złamano nos. Właściciel golfa doznał przecięcia łuku brwiowego. Zdeprawowano mu samochód poprzez rozbicie szyby tylnej lewej, wgniecenie drzwi od strony kierowcy i maski przedniej. Wezwana karetka pogotowia udzieliła poszkodowanym pomocy na miejscu. Przed przyjazdem policji, choć trwało to kilka minut, napastnicy zdążyli odjechać. Dochodzenie w toku. (jdz)

SKOK DO SZKOŁY



WYPRAWKA SZKOLNA DO KAŻDEJ POŻYCZKI

* oferta limitowana - dotyczy pożyczek od kwoty 2500 zł



Kraków, Os. Centrum C1
tel. (012) 680 52 95
Godz. pracy: 9:00-17:00
www.skok-kopernik.pl

Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (w tym ubezpieczenie) w dniu 20 lipca 2006 r. o średniej kwocie pożyczki 1000 zł przy spłacie kredytu w miesięcznych ratach w ciągu 12 miesięcy kalendarzowych wynosi 20,00% (w tym ubezpieczenie). Jedną z opcji jest możliwość przedpłaty części rat.

WESELA - CHRZCINY - KOMUNIE **TANIO**
- BANKIETY - STYPY www.domwedkarza.pl
wynajem sal na konferencje i zebrania
W „DOMU WĘDKARZA” przy ul. Bulwarowej
☎ 604-413-736, 604-478-911, 604-427-385

WYKOPY – UCIAŻLIWE, ALE KONIECZNE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Letnie miesiące wykorzystuje się na wszelkie poważniejsze zadania, remonty, przeglądy, operacje modernizacyjne, które usprawniają funkcjonowanie systemu grzewczego. Stosunkowo krótkie lato skłania przedsiębiorstwo do koncentracji robót uzależnionych właśnie od pory roku. Nasilenie prac modernizacyjnych powoduje niestety sporo utrudnień komunikacyjnych dla mieszkańców.

temu grzewczego. System ten od kilkunastu lat przechodzi kompleksową terapię, by stosownie do wymogów czasu działań energooszczędnie i ekologicznie, by spełniał standardy europejskie. Efekt dotychczasowych osiągnięć modernizacyjnych to między innymi wymiana 20 proc. starych rurociągów na nowe w technologii preizolowanej i modernizacja 90 proc. węzłów cieplnych, zamiana starych urządzeń na węzły kompaktowe z automatyką pogodową. Modernizacja

skiej. Otóż Komisja Europejska w ramach Funduszu Spójności będzie współfinansować realizację projektu „System ciepłowniczy miasta Krakowa”. Decyzja Komisji Europejskiej o przyznanej pomocy w wysokości 72 proc. kosztów realizacji wymienionego projektu zapadła w grudniu ubiegłego roku. Projekt jest realizowany i w wyznaczonym terminie będzie skrupulatnie rozliczony. Wyznaczone są zadania na każdy poszczególny rok, by zgodnie z określonymi wymogami,

i mniej spalania węgla w procesie ogrzewania. W efekcie oznacza czystsze niebo nad miastem. Modernizacja kilkudziesięcioletniej sieci ciepłowniczej jest więc z punktu widzenia ekonomicznego i ekologicznego przedsięwzięciem ogromnie ważnym i pilnym.

W tym roku są prowadzone roboty w następujących miejscach na terenie miasta: ul. Ciepłownicza, ul. płk. Dąbka, Aleje Krasińskiego i Mickiewicza, ul. Podgórska, ul. Jagodowa, ul. Wadowicka, ul. Rzemieślnicza, os. Podwawelskie, os. Krakowiaków, os. Tysiąclecia, os. Szkolne, os. Szklane Domy, os. Zgody, okolice Huty od strony Zalewu. Równocześnie, dla utrzymania wysokiego tempa robót i terminowości, jeszcze w tym roku przygotowane zostaną projekty wykonawstwa na dwa następne lata.

W czasie prowadzonych robót, przyznać to trzeba, niekorzystnie zmienia się krajobraz. Niejednokrotnie na trasie biegnącego rurociągu trzeba usuwać drzewa i krzewy, które mogłyby przecież zagrażać bezpieczeństwu funkcjonowania sieci ciepłowniczej. Narusza się tereny zielone. Nie jest to mile widziane, choć są to zabiegi konieczne, wykonywane w porozumieniu z gospodarzami terenu i po uzyskaniu odpowiedniego pozwolenia na dokonywane zmiany w terenie.

ŚCISŁA WSPÓLPRACA Z UMK I ZARZĄDAMI DZIELNIC

MPEC ściśle współpracuje z wydziałami Urzędu miasta Krakowa. Dyrektor Nowak mówi tu o bieżących konsultacjach z Wydziałem Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska, Wydziałem Architektury, Krakowskim Zarządem Komunalnym etc. Te jednostki administracyjne wydają stosowne decyzje, zgodnie z obowiązującym prawem, określają też warunki, na których podstawie wydaje się postanowienia.

Przedsiębiorstwo otrzymało również potrzebną pomoc ze strony UMK przy promowaniu wniosku i projektu skierowanego do Komisji Europejskiej.

Akt unijnej pomocy zostanie odpowiednio upamiętniony. MPEC poczuwa się do takiego obowiązku i po wykonaniu robót w terenie zamieszczone zostaną duże tablice pamiątkowe, zawierające informacje o projekcie i współfinansowaniu inwestycji przez UE. Ten gest będzie wyrazem podziękowania.

A co do szkód poremontowych, krakowian powinno uspokoić to, że większość decyzji zezwalających na przykład na usunięcie drzew lub krzewów jednocześnie zobowiązuje do zasadzenia w zamian nowych drzew o określonym wieku i gatunku w wyznaczonych miejscach. Z tego obowiązku MPEC ma się wywiązać do listopada przyszłego roku. Ponadto słyszymy zapewnienie o staraniach przedsiębiorstwa, by zminimalizować wszelkie szkody związane z pracami modernizacyjnymi. Po zakończeniu robót, po wymianie sieci, ułożone zostaną chodniki, posiana trawa, a teren powróci w miarę możliwości do pierwotnego stanu.

Nieuniknione utrudnienia w ruchu i chaos w krajobrazie wkrótce zostaną usunięte, a nowe rurociągi ciepłownicze powinny funkcjonować niezawodnie przez następne kilkadziesiąt lat. (R)



APEL DO MIESZKAŃCÓW O WYROZUMIAŁOŚĆ!

Przedsiębiorstwo zdaje sobie sprawę z uciążliwości prac modernizacyjnych dla mieszkańców i użytkowników dróg, chodników. Niezadowolone wzbudzają wykopy, dziury, wskazane objazdy. Powodują one utrudnienia w ruchu, pracy, a także w trakcie wypoczynku podczas spacerów. W związku z tymi niedogodnościami, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie prosi mieszkańców, kierowców i pieszych o wyrozumiałość. Te utrudnienia jeszcze jakiś czas potrwają, bo niezbędne inwestycje i remonty sieci ciepłowniczej wykonuje się pośpiesznie przed rozpoczęciem tegorocznego sezonu grzewczego. Wszelkie wykopy, i oczywiście konieczne w związku z tym wyłączenia odcinków rurociągów z eksploatacji, jak wiadomo, byłyby niemożliwe w czasie, gdy przesył energii ciepłej niezawodnie musi działać. Ponad 860-kilometrowa sieć ciepłownicza wraz z infrastrukturą obsługuje MPEC do takiego jej zabezpieczenia, aby funkcjonowała bez zastrzeżeń ku zadowoleniu odbiorców ciepła. Przypomnijmy, że dotyczy to tysięcy mieszkańców i różnego typu obiektów. W sektorze mieszkaniowym są spółdzielnie mieszkaniowe, budownictwo komunalne i klienci indywidualni. Jest to największa grupa stanowiąca ponad 60 proc. krakowskich mieszkań ogrzewanych z miejskiej sieci ciepłowniczej i powoli rosnąca liczba użytkowników ciepłej wody. Pozostali klienci to sektor instytucjonalny obejmujący grupę podmiotów gospodarczych, szkolnictwo i służbę zdrowia. Przedsiębiorstwo dba o klientów, o dobry wizerunek firmy, co oznacza starania o jak najlepsze funkcjonowanie sys-

temu grzewczego. System ten od kilkunastu lat przechodzi kompleksową terapię, by stosownie do wymogów czasu działań energooszczędnie i ekologicznie, by spełniał standardy europejskie. Efekt dotychczasowych osiągnięć modernizacyjnych to między innymi wymiana 20 proc. starych rurociągów na nowe w technologii preizolowanej i modernizacja 90 proc. węzłów cieplnych, zamiana starych urządzeń na węzły kompaktowe z automatyką pogodową. Modernizacja

sieci jest nadal prowadzona intensywnie. Wszelkie poważniejsze prace, zarówno na magistralach ciepłowniczych, jak i sieci odgałęznej, osiedlowej wykonuje się – co przecież zrozumiałe – w okresie ciepłej wiosny i lata, gdy ogrzewanie mieszkań i obiektów nie jest konieczne. W wakacje, miesiące letnie są najstosowniejszą porą na tego rodzaju modernizacyjne zabiegi. Stąd właśnie duże nasilenie robót, wykopy, i w następstwie, spore utrudnienia w ruchu dla pojazdów i przechodniów. W związku z tym, **MPEC apeluje do mieszkańców o wyrozumiałość. Są to utrudnienia przejściowe i zapewnia się, że ewentualne powstałe szkody zostaną możliwie szybko usunięte.**

MODERNIZACJA NABIERA TEMP

Modernizacja sieci ciepłowniczej o ponad pięćdziesięcioletniej historii to duże zadanie organizacyjne, techniczne. To przedsięwzięcie również niezwykle kosztowne. Jest realizowane planowo i systematycznie w oparciu o środki własne i pomocowe. Gdyby projekty realizowano wyłącznie własnymi siłami, proces trwałby bardzo długo i niewątpliwie byłby trudny do udźwignięcia dla klientów, bo wymagałby zastosowania przez dystrybutora cen, które byłyby nie do zaakceptowania na rynku usług ciepłowniczych Krakowa. Dlatego też przedsiębiorstwo kilka lat temu najpierw skorzystało z opłacalnego kredytu z Banku Światowego. Doświadczenie w załatwianiu formalności proceduralnych, w staraniach o środki pomocowe zaowocowało następnie kolejnym sukcesem. Uzyskano ostatnio znaczącą pomoc finansową z Unii Europej-

skiej. Otóż Komisja Europejska w ramach Funduszu Spójności będzie współfinansować realizację projektu „System ciepłowniczy miasta Krakowa”. Decyzja Komisji Europejskiej o przyznanej pomocy w wysokości 72 proc. kosztów realizacji wymienionego projektu zapadła w grudniu ubiegłego roku. Projekt jest realizowany i w wyznaczonym terminie będzie skrupulatnie rozliczony. Wyznaczone są zadania na każdy poszczególny rok, by zgodnie z określonymi wymogami,

jak najlepiej wykorzystać przyznane środki. W tym celu, w MPEC działa specjalnie wyodrębniona Jednostka Realizująca Projekt. Jednostka ta zatrudnia ośmiuosobowy zespół specjalistów z zakresu wykonawstwa, finansowania, planowania. Dyrektor Jednostki **Andrzej Nowak** informuje, że realizacja projektu, modernizacja sieci, postępuje sprawnie. **„Pracownicy MPEC nawet w skrajnie wysokich, lipcowych temperaturach nie zmniejszyli tempa robót”.**

ZDAŹYĆ PRZED SEZONEM

Główne prace zaplanowane na ten rok – z determinacją oświadcza dyrektor – muszą być zakończone przed tegorocznym sezonem grzewczym. Projektowi podlega wymiana odcinków starej sieci ciepłowniczej na nowoczesną, w technologii preizolowanej. „Nowa sieć wpłynie na poprawę standardu życia mieszkańców Krakowa i Skawiny oraz przyczyni się do bardziej efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych”. Dużą wagę w tymże przedsięwzięciu współfinansowanym ze środków unijnych, przywiązuje się także do oczekiwanych efektów na rzecz ochrony środowiska, zwłaszcza ochrony powietrza przed emisją szkodliwych dla zdrowia substancji.

Realizacja projektu przyczyni się do zmniejszenia:

- zużycia ciepła o około 157 392 GJ rocznie,
 - docelowo awaryjności systemu ciepłowniczego o ok. 40 proc.
 - strat wody zdemineralizowanej w sieciach ciepłowniczych o ok. 10 proc.
- Zrozumiałe, że bardziej szczelna sieć to mniejsze straty ciepła, a tym samym oszczędności wody w obiegu

30 lat temu, 15 sierpnia 1976 roku, w uroczystość Wniebowzięcia NMP zmarł pierwszy mistrzejowicki duszpasterz i budowniczy tamtejszego kościoła, ks. Józef Kurzeja. W tym tygodniu w Mistrzejowicach oddano się o jego beatyfikację. Sługa Boży ks. Józef Kurzeja (tytuł „Sługi Bożego” przysługuje zmarłym z chwilą rozpoczęcia

Tydzień Ksiądz z „zielonej budki”

ich procesu beatyfikacyjnego) zmarł w wieku 39 lat. Na własną prośbę rozpoczął działalność duszpasterską wśród mieszkańców pierwszych mistrzejowickich bloków. I w latach siedemdziesiątych był chyba najbardziej prześladowanym przez władze komunistyczne duchownym. Przez pierwsze trzy lata swojej działalności miał co najmniej 30 przesłuchań. 25 spraw przed Kolegium do spraw Wykroczeń oraz dziesięć rozpraw sądowych. Był wielokrotnie przesłuchiwany przez funkcjonariuszy SB. Przeżył pobyt w areszcie, gdzie zamknięto go w celi razem z kryminalistami. Gdy wynajął pokój u jednego z mieszkańców os. Tysiąclecia, szybko musiał opuścić mieszkanie, by nie narażać jego właściciela na szykany ze strony SB. Przez jakiś czas spał potem na podłodze swojej „zielonej budki” – tymczasowej kaplicy, a zarazem punktu katechetycznego. Ale i tam, w nocy, straszyl go „nieznani sprawcy”. Dla dzieci i dorosłych mieszkańców Mistrzejowic pozostał uśmiechnięty i chętny do wszelkiej pomocy. Parafianie lubili go wyjątkowo, ale mało kto z nich wiedział, jak bardzo był schorowany.

Po jego śmierci, metropolita krakowski, kard. Karol Wojtyła zapisał w swoich notatkach: „Nigdy nie robił z siebie męczennika czy nawet pokrzywdzonego, choć wiadomo, że to, co przeszedł, kosztowało go bardzo wiele. Jak wiele – o tym świadczy i ta śmierć – w 39 roku życia. Miał niewątpliwą dar zjednywania sobie ludzi – również i tych, którzy go zwalczali. Sądził czy skazywali. Musiał mieć w swojej »mistrzejowickiej sprawie« przeciwników. Nigdy nie dopuścił do tego, aby traktować ich jak wrogów. To było już coś więcej niż dar charakteru. To była Łaska – oraz współpraca z Łaską”.

Jan L. FRANCIK

WAKACJE, WAKACJE... Z „GALEONEM”

„Było wspaniale, ale za krótko” – to określenie najczęściej wypowiediane przez uczestników kolonii i obozów rozstających się po powrocie do Krakowa z rówieśnikami i... kadra (!) ze łzami w oczach. Bo wszystko co dobre szybko się kończy.

W tym roku dzieci i młodzież wypoczywały nad morzem: w Łebie i w Dąbkach, nad jeziorem w Sielpi w świętokrzyskim oraz w górach: w Kacwinie, Szczawnicy, Korbielowie i Myślenicach.

Każda z propozycji biura zawierała coś szczególnego. Grupa młodzieży w Kacwinie oprócz bardzo atrakcyjnych wycieczek do wąwozu Homole,

– kierowniczka kolonii – przebrała się na klauna i z całą grupą rozśmiała DELIKWENTA. W trakcie pobytu wszyscy aktywnie włączali się w

kolegi „Żałuj, baranie, żeś nie pojechał...”.

Nad morzem przy wspaniałej pogodzie dzieci i młodzież zwiedzały Trójmiasto, korzystały z kąpeli morskich, podziwiały wydmę w Słowińskim Parku Narodowym, bawiły się na dyskotekach, przy ogniskach, urządziły Neptunia i korowody po plaży.

Neptunia odbyły się również na organizowanym już kolejny rok obozie rowerowo-pływackim w Sielpi.

Tor przeszkód, który należało pokonać, składał się tradycyjnie z kilku dołów wysypianych szyszkami, pokrytych gałęziami z igłami sosnowymi i błotkiem. W tym roku odstąpiono od ucałowania „owłosionego kolana Neptuna”. Na końcu toru oczekiwał nieszczęśliwie pocałunek Prozerpiny. Codziennie była jazda na rowerach i pływanie w jeziorze i na krytym basenie.

Z obozu tanecznego powrócili również członkowie klubu tanecznego, którzy wytrwale, ale też z ogromną przyjemnością, ćwiczyli po 10 godzin dziennie elementy tańców standardowych i latinoamerykańskich. Jak co roku kadra fantastycznie porozumiewała się z młodzieżą, wszystkim smakowała domowa kuchnia, dodatkowo panowała piękna pogoda i nie ma się co dziwić, że wiecz-

nie zajęte czymś ciekawym dzieci nie miały czasu na rozmowy z rodzicami... Następne wakacje już wkrótce!



Apetyty dopisywały.



Korbielów.



Na kolonijnych szlakach – Szczawnica...

na przełęcz Chwała Bogu, zwiedzania zamku w Niedzicy i wycieczki na Słowację do zamku i skansenu w Starej Lubovni i Czerwonego Klasztoru, brała udział w ciekawych zajęciach z angielskim na wesoło, tj. w rozwiązywaniu kalamburów, grach terenowych, zgadywankach, śpiewaniu piosenek po angielsku przy gitarze i ognisku. Młodzież w Korbielowie wyjechała na wycieczkę na Słowację, pływała statkiem po Jeziorze Orawskim, a także kąpała się w termalnych basenach Meander Parku w Orawicach, odwiedziła chatę Kawuloka w Istebnej (pokaz ponad 100 instrumentów ludowych), chatę Marii Gwarkowej – koronczarki z Koniakowa, wyjechała kolejką na górę Żar. Dzieci z kolonii w Szczawnicy, oprócz wycieczek i dyskotek, najbardziej wspominają śluby kolonijne, które odbyły się przy kaplicy w Górnym Parku Zdrojowym ze wspaniałym orszakiem weselnym składającym się z turystów i kuracjuszy uzdrowiska. A jeżeli komuś zateśniło się za mamą, np. małej Dagmarze, pani Jadwiga Kielbasa

zabawę i coraz bardziej rozkręcali. Kilku gimnazjalistów wysłało ze Szczawnicy widokówkę do swojego



...i jeszcze raz Szczawnica.

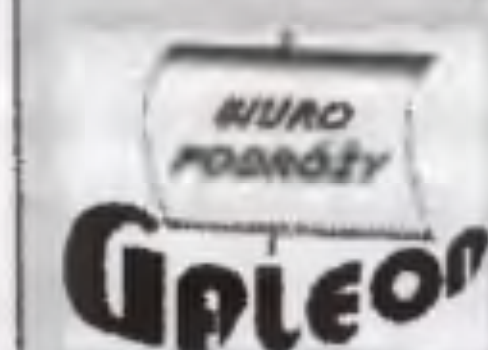
WYCIECZKA DO GRECJI

Biuro Podróży GALEON zaprasza tego lata do Grecji. To impreza pobyto-objazdowa. Zakwaterowanie w jednym miejscu, piaszczysta plaża! Termin: 28.08–6.09.2006 r.

Hotel w Grecji jest z basenem odkrytym, nie ma nocnej jazdy, są 2 noclegi tranzytowe ze śniadaniem (oprócz 7 noclegów z dużymi śniadaniem w Grecji). Impreza kończy się w środę, tj. 6 września 2006 r.

ztn. po rozpoczęciu roku szkolnego w poniedziałek (4 września). Młodzieży nie byłoby w szkole tylko 2 dni (to dla tych, którzy wahają się ze względu na szkołę dzieci. KONIECZNY PASZPORT!

BIURO PODRÓŻY „GALEON”



Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5. Telefon (012) 642-26-20, tel. kom. 606-394-103. Tel. przez centralę HTS: 644-46-66 wewn. 57-60, www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza jesienią na

WYCIECZKI PO POLSCE

Biuro Turystyczne UNIHUT proponuje na jesień kilka wycieczek w interesujące rejony naszego kraju. Jedną z propozycji jest wycieczka „Szlakiem Książąt Pszczyńskich”. Zaplanowano ją na 19 września br. Trasa obejmie pałac w Pszczynie,

wizytę w leśnym pałacyku w Promnicach i degustację piwa w Browarach Tyskich. Kolejną propozycją jest wędrowanie „Szlakiem Architektury Podhala” – propozycja wyprawy przez Ludzimirz, Łopuszną, Dębno Podhalańskie i Niedzicę.

Wycieczkę zaplanowano na 23 września. Natomiast jedną ze stałych propozycji Biura Turystyki „Unihut” jest wycieczka do Licheń. To wyjazd dwudniowy w terminie 16.09–17.09 br.

BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT”

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16, e-mail: turystyka@unihut.pl UWAGA! ZMIANA ADRESU E-MAIL!



ZŁA PRZYGODA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Prostytucja nieletnich nie jest zjawiskiem nowym. Kupujący ciałem to zwykle „uciekiniery”, którzy dosyć mieli domów dziecka czy domów rodzinnych. Więc ruszają w świat, a być „na gigantie” w obcym mieście, bez środków do życia to znaczy zgodzić się na każdą propozycję przy-padkowego opiekuna. Rzadko okazuje się nim, jak w wypadku Bartka, kulturalny pan. Zwykle mała ładuje w brudnej melinie, raczony alkoholem. Podczas libacji nierzadko przechodzi z rąk do rąk. Pijani kochankowie zazwyczaj nie są czuli. Pobicia, przypalanie papierosem czy „potraktowanie” kawałkiem rozbitej butelki nie należą do wyjątków. Potem wkracza policja, odstawią nieletnich do domów. Zatrzymani wstydzą się tylko za pierwszym razem. Jeśli wtedy nie zdarzy się coś, co ich zawróci z tej drogi, wkrótce trafiają pod skrzydła opiekunów.

13-letni Marcin zerwał się z domu pod koniec czerwca. Przez trzy tygodnie mieszkał na strychach i w piwnicach, które udostępniali mu koledzy. Oni też go dokarmiali. Przyszedł moment, w którym Marcin zatęsknił za domem. Poszedł do matki do pracy, prosząc o klucze do domu. Matka odmówiła. Niewiele później chłopca zatrzymała policja pod zarzutem rozboju. Miał przy sobie skradziony telefon komórkowy.

Takich mniej lub bardziej drastycznych historii, które były czy są udziałem nieletnich, można by pokazać wiele. Właściwie każdy „uciekiniery” wraca do domu z bagażem niezbyt miłych przeżyć. Od tego, jak zareagują na jego powrót najbliżsi, zależy jego przyszłość. Dla wielu młodych ludzi wyjeżdżających nawet na zorganizowany wypoczynek czas wakacji jest okazją do sięgnięcia po alkohol, narkotyki.

Kończą się wakacje. O tym, jak wygląda tego-roczny bilans wakacyjnych przygód nieletnich w policyjnych statystykach, rozmawiam z pracownikiem biura prasowego małopolskiej policji, psychologiem **Katarzyną Padło**.

WRACAJĄ W TOWARZYSTWIE MUNDUROWYCH

Tylko w lipcu tego roku zanotowano w Małopolsce 84 „uciekiniery”. Z domów rodzinnych uciekło 33 dzieci, 7 ze zorganizowanych miejsc wypoczynku i 44 z placówek opiekuńczo-wychowawczych, zakładów poprawczych, schronisk i domów dziecka. Ponadto odnotowano w policyjnych statystykach 18 zgłoszeń o zaginięciu małoletnich.

Policjanci wylegitymowali 2191 małoletnich. 153 nieletnich bbyło pod wpływem alkoholu. Zanotowano 190 czynów karalnych popełnionych w tym czasie przez nieletnich. W lipcu do policyjnej izby dziecka trafiło 25 nieletnich, którzy popełnili przestępstwo.

Można powiedzieć, że truizmem jest podkreślanie, iż w czasie ucieczki wiele młodych osób po raz pierwszy ma kontakt ze środowiskiem przestępczym i mniej lub bardziej świadomie łamie prawo. Tak wynika z relacji wielu „uciekiniery”. Taka zła przygoda, niekiedy zaczyna się całkiem niewinnie np. od wspólnego przebywania z osobami, które nastolatkom imponują lub

obdarzają namiastką życzliwości i zainteresowania. Z czasem pojawia się, często niepostrzeżenie, chęć zaimponowania towarzystwu. Młodzi ludzie dopuszczają się czynów karalnych, by udowodnić, że nie są gorsi. Najczęściej jednak bywa, że schodzą na drogę przestępstwa celem zdobycia pieniędzy na przeżycie. Popołniają je zazwyczaj pod wpływem alkoholu lub środków odurzających. Albo jednego i drugiego. Zmienić potem taki wizerunek siebie samego jest niezwykle trudno, szczególnie że wiąże się to z asertywnym przyznaniem przed rówieśnikami czy innymi młodymi ludźmi do błędu. Trudne są też powroty do miejsc, z których się uciekło.

Niejednokrotnie wielu z nich staje się ofiarami przestępstw ze strony przygodnie poznanych osób. Dzieci są okradane, wykorzystywane seksualnie. Wakacje to czas werbunku do sekt – mówi pani K. Padło.

W CO SIĘ BAWIĄ?

Sięgają po używki. Pewno czas wakacji temu bardziej sprzyja. Ale policja notuje coraz więcej nieletnich, którzy sięgają po alkohol zarówno na wakacjach czy podczas ferii, jak i na co dzień.

W lutym tego roku przebywający na zimowisku w Poroninie 14-letni chłopak spadł ze schodów w pensjonacie, wybijając sobie trzy zęby. Twarz miał też pokiereszowaną. Badanie krwi u chłopca wykazało stężenie alkoholu 2,67 promila. W maju tego roku w jednym z krakowskich osiedli dwóch nieletnich chłopców i cztery nieletnie dziewczyny urządziło sobie alkoholową libację w piwnicy bloku. Gdy dziewczynki poczuły się źle, chłopcy postanowili wyjść z piwnicy, żeby uniknąć ewentualnego zainteresowania się nimi osób dorosłych. Wraz z nimi wyszła 15-letnia dziewczyna. Jeden z chłopców poszedł do domu. Drugi został z nią i wykorzystał moment, gdy ta, przechodząc przez łąkę, potknęła się i upadła. Zgwałcił ją. W czerwcu nietrzeźwa 15-latką, idącą jezdnią usiłowała zatrzymać samochód. Wtargnęła wprost pod nadjeżdżające daewoo tico. Została potrącona. Doznała złamania obojczyka i kości ramiennej. U dziewczyny stwierdzono stężenie alkoholu we krwi prawie 1,3 promila.

Może porazić informacja, że tylko w lipcu w Małopolsce policja zatrzymała 153 nieletnich będących pod wpływem alkoholu.

I tutaj apel do rodziców. Dziecko jest dobrym obserwatorem. Jeżeli sam nadużywasz alkoholu, to tak, jakbyś powiedział dziecku, że jest to normalne zachowanie. Nie wyśmiewaj się z niepijących i nie nakłaniaj do picia. Nie chwal się przed dziećmi, że masz silną głowę, nie podziwiasz za to innych. Nie bagatelizuj przy dziecku przypadków upijania się innych. Nie opowiadaj przy dzieciach zabawnych historyjek o pijaństwie. Nigdy nie proś dziecka, by przyrządzało alkohol.

Jeżeli już wiesz, że dziecko sięga po alkohol, to nie demonizuj. Nie rób afery. Porozmawiaj z nim. Powiedz, dlaczego cię to martwi i czego się obawiasz. Wyjaśnij, dlaczego alkohol jest szkodliwy i szczególnie niezdrowy dla dzieci i nastolatków. Wyłumacz, jak łatwo i niezauważalnie popada się w nałóg.

– Młodzi ludzie często w czasie wakacji pozbawieni są kontroli osób dorosłych, a z drugiej stro-

ny sami nie posiadają jeszcze na tyle silnych wewnętrznych mechanizmów kontroli własnych zachowań oraz zdolności przewidywania daleko-siężnych skutków, aby ustrzec się zdarzeń, które pozostawiają potem ślad w ich psychice i bardzo zmieniają ich dotychczasowe życie. Policjanci, biorąc pod uwagę zagrożenia, jakie mogą czyhać na młodych ludzi, prowadzą różne działania mające wspierać ich bezpieczny wypoczynek. W lipcu tego roku skontrolowali 607 miejsc zorganizowanego wypoczynku dla dzieci i młodzieży i 2168 kąpielisk i akwenów wodnych, w tym 1535 niestrzeżonych. Spotkali się z dziećmi i młodzieżą korzystającymi ze zorganizowanych form wypoczynku, opowiadając o sposobach unikania zagrożeń. Skontrolowali 674 autokary przewożące dzieci i młodzież. Ujawniano przypadki braku właściwej opieki nad dziećmi i młodzieżą ze strony opiekunów w ramach zorganizowanych form wypoczynku. Na przykład w Zakopanem 15-letnia dziewczyna, będąc pod wpływem alkoholu, wypadła z okna pensjonatu. W Nowym Sączu namierzono wychowawczynię kolonii będącą w stanie po spożyciu alkoholu – informuje K. Padło.

NARKOTYKI W ZASIĘGU RĘKI

Nic za darmo. Żeby mieć na alkohol i narkotyki, trzeba kasy. A dilerzy kuszą. Gdy „uciekiniery” z Elbląga znajdzie się w Krakowie czy Nowej Hucie, ma ich w zasięgu ręki. 8 sierpnia po południu w os. Centrum A policjanci zatrzymali młodego mężczyznę sprzedającego narkotyki.



Wcześniej policjanci ze specjalnej grupy do walki z bandytyzmem stadionowym uzyskali informację o nastolatku zajmującym się rozprowadzaniem środków odurzających. Informację tę sprawdzono i zweryfikowano. Ustalono dane młodego człowieka i miejsce, w którym będzie handlował amfą. Zatrzymany 18-latek miał przy sobie 4 działki amfetaminy. W czasie przeszukania w jego domu funkcjonariusze znaleźli mały „skarbczyk”, a w nim prawie 60 dkg tego narkotyku. Znaleźli też wagę elektroniczną, kilkadziesiąt woreczków foliowych z zapięciem strunowym tzw. dilpaki, w jakie porcjowane są narkotyki, i pieniądze pochodzące z transakcji narkotykowych. Po przesłuchaniu dilerowi przedstawiono zarzut posiadania znacznych ilości środków odurzających i zarzut wprowadzania ich do obrotu. Grozi mu kara do 8 lat pozbawienia wolności.

Decyzją sądu został aresztowany na okres 3 miesięcy.

Po narkotyki sięgają nie tylko „uciekiniery”. Każdy z korzystających z usług narkotykowych dilerów wpada w sidła narkotykowej „ośmiornicy” i płaci. Gdy wpadają w nie dorośli, też żal, ale jakoś mniej, niż kiedy wpadają w nie dzieci, które żeby je zdobyć, napadają, kradną, prostytuują się. A narkotykowe „ośmiornice” się odradzają. Więc, żeby dzieci nie sięgały, powtórzę że, muszą mieć dom i bliskich, którym opowiedzą o swoich problemach i na których pomoc mogą liczyć.

SYMBOLICZNY WYMIAR UCIEKANIA

Mam świadomość, że tylko dotknęłam tematu młodocianych „uciekiniery”, którzy nie za bardzo odnajdują swoje miejsce w życiu. Wiem, że czyhają też na nich sekty, a wakacyjny czas sprzyja werbownikom. Ci bombardują ich miłością, której nie zaznali w domu rodzinnym. A obiecując wolność, niosą zniewolenie. Dlaczego uciekają? – pytam psycholog **Katarzynę Padło**.

– Istnieje wiele przykładów świadczących o tym, jak często dziecko rozpoczyna „złe doświadczenia” z powodu ogromnego poczucia bezsilności i bezwartościowości, jakich doświadcza w rodzinie. Zdarza się, że doświadczając sytuacji kryzysowych, jakie dotyczą jego rodziny (np. alkoholizm któregoś z rodziców, choroba, bezrobocie, rozwód etc.), dziecko nie potrafi sobie poradzić samodzielnie ze zrozumieniem swojego miejsca w takiej rodzinie, w takiej sytuacji lub zaakceptowaniem takiego obrazu swojej rodziny w konfrontacji z rodzinami rówieśników. Często na tego typu doświadczenia nakładają się wewnętrzne przeżycia związane z tzw. kryzysem adolescencyjnym (formulowaniem systemu wartości, określeniem własnej tożsamości itd.) przeżywanym obecnie przez młodych ludzi znacznie wcześniej, niż było to jeszcze kilkanaście lat temu. Dodatkowo wpływ na taką „ucieczkę” mają pokusy i zagrożenia cywilizacyjne takie jak np. uzależnienie od Internetu, działające sekty.

Myślę, że można mówić nie tylko o dosłownym uciekaniu dzieci z domów, ale również o symbolicznym wymiarze uciekania w uzależnienia, a co za tym idzie w przestępczość. To trochę tak jak z wolnością. Mówi się o wolności zewnętrznej, a dla młodych ludzi może to być ucieczka od problemów rodzinnych, czy osobistych, od zobowiązań, od odpowiedzialności itd. Oczywiście jest to patrzenie subiektywne. Tak naprawdę taka wolność jest złudzeniem. Ucieczka

od jednego problemu rodzi często kolejne, a im więcej ucieczek, tym mniej szans na dojrzałość i prawdziwą wolność wewnętrzną. I tutaj nie do przecenienia jest rola rodziców, którzy znajdując dla dziecka czas i okazując prawdziwą troskę i zainteresowanie, mogą zapobiec wielu zagrożeniom, jakie czyhają na ich dziecko – mówi psycholog **K. Padło**.

Wiemy, że rodziców nie wyręczy w wychowaniu dzieci ani ksiądz, ani szkoła, ani placówka wychowawcza, do której mogą trafić. Więc ponawiamy apel do rodziców, którzy znajdując dla dziecka czas i okazując prawdziwą troskę i zainteresowanie, mogą zapobiec wielu zagrożeniom, jakie czyhają na ich dziecko – mówi psycholog **K. Padło**.

JANINA DZIURO

DZWONY BLIŻEJ?

W mieście od pewnego czasu prowadzi się coraz lepszą gospodarkę pożytkowania surowców wtórnych z odpadów komunalnych. Na łamach „Głosu” ukazały się teksty poświęcone tej problematyce. Jednak niektórzy nasi Czytelnicy odczuwają niedosyt, o czym świadczą płynące od nich sygnały. Jeden z Czytelników, mieszkaniec os. Uroczego, interweniował w naszej redakcji w sprawie jego zdaniem źle rozmieszczonych dzwonów na surowce wtórne. Kolorowe pojemniki jego zdaniem powinny być umieszczane na podwórkach, bliżej klatek schodowych i znajdujących się tam altan śmietnikowych. Uważa on, że mieszkańcy powinni mieć bliżej do

tych pojemników, bo w przeciwnym wypadku nie chce im się wychodzić na ulicę i surowce wyrzucać do zwykłych pojemników. Tyle nasz Czytelnik. Jak mnie poinformował Bogdan Drej, wiceprezes MPO, firmy, która rozmieszcza pojemniki do zbiórki surowców wtórnych: – Dzwony są rozmieszczane na terenie różnych właścicieli i trzeba mieć na to zgodę. MPO występowało z propozycją rozmieszczenia wspomnianych pojemników do różnych administratorów, m.in. ZBK, spółdzielni mieszkaniowych oraz innych zarządców terenu. W zasadzie wszędzie tam, gdzie były zgody administratorów, a miejsce było odpowiednie, takie pojemniki zostały rozmieszczone.

Zdarzało się, że odpowiedzi były negatywne, bo nie można dzwonów umieszczać w zsepach oraz na małych terenach bez możliwości dojazdu. Proszę bowiem pamiętać, że pojemniki te muszą być regularnie opróżniane, a dojazd na tzw. wewnętrzne podwórka nie zawsze jest wygodny, a i mieszkańcy mogą być z tego niezadowoleni. Dlatego spora część pojemników jest położona przy ulicach, gdzie są one widoczne i łatwo je opróżnić bez uciążliwości dla mieszkańców. Takie wyjaśnienia otrzymaliśmy od MPO i trudno im odmówić racji. Mamy nadzieję, że mieszkańcy, którym zależy na odzyskaniu surowców wtórnych, butelki szklane i plastikowe będą jed-



nak wyrzucać do pojemników, które są położone niedaleko ich domostw, a niekoniecznie przy ich klatkach schodo-

wych, co zresztą nie jest realne, bo takich pojemników trzeba byłoby rozmieścić znacznie więcej. (SP) Fot. autor

ŚWIĘTO ŁUCZANOWIC



13 sierpnia br. Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta – Klub Aneks wraz z Radą Dzielnicy XVII zorganizował po raz pierwszy Święto Łuczanie. Łuczanie to obecnie osiedle, a wcześniej podkrakowska wieś, której historia sięga czasów średniowiecza. Pierwsze wzmianki o niej pojawiają się u Jana Długosza w końcu XV wieku. Wspomina on o właścicielach – Łucji lub Łucjanie, a samą wieś nazywa Łuczanie. Początkowo była to wieś typowo rolnicza z małymi gospodarstwami. Od chwili postania kombinatu przeistaczała się w osiedle, obecnie jedno z piękniejszych w Nowej Hucie.

Podczas Święta Łuczanie można było wiele usłyszeć i zobaczyć. Dzieci prześcigały się w konkursach, rywalizowały nawet całe rodziny – o główną nagrodę (odtwarzacz DVD). Zwyciężyli państwo Barbara i Wojciech Wcisłowie oraz ich pociechy: Przemek i Mateusz. Były także pokazy walk rycerskich w wykonaniu Bractwa Rycerskiego Orlich Gniazd, a także występ formacji Aneks oraz

playback show w wykonaniu: Kamila Madeja, Mateusza Wiatra oraz duetu Dominika Kawuli i Marcina Machnika. Zwłaszcza ostatnie występy szczególnie podbiły serca publiczności. Atrakcją nie było końca: przejazd kucykiem; pokazy, jak zawsze gotowej do działania, straży pożarnej, prawdziwe czary-mary w wykonaniu magika. Na koniec – jak na święto przystało – zabawa taneczna, pod czujnym okiem policji i straży miejskiej. Imprezę zakończył pokaz tańca z ogniem.

Bogata i różnorodna oprawa imprezy możliwa była tylko dzięki wsparciu finansowemu Zarządu i Rady Dzielnicy XVII. Za organizację podziękowania i wyrazy uznania należą się paniom Danucie Radosz i Beacie Radosz oraz szerokiemu gronu sympatyków Klubu Aneks, których ze względu na dużą liczbę nie sposób wymienić. Nie można także pominąć prowadzącego Janusza Rojka, który bawił się, prowadząc imprezę i bawiąc innych.

Notowania cenowe

NA ZIELONYM RYNKU

Dawno nie zaglądałem na zielny rynek. Postanowiłem zatem sprawdzić, jak kształtują się ceny po ostatnich anomaliach pogodowych na pl. bieżącym. Czy lipcowa susza miała wpływ na ceny warzyw i owoców? – zapytałem na stoisku państwa Myszków sprzedających warzywa wysokiej jakości. Okazuje się, że mimo opadów deszczu ceny niektórych warzyw są stosunkowo wysokie jak na tą porę roku. Ziemiaki, które w lipcu kosztowały ok. 1 zł, teraz kosztują 1,20–1,40 zł/kg. Drogi jest korzeń pietruszki, który kosztuje ok. 10 zł/kg oraz seler 8 zł/kg. Cena marchewki jest też niemała i sięga 2,50 zł/kg. Najtańsze są buraki, które kupimy już za 1 zł/kg. Dorodny por sprzedawany jest na sztuki i kosztuje 1,00–1,20 zł. Sporo jest cebuli, za którą zapłacimy 1,80–2,00 zł/kg. Nie brakuje ogórków, które możemy kupić już za 1 zł/kg. Pomidory gruntowe są w cenie 1,50 (limy) – 3,00 zł/kg lub szklarniowe w granicach 3–4 zł/kg. Drogi jest kalafior, trzeba za niego zapłacić 3–4 zł. Fasolka szparagowa spod folii kosztuje już 7 zł/kg, ale gdzieś tam można jeszcze kupić resztki gruntowej o połowę taniej. Bób pojawia się sporadycznie i też kosztuje 6–7 zł/kg. W normalnej cenie jak na tę porę roku jest kukurydza – kolba 0,70–0,80 zł. Z zieleniny brakuje chwilowo sałaty pekińskiej, której za główkę trzeba nawet zapłacić 4–5 zł, oraz koperku – mała wiązka 1,20 zł. Natomiast zwykła sałata w zależności od urody kosztuje 1,50–2,00 zł/główka. Za pozostałą zieleninę płacimy od 0,50 zł wiązka pietruszki do 1 zł szczypior i cebula. W owocach pojawiło się już sporo wczesnych jabłek, za które płacimy od 1,50 do 3,00 zł/kg (ładne papierówki). Jest coraz więcej śliwek w podobnej cenie, najdroższe są węgierki po 3 zł/kg. Sporo jest rodzimych brzoskwiń po 4 zł/kg. Brakuje czarnych jagód i są one stosunkowo drogie, po 10 zł za litrowy słoik. (sp)

WALUTA

Złotówka po ostatnim wroście wartości, trzyma się nadal mocno w stosunku do walut zachodnich.

W kantorze na pl. Bieżące paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 2,99–3,06 zł, euro: 3,82–3,89 zł, GBP: 5,64–5,76 zł. (mp)

KEJA

RESTAURACJA „KEJA” STACJA SMAKÓW

Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

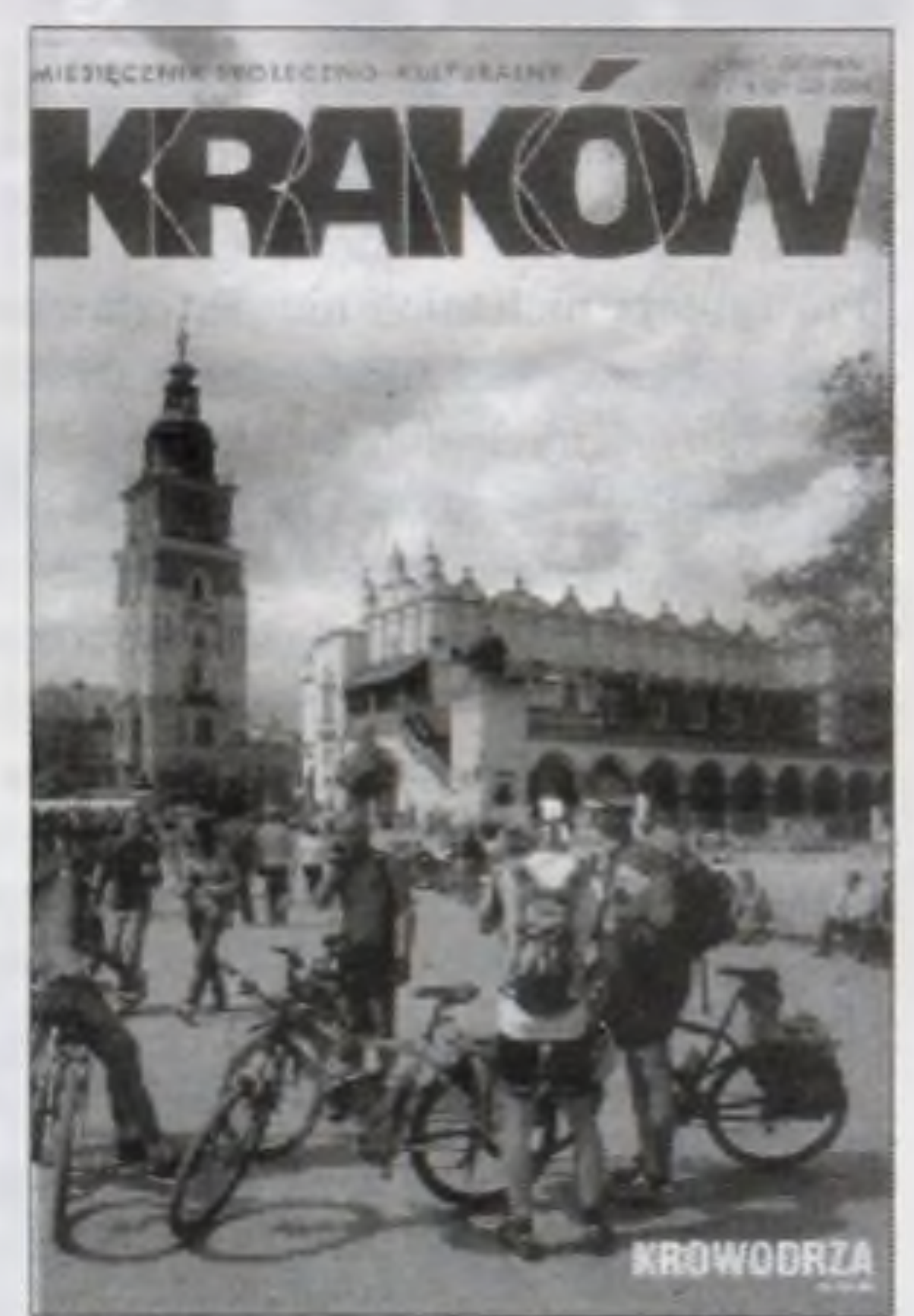
Ulica Bosacka 18
tel. 012 393-52-67

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe
- ◆ Catering dla firm
- ◆ Obsługa u klienta
- ◆ Okolicznościowe przyjęcia
- ◆ Komunie, bankiety

WAKACYJNY „KRAKÓW”

Ukazał się lipcowo-sierpniowy numer społeczno-kulturalnego miesięcznika „Kraków”. Zamieszczony w nim wywiad z prezydentem Krakowa Jackiem Majchrowskim, który przeprowadził Wojciech Machnicki, to czytelny sygnał, że zbliża się czas wyborów samorządowych. Po wakacjach takich wywiadów (nie tylko z aktualnym prezydentem, ale i z kandydatami do prezydenckiego fotela) będziemy mieć coraz więcej. Ale odejźmy przez chwilę od polityki i skupmy się na tym, co nie jest tylko ulotną chwilą, ale co trwa – pochyłmy się nad krakowską historią. A historycznych tekstów w wakacyjnym „Krakowie” nie brakuje. Motywem przewodnim podwójnego numeru jest Krowodrza, o której Ludwik Jerzy Kern pisał: *Zniknął dzieciak i kareta/ I Krowodrza tyż już nie ta./ Nikt gołębi już nie gania, / Wszystko siedzi na zebraniach...* W problematykę tej części Krakowa wprowadza nas tekst „Dzielnica zuchów”, a o Krowodrzy opowiadają m.in. jej mieszkańcy: prof. Wiktor Zin, znany krakowski architekt Czesław Obtułowicz, aktorka Dorota Zięciowska i proboszcz parafii św. Szczepana ks. Andrzej Waksmański. W „Krakowie” ponadto: Teresa Bętkowska w tekście „Wielka Dama Teatru” przybliży postać wybitnej krakowskiej aktorki Haliny Kwiatkowskiej, a Sylwester Dziki w artykule „Skarbiec katolickiej humanistyki” przypomina dzieje znakomitego katolickiego miesięcznika „Znak”, który od 60 lat towarzyszy polskiej kulturze – nie tylko religijnej zresztą.

Z kolei „Wyjątkowe miasto” to tytuł rozmowy, jaką Jolanta Herian-Ślusarska przeprowadziła z Horstem Horst-



mannem, wydawcą i redaktorem naczelnym „Neue Krakauer Zeitung”. – *O Polsce łatwo uzyskać informacje, ale głównie w języku angielskim, znacznie trudniej znaleźć bieżącą informację w języku niemieckim – tłumaczy Horstmann decyzję o wydawaniu gazety o Krakowie w języku niemieckim, i dodaje: – Decyzja o wydawaniu „Neue Krakauer Zeitung” była dla mnie bardzo ważna, gdyż Kraków to wyjątkowe miasto (...). Jest to wspaniałe centrum intelektualne, także życie religijne ma tu inny wymiar. – O czym pan napisze w najbliższych numerach „Neue Krakauer Zeitung”? – pyta polska dziennikarka. – W najbliższych wydaniach chcemy opowiedzieć o Nowej Hucie – odpowiada Horstmann.*

I tym nowohuckim akcentem kończymy pobieżny przegląd „Krakowa” – pobieżny, bo ciekawych materiałów jest w nim o wiele więcej. (f)

W muzeum i w Kościelnikach

ZAPOMNIANE DZIEDZICTWO NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział Dzieje Nowej Huty, serdecznie zaprasza na zwiedzanie wystawy „Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty – Kościelniki” połączone z wyjazdem do Kościelnik i zwiedzaniem pałacu oraz miejscowego kościoła. **Zwiedzanie wystawy wraz z wyjazdem do Kościelnik odbędzie się w sobotę 19 sierpnia br.** Wyjazd autokarem sprzed siedziby Muzeum (os. Słoneczne 16) o godzinie 10.30. Koszt wyjazdu: 4 zł. Organizatorzy proszą o wcześniejszą rezerwację miejsc do dnia 17 sierpnia br. pod nr telefonu: 012 425-97-75 lub pocztą elektroniczną: nowahuta@mhk.pl

Liczba miejsc ograniczona! Muzeum zapowiada kolejne wycieczki do Kościelnik, które odbędą się 10 i 23 września oraz 1 i 14 października (również niezbędna będzie wcześniejsza rezerwacja). (f)

LATO NA STRZELNICY

Zarząd Miejski Ligi Obrony Kraju w Krakowie Nowej Hucie organizuje akcję „Lato na strzelnicy 2006” dla młodzieży szkolnej pozostającej w domu w czasie wakacji. W ramach akcji instruktorzy strzelectwa sportowego będą prowadzić naukę bezpiecznego posługiwania się bronią sportową oraz celowania i strzelania z broni pneumatycznej. Zajęcia będą odbywać się na strzelnicy szkolnej w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 14 na os. Dywizjonu 303 bl. 66 w następujących terminach: 18, 21, 23, 25 i 28 sierpnia br. w godz. 10.00–14.00. Na zakończenie akcji, w dniu 30 sierpnia br. w godz. 10.00–14.00 odbędą się zawo-

dy strzeleckie oraz przeprowadzone zostaną konkursy sprawnościowe zaliczane do zdobycia Odznaki Sprawności Obronnej. Dla najlepszych strzelców organizatorzy przewidują dyplomy oraz nagrody rzeczowe.

Akcja „Lato na strzelnicy 2006” dofinansowana została przez Radę Dzielnicy XIV i przeprowadzana jest bezpłatnie. W trakcie zajęć będzie możliwość złożenia dobrowolnego datku w wysokości 1 zł na sprzęt rehabilitacyjny dla dzieci niepełnosprawnych. Wśród uczestników, którzy wpłacą symboliczną złotówkę, w ostatnim dniu zajęć rozlosowane zostaną nagrody-niespodzianki. (f)

DOŻYNKI

MOGILSKIE 2006

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W najbliższą niedzielę, 20 sierpnia br., Stowarzyszenie Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej oraz Rada Dzielnicy XVIII Nowa Huta zapraszają na tradycyjne Dożynki Mogilskie 2006. Dożynki rozpoczną się uroczystą Mszą św. odprawioną o godz. 11.00 w bazylice Krzyża Świętego Ojców Cystersów w Mogile. Po Mszy św. dożynkowy pochód wraz z zaproszonymi gośćmi przejdzie ul. Klasztorną na Błonia Mogilskie, gdzie rozpocznie się wielkie świętowanie.

Szczegółowy program imprezy:

- ◆ godz. 11.00 – Msza święta w bazylice Krzyża Świętego w Mogile;
- ◆ godz. 12.30–13.40 – Przejście orszaku i zaproszonych gości na Błonia Mogilskie;
- ◆ godz. 14.00 – Występ zespołu „Krakusy”;
- ◆ godz. 14.30 – Powitanie prezydenta Miasta Krakowa prof. Jacka Majchrowskiego oraz zaproszonych

gości. Otwarcie części oficjalnej dożynek;

- ◆ godz. 15.00 – Występ zespołu kabaretowego;
- ◆ godz. 15.45 – Powitanie sponsorów;
- ◆ godz. 16.00 – Konkurs dla dzieci prowadzony przez Radosława Śmiecińskiego (na błoniach blok zabaw sportowych dla dzieci, młodzieży i ich rodziców);
- ◆ godz. 17.00 – Zabawa dla mieszkańców (do tańca zagra zespół „Paradox”);
- ◆ godz. 22.00 – Zakończenie dożynek.

– Warto się wybrać na tegoroczne dożynki – powiedziała nam Alicja Pęgiel, prezes Stowarzyszenia Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogilskiej. – Będzie wiele radosnej zabawy, a przy okazji mieszkańcy Nowej Huty będą mieć okazję uczestnictwa w tradycyjnym ludowym obrzędzie – zachęca do odwiedzenia Mogiły pani Pęgiel.

(f)

JANUSZ INGARDEN

INŻYNIER ARCHITEKT (1923–2005)

Urodził się 1 sierpnia 1923 r. w Toruniu. Był synem znakomitego filozofa prof. Romana Ingardena. Gimnazjum i liceum ogólnokształcące ukończył we Lwowie. Studia rozpoczął w czasie drugiej wojny światowej na Wydziale Architektury Politechniki Lwowskiej, a ukończył na Wydziale Architektury Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie w lipcu 1948 r. W latach 1945–1950 pracował jako asystent w Katedrze Geometrii Wykreślnej na Wydziale Politechnicznym Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie, a następnie objął wykłady z geometrii wykreślnej w Wieczorowej Szkole Inżynierskiej również w Krakowie.

Jednocześnie po ukończeniu studiów pracował wspólnie z żoną Martą (również architektem) jako inżynier architekt w Biurze Budowlanym Przemysłu Węglowego w Krakowie, gdzie projektował żłobki i przedszkola dla Śląska. W czerwcu 1949 r. przeniósł się do dyrekcji krakowskiego Zakładu Osiedli Robotniczych, gdzie objął funkcję zastępcy delegata Zarządu Głównego ZOR dla spraw Projektu Miasta Nowa Huta i zajął się przygotowaniem zespołu projektowania architektonicznego.

Z dniem 1 stycznia 1950 r. został przeniesiony do utworzonego w Krakowie Oddziału Centralnego Biura Projektów i Studiów Budownictwa Osiedlowego dla Miasta Nowa Huta na stanowisko projektanta w pracowni architektonicznej. Był członkiem zespołu generalnego projektanta Tadeusza Ptaszyckiego w zakresie architektury.

Na terenie Nowej Huty był głównym projektantem i prowadził nadzór architektoniczno-budowlany przy następujących inwestycjach, m.in.: osiedla A-0, A-1, C-2 – żłobki (realizacja w latach 1950–52); osiedle C-1 – budynki mieszkalne nr 21, 22, 24, 25 (realizacja w latach 1951–52); osiedle B-2 – budynki mieszkalne 52a, 52b, 52c (realizacja w latach 1952–1953); osiedle C-2 – budynki mieszkalne nr 3, 7a, 55a, 55b, 55c, 56a, 56b, 57, 58a, 58b (realizacja w latach 1952–53). Śródmieście Nowej Huty przy placu Centralnym: osiedle A-31 – budynek mieszkalny nr 1 (realizacja w latach 1953–55); osiedle B-31 – budynek mieszkalny nr 1 (realizacja w latach 1953–55); osiedle C-31 – budynek mieszkalny nr 1 (realizacja w latach 1953–55), osiedle D-31 – budynek mieszkalny nr 1 (realizacja w latach 1953–55); osiedle C-1 – Teatr Kameralny, obecnie „Teatr Ludowy” (realizacja w latach 1954–55 wspólnie z żoną Martą Ingarden); osiedle B-32 – budynki mieszkalne nr 19a (zwany „gmachem eksperymentalnym” albo „blokiem szwedzkim”) oraz 19b i 19c (realizacja w latach 1956–57); osiedle D-31 budyn-



Janusz Ingarden, inżynier, architekt-projektant, ok. 1952 r. Fot. autor nieznan, ze zbiorów archiwum „Miastoprojektu-Kraków”.

ki mieszkalne nr 23, 24 (realizacja w latach 1957–58), osiedle D-3 – pawilon handlowy i pawilon książki (realizacja 1960 r.), bloki mieszkalne na Wzgórzach Krzesławickich Wschód wspólnie ze Stanisławem Spytym, Andrzejem Grychowem i Andrzejem Kolasą (realizacja od 1961 r.).

W 1951 r. wspólnie z Martą Ingarden i Januszem Ballenstedtem zwyciężył w konkursie na Centrum Administracyjne HiL, budynki Z i S, realizowanego w latach 1952–1955, a wspólnie z Martą Ingarden zaprojektował Portiernię Główną Kombinatów HiL (realizacja w 1954 r.). W 1955 r. otrzymał zespołową Nagrodę Państwową II stopnia w dziedzinie sztuki za wkład w rozwiązania projektowe i ich realizację przy budowie miasta Nowa Huta, a w 1957 r. wspólnie z Martą Ingarden nagrodę II stopnia za projekt „gmachu eksperymentalnego”. Zaprojektował również w 1957 r. Zespół Domu Kultury i obiektów sportowych (wspólnie ze Stanisławem Juchnowiczem) oraz Hotel „Orbis” i Zakładowy Dom Mieszkalny HiL na osiedlu B-32 (wspólnie z Martą Ingarden). Projekty te nie zostały jednak zrealizowane.

Prowadził pracę dydaktyczno-naukową w Katedrze Geometrii Wykreślnej Politechniki Krakowskiej. Pod koniec lat 50. XX w. rozpoczął pracę w biurze Głównego Architekta Miasta Krakowa, w latach 1966–1972 pełnił obowiązki zastępcy Głównego Architekta Miasta Krakowa, następnie pracował w Miejskim Biurze Projektów oraz Biurze Planowania Przestrzennego.

Był autorem wielu projektów architektonicznych w Krakowie, m.in.: Konsulatu USA, Konsulatu Generalnego ZSRR, pawilonu Laboratorium Niskich Temperatur w Instytucie Fizyki Jądrowej, Hotelu „Forum” oraz „Ibis”, kombinatu Wydawniczo-Poligraficznego RSW Prasa (wspólnie ze Zbigniewem Olszakowskim). Poza Krakowem zaprojektował m.in.: Hotel „Victoria” w Lublinie, kościół p.w. Bożego Miłosierdzia w Zakopanem, osiedle ZOR na ul. Chałubińskiego w Zakopanem, budynki mieszkalne w Oświęcimiu. Prace projektowe prowadził również w Damaszku, Moskwie i Algierze. Był aktywnym członkiem SARP-u od 1954 r., pełniąc w stowarzyszeniu wiele funkcji. Wyróżniony został wieloma nagrodami oraz odznaczeniami. Zmarł w Krakowie 3 października 2005 r.

Leszek J. Sibila, kustosz MHK, kierownik Oddziału „Dzieje Nowej Huty” os. Słoneczne 16

Tekst i część fotografii pochodzi z wydawnictwa muzealnego: *Nowa Huta – architektura i twórcy miasta idealnego. Niezrealizowane projekty.*



Budynek „Z” Centrum Administracyjnego HiL, ok. 1955 r. Fot. Wojciech Łoziński, z archiwum rodziny Ingardenów.



Plac Centralny od strony Osiedla B-31 (Centrum B), ok. 1960 r. Fot. autor nieznan, z archiwum rodziny Ingardenów.



Teatr Ludowy na Osiedlu C-1 (Teatralne), koniec lat 50. XX w. Fot. Henryk Hermanowicz, wł. MHK.

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórze Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.40, 11.10.

Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00. od X do IV – 18.00.

Ruszcza: 7, 9, 11, 16.

Górka Kościelnicza: 7, 12.

Kościelniki: 10.30, 19.

Wolica: 9, 18.

Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Panie, mój Boże, pospiesz mi z pomocą.
/por. Ps 40/

Pomoc Boga jest potrzebna każdemu. Niechaj nikt nie sądzi, że jest samowystarczalny. Nawet w czasie, kiedy z ludzkiego punktu widzenia wszystko mu się udaje, niechaj wie, że jest tak, ponieważ Boża ręka jest z nim.

Od pychy myślenia, że możemy się obyć bez Bożego błogosławieństwa, uchron nas, Panie.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się w os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne jest od wtorku do piątku w godz. 10.00–16.00.

LATO ARTYSTYCZNE W NCK

W najbliższą niedzielę, 20 sierpnia br. o godz. 17.00 na scenie przed Nowohuckim Centrum Kultury wystąpi zespół folklorystyczny „Jadowniczenie”. Zespół Pieśni i Tańca „Jadowniczenie” założony został w roku 1981. Jest laureatem wielu konkursów i festiwali w kraju i za granicą (Węgry, Niemcy, Chorwacja, Francja). Ostatnim jego sukcesem jest zdobycie „Krakowskiego Wianka” – I miejsca na Festiwalu w Szczurkowej. Zespołem kieruje Elżbieta Loranty, kierownikiem kapeli jest Andrzej Soja, a choreografem Jacek Dziadur. W razie niepogody występ odbędzie się w sali estradowej NCK. Wstęp wolny. (f)

NOWA HUTA UWOLNIONA

Przez długi czas dla mnie i wielu moich krakowskich rówieśników Nowa Huta była odległą krainą, do której raczej nikt się nie zapuszcza. Docierały do nas urywki informacji o strajkach na kombinacie i o Solidarności, rozumieliśmy, że jest tam jakaś ogromna fabryka i stary klasztor. Potem do łamigłówni dołączył tajemniczy martenowski piec z *Autobiografii* Perfektu. Wszystko to było pogmatwane i dziwne. Nie wiedzieliśmy, jak mówić i myśleć o tym miejscu.

Dziś o Hucie wypowiada się wielu ekspertów. Ci jednak rzadko liczą się z rzeczywistymi potrzebami mieszkańców. A dzielnica całkiem już dojrzała do mówienia własnym głosem. Pierwsze pokolenie nowohucian powoli odchodzi, warto posłuchać o jego pionierskich doświadczeniach. Drugie pokolenie trwa zawieszona pomiędzy dwoma światami, starym i nowym, ma szeroką perspektywę widzenia. Pokolenie trzecie teraz właśnie buduje relację ze swoim miejscem i eksperymentuje. Czas, by ta wielość sytuacji, głosów, opinii, osobistych historii nowohucian znalazła mocny wyraz i odpowiednią formę. Nową, odpowiednią, czyli taką, która umożliwi dobrą rozmowę o miejscu. Warto, na przykład, pokusić się o stworzenie nowych wizytówek – obrazów dzielnic, które uchwyciłyby specyfikę i unikalność tego miejsca, były zakorzenione tutaj. A jednocześnie stanowiły punkt wyjścia do rozmów.

ZNALEŹĆ SPOSÓB

Takich prawdziwych i uczciwych wizytówek Nowej Huty poszukiwaliśmy w przedsięwzięciu pod nazwą „*nowa_huta.rtf (relacje, teksty, forma)*”. Pomysł wziął się z przekonania, że o miejscu powinni przede wszystkim opowiadać i decydować jego mieszkańcy, a zarazem twórcy. Wyrósł on także z potrzeby znalezienia dobrego języka do rozmowy o wspólnym, wciąż powstającym dziedzictwie. W Małopolskim Instytucie Kultury, gdzie pomysł ten się zrodził, jesteśmy przekonani, że kultura – w tym dziedzictwo – warta jest osobistego, indywidualnego przeżycia. Chcieliśmy więc wspólnie z nowohucianami poszukać **tekstów**, na których opiera się zbiorowa i indywidualna pamięć, zebrać **relacje** i nadać im współczesną, atrakcyjną **formę**, która będzie zachęcać do dalszych poszukiwań i kolejnych rozmów.

Tą formą miały być najpierw plakaty, czyli obrazy, które towarzyszą codzienności, a w Nowej Hucie były kiedyś bardzo popularne. Dostarczyliśmy artystom plastynom dobry – jak mniemamy – materiał, któremu oni nadali kształt. Dobry materiał, czyli jaki? Przede wszystkim taki, który był zapisem różnych głosów nowohucian. Zebrać dokumenty: osobiste, a także takie, które na pierwszy rzut oka mogą się wydawać nieważne: instrukcje obsługi, kartki z kalendarza, nieużywane przedmioty domowe. Każdy z tych dokumentów potraktowaliśmy jak tekst, czyli coś, co niesie ze sobą znaczenie.

KTO POWINIEN SZUKAĆ?

Przed przystąpieniem do pracy stanęliśmy przed dylematem: kto powinien szukać prawd o

Nowej Hucie? Wiedzieliśmy już, że rozmówcami będą zwykli nowohucianie. Po drugiej stronie stołu nie chcieliśmy jednak sadzać zawodowych rozmówców. Zależało nam, żeby uniknąć ankietowania czy klasycznego wywiadu. Chcieliśmy raczej doprowadzić do sytuacji, w której na temat Nowej Huty rozmawiają **osoby**. Grupa ochotników dokumentalistów, czyli poszukiwaczy prawd o NH, składała się z tubylców i obcych, starszych i młodszych, w sumie siedmiu odważnych ludzi, którzy zgodzili się podjąć półroczną intensywną pracę. Przeszliśmy wspólnie przez serię wymagających warsztatów, podczas których nauczyliśmy się socjologicznych technik prowadzenia wywiadu, literackiej analizy tekstu, poznawaliśmy historię Nowej Huty, ćwiczyliśmy metody zbierania informacji. Ale żadna wiedza i umiejętności warsztatowe nie gwarantowały sukcesu. Gwarantowało je tylko osobiste zaangażowanie.

URODZIŁA NAM SIĘ KSIĘGA!

I tutaj materiał, który miał być tylko pomocą dla artystów plastyków, zaczął się stawać czymś znacznie obszerniejszym, przerósł wstępne założenia, zaczął żyć własnym życiem. Zaczęły powstawać zreby *Księgi*. Wciąż eksperymentowaliśmy. Żeby pokazać różne perspektywy bez narzucania własnych sądów, zrezygnowaliśmy ze sztywnych scenariuszy rozmów. Z drugiej strony zależało nam na możliwości porównania wielu spojrzeń na te same tematy. Dlatego zdecydowaliśmy przeprowadzać rozmowy tak, żeby każda zawierała te same ogólne kategorie, które ją u kierunkują (w *Księdze* te części rozmów są wyróżnione i łatwo je odnaleźć). O co pytali dokumentaliści? O zapamiętane twarze i historie z nimi związane, o zapachy, barwy i dźwięki dawnej i współczesnej Huty, o rytmy dnia, o pracę, sąsiadów... Były pytania nieoczekiwane, na przykład, do jakiego zwierzęcia można porównać Nową Hutę? Odpowiedzi zaskakują i poruszają. Zarówno przez osobisty ton, jak i radykalne opinie. Poznaliśmy tyle różnych Hut, ilu ludzi o nich opowiadało. Jest Mogiła, jeszcze z czasów zaboru austriackiego, i Zakamie, zniszczone przez nowotwór kombinatu, Huta, jak z czasów wojny, z reflektorami święcącymi po oknach i milicyjnymi samochodami, ale także miasto młodości, gdzie praca i możliwość nauki dawały prawdziwe szczęście. Jest wreszcie Huta, która gromadzi magiczne i inspirujące miejsca, ale także straszy wizją skansenu.

CÓŻ JA CIEKAWEGO OPOWIEM?

Zdarzało się nieraz, że na początku pytano z

niedowierzaniem: „Dlaczego ze mną chcesz rozmawiać? Raczej nie mam nic ciekawego do powiedzenia...”. A my po każdej kolejnej rozmowie utwierdzaliśmy się w przekonaniu, że niezwykle historie należą do zwykłych ludzi. Ci ludzie zaś zaczęli czuć się ważni. Także warsztaty dokumentalistów, na których opowiadali o przebiegu rozmów, recenzując je sobie nawzajem, stały się spotkaniami ludzi, którzy wiele odkryli. Ci z nich, którzy mieszkają w Nowej Hucie, zobaczyli swoje miejsce inaczej. Wszyscy zaś nie tylko lepiej zrozumieli Nową Hutę, ale także odkryli wartość dobrych spotkań i teraz inaczej patrzą na własne miasta. To właśnie, przy wielu prawdziwych wyzwaniach i niedogodnościach (warsztaty odbywały się w weekendy), daje nam prawdziwą satysfakcję.

Równolegle zaczęły się pojawiać i rozwijać samodzielne tematy, które postanowiliśmy włączyć do *Księgi*, często bowiem wynikały z przeprowadzonych rozmów albo inspirowały do nowego spojrzenia na Hutę. Tak powstała na przykład kryminalna historia o zegarze na placu Centralnym, artykuł o zdumiewających kapliczkach czy zielnik łąkowy. Wiele pomysłów, choć zrealizowanych, nie znalazło się w *Księdze*.

Księga... Patoś zawarty w tym słowie oddaje wiele wzruszeń, jakie towarzyszyły przy jej powstawaniu. Odwołuje się także do nowohuckiej tradycji rzeczy monumentalnych i uroczystych. *Księga Uwolnionych Tekstów* budzi jeszcze inne skojarzenie. Te niezwykle rozmowy mogły przecież zostać nieopowiedziane, zamknięte w szufladach, dziennikach czy głowach. Teksty inne, czyli dokumenty nieoczywiste, takie jak zdjęcia, własnoręczny życiorys czy dawne pocztówki, wzbogacają wielowątkową opowieść o Nowej Hucie.

TA KSIĘGA NIE ISTNIEJE BEZ CZYTELNIKA!

Księgę można czytać na wiele sposobów. Decyzja należy tu do Czytelnika. Sam sposób wydania zaprasza do poczynienia własnych, osobistych odkryć. Ja też nadal odkrywam Nową Hutę. *Księga* jest tylko punktem wyjścia. To wszystko dzięki zwykłym-niezwykłym nowohucianom. Ich historie i otwartość, w połączeniu z delikatnością, ciekawością i osobowościściami dokumentalistów, stanowią o największej wartości *Księgi*. Jako redaktor *Księgi* jestem w komfortowej sytuacji: mogę polecać ją z pełnym przekonaniem i bez udawanej skromności.

LUCJA PIEKARSKA-DURAJ



PS W „Głosie – Tygodniku Nowohuckim” opublikowaliśmy dwie rozmowy zawarte w *Księdze* – z mogińskim listonoszem Franciszkiem Szafrańcem oraz z Augustynem Mirgą. Obie spotkały się z dużym zainteresowaniem Czytelników.



Zdobądź Księgę i powiedz, co o niej myślisz!

Nowa Huta. Księga Uwolnionych Tekstów to wyjątkowy zapis rozmów o Nowej Hucie.

Księgi kupić nie można, ale warto ją znać. Będzie Twoja, jeśli po jej lekturze podzielisz się swoimi uwagami na jej temat. *Księgę* można odebrać u wydawcy, czyli w Małopolskim Instytucie Kultury, Kraków, Rynek Główny 25 (oficyna, IV p.). **Pokwitowanie odbioru oznacza zobowiązanie się do aktywnego uczestnictwa w debacie na temat *Księgi*, która odbędzie się 11 września 2006 o godz. 18.00 w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida na osiedlu Górali 5.** *Nowa Huta. Księga Uwolnionych Tekstów* jest częścią przedsięwzięcia pod nazwą „*nowa_huta.rtf (relacje, teksty, forma)*”, który jest realizowany przez Małopolski Instytut Kultury i wpisuje się w międzynarodowy projekt „Pamięć – dziedzictwo – społeczność lokalna”, współfinansowany przez program UE Kultura 2000.

Zdobądź *Księgę* i powiedz, co o niej myślisz!

FOTOHISTORIE

Dzisiaj wspólnie z Adamem Gryczyńskim, kuratorem wystawy „*Czas zatrzymany*”, prezentujemy urokliwe zdjęcie pochodzące z rodzinnego archiwum Joanny Kasznik z domu Gajoch. Przedstawia ono Piotra Gajocha z Pleszowa stojącego wraz z synkiem Stasiem w przydomowej pasiece. Zdjęcie wykonano w roku 1916.

W czasopiśmie „*Piast*” z dn. 22 lipca 1934 r. Zarząd Koła Ludowego zamieścił jego nekrolog o następującej treści: „W dniu 6 bm. odbył się w Pleszowie pogrzeb śp. Piotra Gajocha zmarłego po długiej i ciężkiej chorobie. Śp. Zmarły należał do cichych

pracowników na niwie ludowej i całym swym życiem oraz wieloletnią pracą przyczyniał się do podnoszenia doli chłopów. Jako długoletni naczelnik gminy przyczynił się do wyrzucenia karczmy żydowskiej ze wsi, która demoralizowała młodzież, oraz zakupienia budynku po karczmie na własność gminy. Tam znalazły pomieszczenie różne organizacje oświatowe, a to: Koło Młodzieży, Straż Pożarna i sklep Kółka Rolniczego. Piotr Gajoch był czynnym członkiem wspomnianych organizacji. Do ostatka interesował się ruchem ludowym i niezłomnie wierzył w zwycięstwo idei ludowej. Cześć pamięci chłopu patrioty”.

Wystawę „*Czas zatrzymany*” można oglądać w NCK jeszcze tylko do 11 września br., kiedy to o godz. 18.00 odbędzie się jej uroczyste zamknięcie w „Chałupie u Szpinaka”. Wystawa ciesząca się tak dużym zainteresowaniem publiczności i mediów niestety nie doczekała się katalogu, o który pytają niemal wszyscy zwiedzający. Pragniemy ich za to przeprosić. Warto jednak przypomnieć, że bogato udokumentowane wnioski o dofinansowanie do władz miejskich, wojewódzkich i Ministerstwa Kultury zostawały na razie odrzucane. Rozumiemy, że w naszym mieście są sprawy daleko ważniejsze niż kulturowe dziedzictwo



miejsce, w których zogniskowały się istotne procesy społeczno-historyczne naszego kraju. Mimo to trwają przy-

gotowania do wydania obszernego katalogu wystawy. Wciąż poszukujemy sponsorów. (f)

Szkolna PROMOCJA!

Oferta promocyjna
ważna do 10 września



W skład modułowego systemu mebli pokojowych CAPSLOCK wchodzi obecnie 44 segmenty. Nadal trwa rozbudowa systemu o kolejne segmenty. System dostępny jest w czterech wersjach kolorystycznych: szary/pomarańczowy, szary/gruszkowy, szary/beżowy, szary/indygo. System przeznaczony jest głównie do pokoi młodzieżowych i biurowych.

- 1 komoda mobilna CC/6/5, 2 biurko CBIU/7/11, 3 szafka C4D2S/20/9,
- 4 komoda C2D1S/10/5, 5 komoda C1K3S/10/9, 6 szafka wisząca CDZ/3/9G,
- 7 biurko CBIU/7/11S, 8 regał CO2S/20/9, 9 regał CO/10/9,
- 10 regał mobilny CCM/7/5, 11 biurko CBIU/7/15, 12 komoda C1D3S/10/5,
- 13 komoda C4D2S/10/9, 14 witryna C2W/20/9.



Sofa FARGO

Pow. spania:
120 x 200 cm.
Tkanina:
szenil.



Sofa EMI II

Pow. spania: 81 x 193 cm.
Tkanina: suedine MS.



Sofa KAROL

Pow. spania:
105 x 186 cm.
Tkanina: bawełna.



W skład zestawu mebli pokojowych SPIDO wchodzi 9 segmentów. Zestaw dostępny jest w kolorach: klon nida, klon nida/niebieski.

- 1 szafa bieliźniarska SREG 4D,
- 2 półka SNAD 20,
- 3 biurko SBIU 1D1S,
- 4 szafka wysoka SREG 4S.



W skład systemu mebli pokojowych TIP TOP wchodzi 37 segmentów. System dostępny jest w kolorach: klon nida, olcha miodowa.

- 1 biurko TBIU 80,
- 2 regał TREG 40 O/180,
- 3 szafka wysoka TREG 1D1S,
- 4 łóżko (bez materaca) TLOZ 90W,
- 5 regał TREG 40 O/90.



BLACK RED WHITE
KRAKÓW ul. Pilotów 6

tel. (012) 410 99 11

Zapraszamy na zakupy codziennie od 10.00 do 20.00
w soboty od 10.00 do 19.00, w niedziele od 11.00 do 16.00



Z NOTESU KIBICA

19.08 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Hutnik – Krakus

19.08 (s) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa I: Albertus Nowa Huta – Galicja Raciborowice (boisko AWF przy ul. Śniadeckich)

19.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa: Sokół Kocmyrzów – Bronowianka

19.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Płaszowianka – Grębalowianka

20.08 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa: Wiarusy Igołomia – Skawinka

20.08 (n) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Hutnik II – Dragon Szczyglice, Tramwaj II Kraków – Kosynierzy Łuczyce; godz. 17: JKS Żelków – Partyzant Dojazdów

20.08 (s) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Polanowice

20.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa III: Wawrzynianka – Wiślanka Grabie, Legion Pierzchów – Złomex Branice; Strażak Kokotów – Nadwiślanka Nowe Brzesko

20.08 (n) – godz. 17.30, czwarta liga piłkarska: Puszcza Niepołomice – Orkan Szczyrzc

20.08 (n) – godz. 17.30, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Gwiazda Brzegi – Wisła Niepołomice

23.08 (środa) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Krakus – Jordan Jordanów

23.08 (ś) – godz. 17, trzecia liga piłkarska: Hutnik – Korona II Kielce.

POWOLI WYSZLI NA CZOŁO

HUTNIK KRAKÓW – ORLETA RADZYŃ PODLASKI 3-1 (2-0)
1-0 – Paszkiewicz (20), 2-0 – Paszkiewicz (45), 3-0 – Antas (83, wolny), 3-1 – Chyla (90, wolny).

HUTNIK: Sotnicki – Blachacz, Pasionek, Pazdan, Czajka – Antas (86. Działzio), Świerczyński, Kaczor (77. Piotrowicz), P. Kępa (63. Chrzęszcz) – Paszkiewicz, Jarosz (68. Dutka).

Sędziował Dawid Bukowczan z Żywca. Czerwona kartka: Kaczorowski (82 min, dwie żółte); żółte kartki: Kaczor, Pazdan – Krystosiak, Kaczorowski, Chyla. Widzów 1 tys.

– Wynik lepszy niż gra – ocenił po spotkaniu trener nowohuckich piłkarzy Ryszard Kruk. – Trema zjadła jednych i drugich. Na pewno zagraliśmy słabiej niż w Nowym Sączu. Większość zawodników debiutowała w oficjalnym meczu przed własną publicznością. Wolne tempo nadrabiali ambicją w grze. Mam jednak sporo uwag do zespołu, do całego zespołu, ale można powiedzieć, że stać nas na pewno na więcej, na dużo lepszą grę.

Dosyć ostro ocenił swych podopiecznych szkoleniowiec krakowskiej drużyny, ale trochę mocnych słów rzeczywiście się zawodnikom należało. Zwłaszcza że w pierwszej połowie starali się oni zaudzić widzów przybyłych na stadion – przypomnijmy, iż bilety kosztowały tylko 1 zł, gdyż znalazły się firmy wspomagające przeprowadzenie zawodów – człapiąc przez prawie 45 minut po boisku. Debiutujące w trzeciej lidze Orleża (ten zespół nigdy wcześniej

nie występował w tej klasie rozgrywkowej) poczyniły sobie równie ślamazarnie, co chyba jeszcze bardziej dziwiło, gdyż takie zespoły zawsze chcą udowodnić, że zasłużenie wywalczyły awans. Goście jednak znacznie częściej strzelali, choć przeważanie niecelnie, czego doświadczył Marcin Pasionek, trafiony w głowę przez jednego z pomocników z Radzyna Podlaskiego i trochę trwało nim doszedł do siebie.

Ale gole jednak zdobywali krakowianie, a pierwszego w 20 min. Piotr Antas zagrał do Andrzeja Paszkiewicza, który posłał piłkę prawie z linii pola karnego, trafiając do bramki tuż przy słupku i golkipier gości nie mógł nic zrobić. Ładniejsza i chyba najszybsza w całym spotkaniu była akcja z 45 min. Paszkiewicz ograł kilku rywali, podał jeszcze do Tadeusza Kaczora, który natychmiast mu oddał, i z kilku metrów posłał piłkę do siatki.

Po przerwie obie drużyny poruszały

się trochę zwawiej, a częściej atakowały Orleża, ale hutnicza obrona dobrze się trzymała. Gospodarze rzadziej nacierali, ale i tak uzyskali kolejnego gola. Tym razem jego autorem był Antas, który mimo stojącego przed nim muru – strzelał z wolnego – znalazł drogę do siatki. Podobnie jak i pomocnik Orleży, który już w doliczonym czasie uzyskał honorowe trafienie dla swej drużyny. W ten sposób drużyna z Nowej Huty znalazła się na czele tabeli.

Podczas spotkania zbierano szkolne wyprawki na potrzeby dzieci z Zespołu Placówek Szkolno-Wychowawczych z os. Szkolnego. Ofiarodawców nie brakowało. (dan)

1. Hutnik Kraków	2	6	4-1
2. Motor Lublin	2	6	3-1
3. Kolejkarz Stróże	2	4	4-1
4. Górnik Wieliczka	2	4	3-1
5. Wiernia Mał.	2	4	2-1
6. Stal Rzeszów	2	3	4-2
AKS Busko Zdrój	2	3	4-2
8. Sandecja N. Sącz	2	3	2-1
9. Avia Świdnik	2	3	1-1
10. Wisła II Kraków	2	3	2-5
11. Hetman Zamość	1	1	1-1
12. Korona II Kielce	2	1	2-3
13. Okocimski Brzesko	2	1	1-4
14. Orleża Radzyń Podl.	1	0	1-3
15. Stal Sanok	2	0	1-4
16. Wisłoka Dębica	2	0	1-5

MAŁOPOLSKA LIGA JUNIORÓW

19 sierpnia (sobota) – godz. 11: Hutnik – Krakus

23 sierpnia (środa) – godz. 11: Krakus – Jordan Jordanów

26 sierpnia (s) – godz. 11: Skawinka – Krakus, Unia Oświęcim – Hutnik

30 sierpnia (ś) – godz. 11: Krakus – Okocimski Brzesko, Unia Tarnów – Hutnik

2 września (s) – godz. 11: Hutnik – Wawel Kraków

3 września (niedziela) – godz. 11: Sandecja Nowy Sącz – Krakus

9 września (s) – godz. 11: Wisła – Krakus, Cracovia – Hutnik

13 września (ś) – godz. 14: Hutnik – Dalin Myślenice; godz. 15: Krakus – SMS Kraków

16 września (s) – godz. 11: Unia Oświęcim – Krakus

17 września (n) – godz. 11: Dunajec Nowy Sącz – Hutnik

23 września (s) – godz. 11: Hutnik – Garbarnia Kraków, Krakus – Unia Tarnów

30 września (s) – godz. 11: Hutnik – Wisła, Krakus – Cracovia

4 października (ś) – godz. 12: SMS Kraków – Hutnik

7 października (s) – godz. 11: Hutnik – Jordan, Dalin – Krakus

14 października (s) – godz. 11: Krakus – Dunajec, Skawinka – Hutnik

21 października (s) – godz. 13.30: Garbarnia – Krakus

22 października (n) – godz. 11: Hutnik – Okocimski

28 października (s) – godz. 11: Krakus – Glinik Gorlice

29 października (n) – godz. 11: Sandecja – Hutnik

4 listopada (s) – godz. 11: Wawel – Krakus, Glinik – Hutnik

Z PIŁKARSKICH BOISK

Czwarta liga. Puszcza Niepołomice – Glinik Gorlice 3-0 (2-0): Wiącek 2, Woniakowski; Lubań Maniowy – Puszcza 0-3 (0-1): Wiącek, Wołczyk, Woniakowski. Prowadzi Puszcza – 9 pkt.

Klasa okręgowa. W nowo powstałej klasie rozgrywkowej – od czerwca „okręgówka” to szósta liga, a poprzednio była piątą ligą – występują trzy zespoły z okolic Nowej Huty. Wszystkie w poprzednim sezonie występowały w klasie. Nowe rozgrywki zaczęły się w ostatnią sobotę, a już odbyły się dwie kolejki. Wyniki spotkań: Sokół Kocmyrzów – Wieczysta 2-0 (2-0): Wisła, Bodzioch; Wiarusy Igołomia – Skalniki Trzemeszka 2-2 (1-1): Gruszka, Satoła; Pogoń Miechów – Szreniawa Koszyce 0-1 (0-0): J. Sator; Wawel Kraków – Sokół 1-0 (1-0); Szreniawa – Górnik II Wieczysta 0-1 (0-0); Pogoń Skotniki – Wiarusy 2-1 (1-0): Satoła. Na czele znajdują się Mogilany – 6, 9. Sokół – 3, 10. Szreniawa – 3, 11. Wiarusy – 1.

Klasa A – grupa I, Płaszowianka – Kosynierzy Łuczyce 2-0 (1-0); Hutnik II – Nadwiślanka 0-3 (0-3); Partyzant Dojazdów – Tonianka 3-3 (2-2): Kubala, Pląder, Wójcik; JKS Żelków – Grębalowianka 1-0 (0-0); Partyzant – Milenium Radziemice 0-1 (0-0); Kosynierzy – Hutnik II 2-1 (1-1): Osika, Suchy – Działzio. 1. Nadwiślanka – 6, 7. Kosynierzy – 3, 9. Partyzant – 1, 14. Grębalowianka – 0, 15. Hutnik II – 0.

Klasa A – grupa III. Rożnowa – Złomex Branice 1-1 (0-1): Wierziński; Legion Pierzchów – Nadwiślanka Nowe Brzesko 2-1 (1-0): Kućka; Strażak Kokotów – Wawrzynianka 2-2 (1-1): Ileczko 2; Śledziejowice – Wawrzynianka 7-0 (3-0); Złomex – Czarni Staniątka 2-1 (0-1): Włodarczyk 2; Nadwiślanka – Promień Zakrzowiec 3-1 (0-1): R. Micuda, Grotek, Sendek. 1. Śledziejowice – 6, 3. Złomex – 4, 4. Nadwiślanka – 4, 10. Wawrzynianka – 1.

Klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Wisła Niepołomice 2-2, Wisła – Gryf Wiatowice 4-2. (dan)

KLASA A – GRUPA I

20 sierpnia (niedziela) – godz. 17: Wawrzynianka – Wiślanka Grabie, Legion Pierzchów – Złomex Branice; Strażak Kokotów – Nadwiślanka Nowe Brzesko

27 sierpnia (n) – godz. 16.30: Złomex – Promień Zakrzowiec; godz. 17: Nadwiślanka – Wawrzynianka

3 września (n) – godz. 17: Wawrzynianka – Węgrzcanka Węgrzce Wielkie, Strażak – Złomex, Wiślanka – Nadwiślanka

9 września (sobota) – godz. 17: Śledziejowice – Nadwiślanka

10 września (n) – godz. 16: Złomex – Wawrzynianka

17 września (n) – godz. 16: Nadwiślanka – Węgrzcanka, Wawrzynianka – Piłkarz Podłęże, Wiślanka – Złomex

Odbyły się już dwie kolejki spotkań w grupie I piłkarskiej klasy A, ale na razie nie wiadomo, czy będzie w niej występowała Błyskawica Wyciąże czy też Wanda. Rzecz rozbija się o wiosenne występy w drużynie z Wyciąża nieuprawnionego zawodnika.

NIE POBŁAŻAĆ

Błyskawica została ukarana walkowerem, co oznaczało dla niej spadek i utrzymanie się Wandy. Komisja odwoławcza przy MZPN jednak zmieniła decyzję, ale powrócono do sprawy, gdyż temu postanowieniu można zarzucić różne uchybienia, akurat na niekorzyść Wandy, która musiałaby grać w klasie B. Dlatego też odwołano dwa spotkania w klasie A z udziałem Błyskawicy – bo to ona formalnie wciąż bierze udział w tych rozgrywkach – a w tym tygodniu podjęta zostanie nowa decyzja, co oznacza, że w najbliższy weekend odbędą się wszystkie mecze, choć na razie nie wiadomo z udziałem jakich zespołów.

W związku z tą sprawą otrzymaliśmy pismo z Wandy, podpisane przez sekretarza zarządu Bronisława Krawczyka. Cytujemy jego końcowy fragment: „Regulamin Rozgrywek Piłkarskich jednoznacznie stanowi o karach za to przewinienie (w tym wypadku chodzi też o poświadczenie nieprawdy, co jest także przestępstwem kryminalnym – przypis dan). Ktoś, kto dopuszcza się z pełną świadomością takiego przestępstwa, musi liczyć się z jego konsekwencjami, niezależnie od tego, jakie by one były, gdy sprawa się wyda. Sprawa się wydała i konsekwencje trzeba ponieść. A MZPN i PPN są po to, aby tego dopilnować i nie pobłażać, bo pobłażanie rozzuchwala. Poza tym instytucje te powinny stać na straży uczciwej sportowej rywalizacji i w tym duchu wszelkie sprawy rozstrzygać. Mamy nadzieję, że tym razem MZPN stanie na wysokości zadania i podejmie jedyną słuszną decyzję w tej sprawie, jaką jest utrzymanie w mocy decyzji Wyzd. Dyscypliny PPN Kraków.

(dan)

SIEDLARZ W SIENIE

Przed trzema miesiącami informowaliśmy o możliwości występów we włoskiej drugoligowej Piacenzy Marcina Siedlarza, który stał przed szansą podpisania aż pięcioletniego kontraktu. Ten wychowanek Hutnika – co prawda zaczynał on w Garbarni Kraków, ale po kilku miesiącach rodzice przenieśli go z Ludwinowa na Suche Stawy (podobna hi-

storia jest z Tadeuszem Kaczorem, który zaczynał w Dąbskim) – półtora roku temu za sprawą Marka Koźmińskiego przeniósł się do Górnik Zabrze, a przez minione sześć miesięcy był zawodnikiem Widzewa Łódź.

Siedlarz, który jest również pomocnikiem reprezentacji Polski juniorów, do Piacenzy nie trafił. Prze-

prowadził się jednak do Włoch, ale przeniósł się jeszcze wyżej, bo do drużyny Serie A, AC Siena. Kontrakt ważny jest na rok, z możliwością przedłużenia na następne trzy lata. Żeby było ciekawiej, to Siedlarz wywędrował na Półwysep Apeniński jako zawodnik Lechia Zielona Góra, gdyż przeprowadzającym ten kontrakt był właśnie Koźmiński. Lubuski klub jest bowiem przechowalnią dla jego zawodników, ale tylko formalno-prawną, gdyż niektórzy z nich nigdy nie gra-

li w Zielonej Górze. Tak np. było z kolejnym wychowankiem Hutnika, Grzegorzem Goncerzem, który trafił do Zabrze via Zielona Góra.

Inny z wychowanków nowohuckiego klubu, Łukasz Sosin, nie został piłkarzem angielskiego Preston North End, w którym przebywał na testach, i dalej występuje na Cyprze. Wszystko wskazuje, że w nowym sezonie wejdzie on do „Klubu 100”, czyli piłkarzy, którzy strzelili w ekstraklasie cypryjskiej ponad sto bramek. (dan)

REZERWY POZA PUCHAREM

Rozpoczęły się rozgrywki piłkarskiego Pucharu Polski w podokręgu krakowskim. W I rundzie druga drużyna Hutnika – grali w niej głównie juniorzy – nie sprostała występującej w klasie okręgowej Wieczystej, przegrywając 0-2 (0-0). (dan)

17 dni

TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

18.08

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Smoczce opowieści: Tęsknota za Elą 9:00 Jedynecka: Kraina słodkości – program dla dzieci 9:25 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa: Przygoda druga, czyli Niesamowite i niewiarygodne udręki, które nawiedziły mnie w klasie 9:55 Na żywo! Ziemia (1) 10:15 Kanał E: Polityka ekologiczna – magazyn 10:40 Zwierzęta świata: Życie w gromadzie (4/6) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2004) 11:10 ZUS dla ciebie (28) – program poradnikowy 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (2001) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (708) 13:00 Dom (19/25): Jestem dla Ciebie niedziela – serial produkcji TVP 14:35 Przyjaciele – talk-show 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1099) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1100) 16:05 Moda na sukces (2973) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2974) 17:00 Teleexpress 17:20 Tygrysy Europy (11/18): Jan 18:30 Sąsiedzi: Gwiazda wieczoru – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Smerfy: Niesmerfny przyjaciel Smerfiątek – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Piątkowe kino akcji: **Purpura i czerń** – brytyjsko-włosko-amerykański dramat wojenny (1983) 22:45 **Krzyżowcy (1)** – film fabularny produkcji włosko-niemieckiej (2001); reż.: Dominique Thenin-Girard; wyk.: Alessandro Gassman, Johannes Brandrup, Thure Riefenstein, Barbara Bobulova 23:40 Był taki dzień – felieton 23:45 Agentka o stu twarzach 2 (17) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (za zgodą rodziców) 00:30 Agentka o stu twarzach II (18) – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (za zgodą rodziców) 1:10 Ludzie Białego Domu (1/3) – film dokumentalny produkcji francuskiej (2000) (za zgodą rodziców) 2:05 Był taki dzień – felieton 2:15 Zakończenie dnia

TVP2

5:55 Ocean Avenue (53/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) 6:40 Ocean Avenue (54/130) 7:25 Telezakupy 7:40 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (25/66) – serial produkcji amerykańskiej (1997) 8:25 Na dobre i na złe: Narzeczona 9:15 Śpiewające fortepiany (113) – teleturki muzyczny 10:10 Będę modelką (8/9) – telenowela dokumentalna produkcji amerykańskiej (2003) 10:50 Telezakupy 11:10 M jak miłość (403) – serial pro-

dukcji TVP 12:00 Wakacje z Dwójką: Podróż za jeden uśmiech (1/7): Pechowy dzień – serial przygodowy produkcji TVP 12:30 Wakacje z Dwójką: Nowe przygody Flippera (37/44) – serial przygodowy produkcji amerykańskiej (1995) 13:15 Wakacje z Dwójką: Ryzykanci 5 (8/16) – serial produkcji amerykańskiej (2002) 14:00 Pejzaż z Europą w tle 14:05 Lokatorzy (164): Brylantowy księżę 14:35 U fryzjera (4): Fantazja – serial komediowy produkcji TVP 15:00 Europa da się lubić: Europa dumna 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Na dobre i na złe (250): Uwieszony – serial produkcji TVP 17:10 Zorro (74/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:40 Sen o górach: Tydzień Kultury Beskidzkiej 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Janosik (6/13): Worek talarów – serial produkcji TVP 19:50 Wiedźmy (6/13): Szymek słupnik – serial produkcji TVP 20:40 Dubidu (13) – quiz muzyczny 21:40 Hity na czasie – program muzyczny 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Vidocq – film fabularny produkcji francuskiej (2001); reż.: Pitof Pitof; wyk.: Gerard Depardieu, J.Ch. Grange, Pitof Dusollier (za zgodą rodziców) 0:25 Kryminalne zagadki Las Vegas 2 (23, ost.) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2001) (za zgodą rodziców) 1:10 Sędziowie z Queens (7/13) – serial komediowy produkcji amerykańskiej (2003) 1:55 Hity na czasie: Pożegnanie lata w Elku – program muzyczny 3:00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Dziecięce festiwale: Festiwal Młodych Talentów Warna 2003 9:05 Ranczo pod Zieloną Siódemką (17): Jak wybuchła wojna czesko-amerykańska 9:35 Raj 10:00 Trzecia granica (6): Order z księżycą 10:55 Zdarzyło się: Zbigniew Krukowski – pieśniarz Warszawy 11:15 Duże dzieci (28) – talk-show 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (757): Odważenie się 12:35 Plebania (496) 12:55 Hity satelity 13:10 Polska na lato: Studiuj w Polsce (5) 13:35 Lato z klasyką: Muzyczny Festiwal w Łańcucie 2004 – Tango po polsku 14:20 Lato kinomana: Personel – film fabularny produkcji polskiej (1975); reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Juliusz Machulski, Irena Lorentowicz, Włodzimierz Boruński, Michał Tarkowski, Andrzej Siedlecki, Tomasz Lengren, Tomasz Zygadło, Janusz Skalski, Krystyna Wachelko, Ludwik Mika 15:30 Jest w orkiestrach dętych jakaś siła... – reportaż 15:55 Smak Europy 16:05 Dziecięce festiwale: Festiwal Młodych Talentów Warna 2003 16:30 Ranczo pod Zieloną Siódemką (17): Jak wybuchła wojna czesko-amerykańska 17:00 Teleexpress 17:15 Trzecia granica (6): Order z księżycą 18:15 Zdarzyło się: Zbigniew Krukowski – pieśniarz-Warszawy 18:35 Święta wojna: Piekłny

biznes 19:00 Wieści Polonijne 19:15 Dobranocka: Bolek i Lolek na wakacjach: Autostopowicze – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Złotopolscy (757): Odważenie się 20:35 Plebania (496) – telenowela produkcji TVP 21:00 Polska na lato: Studiuj w Polsce (5) – magazyn 21:20 Hity satelity 21:35 Wieży krwi (7/13) – serial produkcji TVP 22:25 Duże dzieci (28) – talk-show 23:05 Polska na lato: Porozmawiajmy 23:50 Wakacje z telenowelą: Modelki (6): Kreatorzy – serial dokumentalny 00:15 Trzecia granica (6): Order z księżycą – serial produkcji węgiersko-polskiej (1975) 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Pogoda 8:10 Warto wiedzieć 8:15 Kalejdoskop regionalny 8:30 Kurier 8:40 Pogoda 8:45 Gość dnia 9:00 Kurier 9:45 Kurier gospodarczy 9:55 Nie pokonani 10:15 Telezakupy 10:30 Kurier 10:45 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 X wagon 12:10 Bądź zdrow 12:30 Kurier 12:35 Diety – film dok. 13:30 Kurier 14:15 Nawigator 14:30 Kurier 14:45 Niezła jazda 15:00 Wierzę, wątpię, szukam 15:30 Kurier 16:00 Msza święta dla chorych 16:55 Rekomendacje kulturalne 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:25 Gość dnia 18:30 Rozstrzygnięcie konkursu TV lato → ABC Małopolski 18:50 Przy naszym rynku 19:00 Przy naszym rynku – serial prod. czeskiej 19:30 Twój film 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Pogoda 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Kuriersportowy 23:00 Mali od urodzenia – film dok. 0:00 Felicity – serial obycz. 1:20 Saga rodu Azeraków – serial obycz.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:55 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela pol. 7:35 Czarodziejki – serial anim. 8:00 Dom nie do poznania – reality show 9:00 Szpital na perypetiach – serial kom. pol. 9:30 Świat według Bundy – serial kom. 10:00 Dom nie do poznania – reality show 11:00 Joan z Arkadii – serial obycz. 12:00 Quizmania 12:45 TV Market 13:00 Benny Hill 13:30 O Rety! Kabarety! 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Exclusive – pr. rozryw. 16:45 Dom nie do poznania – reality show 17:45 Zamienmy się z nami – reality show 18:50 Wydarzenia 19:30 O Rety! Kabarety! 20:00 Siatkówka kobiet: World Grand Prix (21:55 Lotto) 22:10 Bestia z morza – thriller USA (1999) 0:10 Nieustraszeni – reality show 1:10 Biznes wydarzenia 1:35 Dziewczyny w bikini 3:35 Love TV – pr. rozryw. 5:00 BoomBox

tvn

6:30 Telesklep 7:25 Firma – mag. 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55

Wykręć numer – teleturki 10:05 No to gramy 10:55 Telezakupy 11:20 Detektywi – serial sens. 11:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. pol. 12:30 Na Wspólnej – serial obycz. 13:45 Nowe przygody Robin Hooda – serial obycz. USA 15:35 Barwy grzechu – telenowela 16:35 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny pol. 17:30 Moja krew – pr. rozryw. 18:30 Detektywi – serial sens. pol. 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Kryminalni – serial sens. 21:10 Terminator 2: Dzień sądu – film s.f. USA (1991) 23:50 Akcja na Eigerze – film sensacyjny USA (1975) 2:15 Uwaga! – mag. 2:35 Nocne igraszki 3:35 Telezakupy 4:00 Nic straconego

tvniedom

6:15 Telezakupy 7:15 Bez śladu – serial sens. 8:20 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 9:10 Wyspa nadziei – serial obycz. USA 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 11:05 Strażnik kasy 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Scans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 20:10 Przybysz z daleka – western USA (1996) 22:10 Śmierć w rodzinie – dramat obyczajowy USA (2002) 0:00 Rodzina Soprano – serial sens. 1:15 Akta zbrodni – serial sens. USA

TV 4

6:05 KINomaniaK 6:30 VIP 6:55 Muzyczne listy 7:55 TV Market 8:25 Pokemon – serial anim. 8:55 Psie serce – serial obycz. 9:55 Roseanne – serial kom. 10:25 Skrzydła – serial kom. 10:55 Ja tylko pytam – talk-show 11:55 Daję słowo – teleturki 12:45 Kasa na bank 13:45 Muzyczne listy 14:45 Rocket power – serial anim. 15:10 Muza.pl – magazyn 15:45 Na topie – mag. 16:15 Psie serce – serial obycz. 17:15 Ekstraliga żużlowa – magazyn 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturki 19:00 TiVi Sekcja – talk-show 20:00 Poziom 9 – serial s.f. USA 21:00 South Beach – serial obycz. 22:00 Drogówka – mag. 22:30 Komenda 23:00 Playboy 1:10 Love TV 2:30 Muzyczne listy

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Audiencja generalna 7:10 Taaaka ryba – mag. 7:45 Puls wieczoru 8:20 Niewolnica Isaura – telenowela 9:00 Szpital na peryferiach – serial obycz. 10:00 Pamiętnik nastolatki – serial 10:25 Telezakupy 11:00 Domowa kawiarenka 11:35 Telezakupy 12:20 Jeździectwo w stylu western 13:05 Kiedy świnie latają – komedia USA (1993) 15:00 Godzina Miłosierdzia – transmisja z sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Krakowie Łagiewnikach 15:35 Zdrowy Puls 16:05 Zabytki w Chinach – kultura i tradycja – serial dok. 17:15 Impresjoniści – serial dok. 18:00 Festiwal gospel – Osiek 2006 1:30 Don Matteo – serial sens. 23:30 Godzina Miłosierdzia

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10
● **PRZYBYSZ Z DALEKA** – Amerykański western z 1996 roku. Po śmierci ojca Jane Withersteen dziedziczy wielką farmę, która od pokoleń należała do rodziny. Jej sąsiad – bogaty i wpływowy Venters – za wszelką cenę zamierza zdobyć należące do niej ziemie. Jane przeciwstawia się jego woli. Wówczas Venters jej grozi. Jane skutecznie stara się uzyskać pomoc od sąsiadów. Kiedy wydaje się, że dziewczyna nie ma już żadnych szans, w okolicy pojawia się samotny jeździec, Lassiter, który gotów jest jej bronić.

TVP 1, GODZ. 20.15
● **PURPURA I CZERŃ** – Brytyjsko-włosko-amerykański dramat wojenny z 1983 roku. Okupowany przez Niemców Rzym. Rok 1943. Papież Pius XII otrzymuje zapewnienie, że władze Rzeszy uszanują neutralność Watykanu. Kiedy jednak z niemieckiego obozu uciekają jeńcy, Niemcy przeszukują prywatne domy, organizują naloty i łapanki, a aresztowanych poddają torturom. Przed niebezpieczeństwem udaje się ostrzec irlandzkiego duchownego, ojca O'Flaherty'ego, kierującego z Watykanu organizacją pomagającą tysiącom żołnierzy zbiegłym z niewoli.

TVN SIEDEM, GODZ. 22.10
● **ŚMIERĆ W RODZINIE** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 2002 roku. Mary i Jay Folletowie mieszkają z siedmioletnim synem Rufusem w prowincjonalnym miasteczku. Szczęście rodziny zostaje zniszczone, gdy Jay ginie w wypadku samochodowym. Rufus nie uświadamia sobie do końca tego, że ojciec nie żyje. Wyrazem jego tęsknoty za mężczyzną jest przejęcie domowych obowiązków ojca.

TVP 1, GODZ. 22.45
● **KRZYŻOWCY** – Pierwsza część włosko-niemieckiego dramatu przygodowego z roku 2001. Akcja filmu dzieje się pod koniec XI wieku. Rozpoczyna się pierwsza krucjata. Tymczasem mieszkańcy włoskiego księstwa Aurocastro zmagają się z okrutnym władcą Corradem. Przygotowuje on zasadzkę, w której ginie jego brat, Wilhelm. Syn zamordowanego, Ricardo, musi uciekać z kraju. Razem z nim ojczyznę opuszczają Peter i Andrea. Wyruszają na wyprawę krzyżową.

ANTYWŁAMANIOWE OKNA DRZWI

Malopolskie Centrum Zabezpieczeń
DOBRE RATY!
Bezpieczna blokada samochodu
al. Jana Pawła II 68
012 411-84-25, 0501-47-11-33

TVP1

6:00 Dziewczyna z Mazur (4/5) – serial obyczajowy TVP 6:55 Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy 7:30 Rok w ogrodzie 7:50 Był taki dzień – felieton 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:10 Moda na sukces (2975) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 8:35 Wielki świat małych odkrywców: Zosia Samosia – magazyn 8:55 Domisie: Domisiowa złota rybka – program dla dzieci 9:25 Ziarno – magazyn 9:55 Stuart Malutki (7): Wielki rekord Malutkich – serial animowany produkcji amerykańskiej (2003) 10:15 Były sobie odkrycia: Ford i samochody – serial animowany produkcji francusko-kanadyjskiej (1992) 10:45 Szkoła złamanych serc (72) – serial obyczajowy produkcji australijskiej (1998) 11:35 Śmiechu warte 12:00 Święto Przemienienia Pańskiego na św. Górze Grabarce 12:55 Był taki dzień – felieton 13:00 Wiadomości 13:10 Szogun (11) – serial produkcji amerykańskiej (1980) 14:05 Kuchnia z Okrasą: Nie tylko skrzydełko... 14:30 Moda na sukces (2975) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 14:55 Liga Światowa siatkówki mężczyzn: Polska-Japonia (studio) 15:00 Liga Światowa siatkówki mężczyzn: Polska-Japonia 17:00 Teleexpress 17:20 Tygrysy Europy (12/18): Inwestor – serial komediowy produkcji TVP 18:05 Sopot na bis 18:25 Sąsiedzi: Urodzony detektyw – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Kaczor Donald przedstawia (15) – serial animowany produkcji amerykańskiej (1983) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Hit na sobotę: Desperado – film fabularny produkcji amerykańskiej (1995); reż.: Robert Rodriguez; wyk.: Antonio Banderas, Salma Hayek, Joaquim de Almeida, Cheech Marin, Steve Buscemi (za zgodą rodziców) 22:05 Pierwszy milion – film fabularny (za zgodą rodziców) 23:45 Agentka o stu twarzach 2 (19) – serial produkcji amerykańskiej (2002) (za zgodą rodziców) 00:25 Agentka o stu twarzach 2 (20) (za zgodą rodziców) 1:05 Ludzie Białego Domu (2/3) – serial produkcji francuskiej (2002) (za zgodą rodziców) 2:05 Był taki dzień – felieton 2:10 Zakończenie dnia

TVP2

5:50 Echa Panoramy 6:20 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 6:45 Kino wspomnień: Hydrozagadka – komedia produkcji polskiej 8:00 Msza św. w Płocku – 100-lecie Kościoła 8:50 Sąsiedzi w grupie różnej (8) – serial dokumentalny 9:20 Piknik Country 2006 – reportaż 9:45 7 dni świat 10:10 Pejzaż z Europą w tle 10:15 Wojna domowa (11/15): Co każdy chłopiec... – serial komediowy produkcji TVP 11:05 Dinotopia (5/13) – serial przygodowy

produkcji amerykańskiej (2002) 11:50 Upadek Cesarstwa Rzymskiego (2/2) – serial produkcji amerykańskiej (1964); reż.: Anthony Mann; wyk.: Christopher Plummer, Alec Guinness, Sophia Loren, Stephen Boyd 13:30 Sekcja 998: Małpa – telenowela dokumentalna TVP 14:00 Familiada (1321) – teleturniej 14:30 Złotopolscy (779): Męska rozmowa – telenowela produkcji TVP 15:00 Tele PRL (17) – widowisko rozrywkowe 16:00 Na dobre i na złe (251): Tchórzliwy bohater – serial produkcji TVP 16:55 Egzamin z życia (45) – serial produkcji TVP 17:45 Reportaż ze zgrupowania finalistek Miss Polonia 2006 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:00 Janosik (7/13): Beczka okowity – serial produkcji TVP 20:00 Miss Polonia 2006 – Gala Finałowa (1) 21:05 Miss Polonia 2006 – Gala Finałowa (2) 22:10 Słowo na niedzielę 22:20 Panorama 22:40 Sport Telegram 22:50 Pogoda 23:00 Mocne Kino: W świetle dowodów – dramat produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Michael Watkins; wyk.: David Caruso, Charles S. Dutton, John Finn (za zgodą rodziców) 00:35 Amerykański ninja IV – unicestwienie – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1991); reż.: Cedric Sundstrom; wyk.: Michael Dudikoff, David Bradley, James Booth (tylko dla dorosłych) 2:10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Plebania (492) – telenowela produkcji TVP 6:20 Plebania (493) 6:45 Plebania (494) 7:05 Plebania (495) 7:30 Plebania (496) 8:00 Echa Panoramy 8:35 Molly (3) – serial produkcji angielsko-polsko-francuskiej (1994) 9:00 Wieści Polonijne 9:15 Polska na lato: Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Nad łakami ze smakiem 9:40 Klan (1101) – telenowela produkcji TVP 10:00 Klan (1102) 10:25 Klan (1103) 10:45 Polska na lato: Porozmawiajmy 11:30 Święta wojna: Piekłny biznes 12:00 Święto Przemienienia Pańskiego na św. Górze Grabarce 13:00 Wiadomości 13:10 Więzy krwi (7/13) – serial produkcji TVP 14:00 Polska na lato: Made in Poland – teleturniej 14:35 Polska na lato: Ostoja (41) – magazyn przyrodniczy 15:05 „Czterdzieści” – recital jubileuszowy Wojciecha Młynarskiego (1) 16:00 Polska na lato: Śniadanie na podwieczorek 17:00 Teleexpress 17:25 Tam gdzie jesteśmy: Uczę się Polski sercem – reportaż 18:00 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 18:25 M jak miłość (370) – serial produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Przypód kilka wróbla Ćwirka: Kraksa pod chmurką 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Miss Polonia 2006 – Gala Finałowa (1) 21:05 Miss Polonia 2006 – Gala Finałowa (2) 22:05 Sławna jak Sarajewo – komedia (za zgodą rodziców) 23:45 Polska na lato: Śniadanie na podwieczorek 00:40 M jak miłość (370) – serial produkcji TVP 1:25 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Czy musiało tak być 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Rekomendacje kulturalne – magazyn 8:25 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 9:00 Malowanie obrazów – to proste 9:30 Kurier 9:45 Telegol 10:10 Euroinfo 10:30 Kurier 10:45 Tygodnik Trójki 11:30 Kurier 11:45 Świat 12:15 Lekki z zielnej apteki 12:30 Kurier 12:45 Zakrecone wakacje 13:10 Podwodna Polska – magazyn 13:30 Kurier 13:45 Małe ojczyzny 14:10 Telenowyny 14:30 Kurier 14:35 Monty Roberts – prawdziwy zaklinacz koni – film dokumentalny 15:30 Kurier 15:45 W blasku złota 16:00 Przegląd gospodarzy 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:55 Kalejdoskop regionalny 17:00 Wiara i życie 17:25 Pogoda 17:30 Kurier 17:45 Regiony kultury 18:00 Kronika 18:15 Pogoda w regionie 18:20 Tematy dnia 18:30 Wakacje z duchami 19:00 Archiwum PaKl 19:50 Wybory Miss Małopolski 20:15 Twój film 20:30 Kurier 20:55 Tylko dla wybranych – serial dok. 22:00 Kronika sportowa 22:15 Jedź bezpiecznie – mag. 22:30 Kurier 22:45 Pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:05 Planetarium 23:05 Festiwal Jazzowy Gorzów 2005 23:30 Sprytnie kłamstwa – dramat obyczajowy produkcji australijskiej (1996) 1:00 Moja kochana zabójczyni – melodramat produkcji amerykańskiej (1999)

POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial produkcji polskiej 7:30 Jesteśmy 8:00 Czardziejki – serial animowany 8:30 Hugo familijny 9:00 Ocean Zoo – serial dokumentalny 9:30 Zwariowany świat Malcolm'a – serial komediowy 10:00 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 11:00 Madika z Czerwonego Wzgórza – film familijny produkcji szwedzkiej (1980) 12:45 Czardziejki – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13:45 Dom nie do poznania – reality show 14:45 Top Dog – od kuchni – reality show 15:45 Będziesz moja – serial obyczajowy produkcji polskiej 16:45 Słoneczny patrol – serial przygodowy produkcji amerykańskiej 17:45 Sopot Festiwal TOPtrendy 2006 – koncert trendy 18:45 Wydarzenia, sport 19:30 Grasz czy nie grasz – teleturniej 20:45 Amos i Andrew – komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej (1993) (21:55 Lotto) 22:50 Skowyt 4: Koszmar nocy – horror produkcji angielskiej (1988) 0:50 Dziewczyny w bikini 2:50 Love TV – program rozrywkowy 4:20 BoomBox – program rozrywkowy

tvn

6:20 Telesklep 8:00 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 8:30 Dzieńdobry TVN 10:35 Kierunek Sopot 11:05 Szymon Majewski Show 13:05 Dama Pik – program rozrywkowy 13:35 Mamy Cię! – program rozrywkowy 14:50 Siłacze 15:55 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny

16:30 Taniec z gwiazdami 18:00 Kryminalny – serial sensacyjny pol. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:05 Niania – serial komediowy produkcji polskiej 20:35 Kryminalni – serial sensacyjny produkcji polskiej 21:35 A.I. Sztuczna inteligencja – film s.f. USA (2001) 0:20 Mały Nicki – komedia USA (2000) 2:05 Telezakupy 2:30 Nic straconego



6:10 Telezakupy 8:10 Stefan Frank, lekarz znany i lubiany – serial obyczajowy produkcji niemieckiej 9:05 Miśka Martyna 10:00 Strażnik kasy 10:50 Dla ciebie wszystko 12:05 Pieśń skowronka – film obyczajowy USA (2000) 14:20 Na osi – magazyn 14:55 Chwila prawdy – program rozrywkowy 16:10 Inspektor Eddie – serial komediowy produkcji amerykańskiej 17:10 Lassie – film przygodowy USA (1994) 19:10 Pogoda na miłość – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 20:10 Miejskie torpedy – film sensacyjny produkcji hongkońskiej (1997) 21:50 Rój – film katastroficzny produkcji amerykańskiej (1978) 1:00 Witch Blade – piętno mocy – serial przygod. 1:55 Noce igraszki

TV 4

5:55 Ekstraliga żużlowa – magazyn 6:20 FIFA Futbol Mundial – magazyn 6:45 V max – magazyn 7:10 Pokemon – serial animowany 8:00 Na topie 8:30 Dekoratornia – magazyn 9:00 Kasa na bank 10:00 Roseanne – serial komediowy 10:30 Skrzydła – serial komediowy 11:00 TiVi Sekcja 12:00 VIP – magazyn 12:35 V Max – magazyn 13:00 Siatkówka plażowa 15:00 Magia cyrku – widowisko 16:05 South Beach – serial obyczajowy 17:10 Joker – talk-show 17:50 Mały Indianin – dramat obyczajowy produkcji kanadyjskiej (1997) 20:00 Koledzy z wydziału zabójstw – kryminal produkcji amerykańskiej (2000) 21:55 Kameleon – serial sens. 22:55 Sanatorium pod klepsydrą – film psychologiczny produkcji polskiej (1973) 1:25 Strażacy – magazyn 1:55 Ekstraliga żużlowa 2:20 FIFA Futbol Mundial – magazyn 2:45 V Max

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Taaaka ryba – magazyn wędkarski 6:30 Knieja – magazyn 7:00 Wolność Słowa – program religijny 7:45 Puls wieczoru 8:15 Telezakupy 9:00 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 10:05 Telezakupy 10:50 Puls wieczoru 11:35 Program religijny 12:20 Szpital na peryferiach – serial obyczajowy 13:30 Księga dżungli – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1994) 15:40 Impresjoniści – serial dokumentalny 16:10 Przygody zwierząt – serial dokumentalny 16:50 Don Matteo 18:00 Festiwal Gospel – Osiek 2006 0:0: Szpital na peryferiach – serial obyczajowy 1:15 Dawno temu – dramat kryminalny produkcji amerykańskiej (1997) 3:00 W rocznicę Sierpnia – film dokumentalny

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.10

● **MIEJSKIE TORPEDY** – Film sensacyjny wyprodukowany w Hongkongu w roku 1997. Najemnicy do zadań specjalnych – Jackal, Cash, Sam i Titan – otrzymują od rządu Hongkongu zlecenie. Mają zdobyć matryce do drukowania amerykańskich banknotów. Nie wiedzą, że rząd zamierza je odsprzedać. W chwili, gdy przechwytyją matryce, zostają zaatakowani. Materiały trafiają do Budapesztu. Grupa wyrusza tam, by odzyskać łup.

TVP I, GODZ. 20.15

● **DESPERADO** – Amerykańsko-meksykański film sensacyjny z 1995 roku. Wędrowny muzyk El Mariachi przybywa do przygranicznego meksykańskiego miasteczka. W futerale zamiast gitary ma broń. Nie gra od czasu, kiedy bandyci przestrelili mu dłoń i zamordowali ukochaną. Poszukuje bossa miejscowego kartelu narkotykowego, Bucha, by się na nim zemścić. Wkrótce przybysz zostaje zaatakowany na ulicy. Chroni się w księgarni pięknej Caroliny. Tymczasem wieść o pojawieniu się mściciela szybko dociera do Bucha.

TV POLSAT, GODZ. 20.45

● **AMOS I ANDREW** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Zmęczony sławą czarnoskóry pisarz Andrew Sterling postanawia zmienić miejsce zamieszkania. Do nowego domu wprowadza się nocą. Sąsiedzi, Phil i Judy, biorą go za złodzieja i zawiadamiają policję. Posterunkowy Tolliver organizuje obławę. Szybko odkrywa swój błąd. Jednak nie chce stać się pośmiewiskiem, postanawia sprawdzić prawdziwego przestępcę, który włamał się do domu Sterlinga. Wybór pada na złodziejczka Odella.

TV POLSAT, GODZ. 22.50

● **SKOWYT 4: KOSZMAR NOCY** – Brytyjski horror z 1988 roku. Pisarka Marie z powodu ciągłych nocnych koszmarów przeżywa załamanie nerwowe. Aby odzyskać spokój, wyjeżdża do położonego na odludziu miasteczka Drakho. Nadal jednak nawiedzają ją duchy i zjawy. Początkowo traktuje je jako wytwór swojej wyobraźni, lecz z czasem jej podejrzenia zaczynają wzbudzać mieszkańcy Drakho i przeszłość miasteczka.

TVP II, GODZ. 23.00

● **W ŚWIETLE DOWODÓW** – Dramat kryminalny produkcji amerykańsko-portugalsko-niemieckiej z 2000 roku. Prokurator Stark domaga się kary śmierci dla Demonda podejrzanego o zgwałcenie i zamordowanie żony pewnego biznesmena. Jego ojciec, Jacob, nie wierzy w winę syna. Nie mogą się pogodzić z niekorzystnym przebiegiem rozprawy, terroryzuje ludzi znajdujących się w sądzie. Stark ma 24 godziny na oczyszczenie chłopaka z zarzutów.

CENTRUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH INTELLECT

JĘZYK ANGIELSKI JĘZYK NIEMIECKI
sprawdzone i efektywne metody

Oferujemy:

- przygotowanie do matury
- przygotowanie do egzaminów międzynarodowych

- wszystkie poziomy nauczania
- nabór przez cały rok
- ciągłość nauczania

- dogodną lokalizację

Zapewniamy:

- małe grupy
- wysoko kwalifikowaną kadre
- zajęcia z native speakers

- nowoczesne metody nauczania oraz bazę dydaktyczną
- konkurencyjne ceny

- bezpłatne testy kwalifikujące i końcowe
- bezpłatne dodatkowe konwersacje

Kraków, os. Złota Jesień 2

pok. 120, I p., poniedziałek–piątek, godz. 9.00–16.00
☎ (012) 641-65-14; 641-65-41 info@fwp.krakow.pl

BLASK AUTO CENTRUM BLASK
Kraków, ul. Bulwarowa 33 a
Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00–15.00

✓ SAMOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

POSZUKUJĘ LOKALU

na firmę poligraficzną.
Powierzchnia do 400 m kw. (woda, siła).
Tel. 0501-00-62-13
(po południu).

Nowo otwarty
Dom Weselny
MARP

Wolne miejsca !!!

rezerwuj: tel. 012-684-22-78,
889-226-057

TVP1

6:20 Doktor Ewa (1/9): Trudny wybór – serial produkcji TVP 7:00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 7:55 Był taki dzień – felieton 7:55 Smaki polskie – magazyn kulinarny 8:10 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku (15) – magazyn 8:20 Ania z Zielonego Wzgórza: Prawdziwe oblicze Peg Bowen (19) – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2000) 8:45 Serial dla dzieci 8:55 Domisie: Wynalazki 9:25 Śmiechu warte 9:45 Wiosna, panie sierzancie! – komedia produkcji polskiej 11:30 Tydzień 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem – magazyn 12:50 Był taki dzień – felieton 13:00 Wiadomości 13:10 Sopot na bis 13:30 Gruby i chudszy – komedia produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Tom Shadyac; wyk.: Eddie Murphy, James Coburn, Larry Miller 15:10 BBC w Jedyńce: Zadziwiający życie bezkręgowców (3/5): Przadki jedwabnych nici – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 16:05 Tęcza – Benedykt XVI w Polsce – film dokumentalny 17:00 Teleexpress 17:20 Miłość puka do drzwi – film obyczajowy produkcji kanadyjskiej (1998); reż.: Brad Turner; wyk.: Leslie Hope, Rick Peters, Sherry Miller 19:00 Wieczorynka: Nowe przygody Kubusia Puchatka: Skarb piratów – serial animowany produkcji amerykańskiej (1996) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Zakochana Jedyńka: Scarlett (3) – serial produkcji amerykańskiej (1994) 21:50 Napoleon (4) – serial produkcji francuskiej (2005) 23:30 Około północy (32) – magazyn 23:55 Kolekcja kinomana: Salto – dramat 1:35 Ludzie Białego Domu (3/3) – serial produkcji francuskiej (2000) (za zgodą rodziców) 2:30 Był taki dzień – felieton 2:35 Zakonczenie dnia

TVP2

6:30 Słowo na niedzielę 6:35 Dla niesłyszących: Lokatorzy (57): Kąsek dla kolekcjonera – serial komediowy produkcji TVP 7:00 Dla niesłyszących: Lokatorzy (58): Niespokojna noc 7:30 Kino wspomnień: Bo oszalałem dla niej – film fabularny produkcji polskiej (1980); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Zdzisław Wardejna, Gabriela Kownacka, Ignacy Gogolewski, Witold Pyrkosz, Witold Skaruch, Wiesław Drzewicz 9:10 Zacisze gwiazd: Monika Brodka 9:35 Niania na telefon (3) – cykl dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 10:20 Wakacje ze zwierzętami (3) – reportaż 10:45 Wakacje z National Geographic: Nietoperze – nocni czarodzieje – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2005) 11:40 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: U bratanków ze smakiem 12:15 Gwiazdy w południe: Junior Bonner – western produkcji amerykańskiej (1972); reż.: Sam Peckinpah; wyk.: Steve McQueen, Robert Preston, Ida Lupino, Ben Johnson, Jon Don Baker 14:00 Familiada (1322) – teleturniej 14:30 Złotopolscy (780): Prawdziwy mężczyzna umie się zachować – telenowela produkcji TVP 15:05 Szansa na sukces: Koncert laureatów 2006 (3) – program muzyczny 16:00 Na dobre i na złe (252): Kocia mama – serial produkcji TVP 17:00 Egzamin z życia (46) – serial produkcji TVP 17:45 Młode Wilki 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:45 Pogoda 19:00 Europa da się lubić: Małżeństwo po europejsku 20:00 Hity na czasie – finał (1) – program muzyczny 21:00 Hity na czasie – finał (2) 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:35 Losowanie Konkursu Interaktywnego 22:45 Super wulkan – scenariusz katastrofy (1) –

dokument fabularyzowany produkcji angielskiej (2005) 23:40 Niepokój (Krzysztof Zanussi) – film dokumentalny 0:40 Epitafium dla Barbary Radziwiłłówny – film historyczny produkcji polskiej (1983); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Anna Dymna, Jerzy Zelnik, Aleksandra Ślaska, Krzysztof Kolberger, Zdzisław Kozień 2:15 Zakonczenie dnia

TV POLONIA

6:00 Polska na lato: Piknik Mrągowo 2005: Dżem – koncert 6:35 Odpust zupełny – reportaż 6:50 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 7:15 Polska na lato: Śniadanie na podwieczorek 8:10 M jak miłość (370) – serial produkcji TVP 9:00 Słowo na niedzielę 9:05 Ziarno (137) – magazyn 9:30 W krainie władcy smoków (14/26) – serial przygodowy produkcji polsko-australijsko-chińskiej (1995) 10:00 Książki z górnej półki – prezentacje: Książka tygodnia 10:05 Złotopolscy (756): Bigamista 10:30 Złotopolscy (757): Odważenie się 11:00 Ojczyzna polszczyzna: O Kutno, okrutne Kuteńko – program prof. Jana Miodka 11:15 Niedzielne muzykowanie: W wiedeńskim nastroju – koncert 11:55 Między ziemią a niebem – magazyn 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem – magazyn 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła św. Antoniego w Lublinie 14:05 Czterdziestolatek – dwadzieścia lat później (4/15): Sino-brody, czyli prawo do życia – serial komediowy produkcji TVP 15:05 Polska na lato: Afisz: Zamach pióra – magazyn kulturalny 15:30 Młode Wilki – wywiad 15:40 Gwiazdźbiór polskiego sportu: Jerzy Kulej 16:10 Biografie: Amulety i definicje, czyli szkice do portretu Jerzego Ficowskiego – film dokumentalny 17:00 Teleexpress 17:15 Polska na lato: Zaproszenie 17:35 Mój pierwszy raz (23) 18:25 M jak miłość (371) – serial produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Paczka znad Kangurkowego Potoku (45): Nagroda – serial animowany produkcji australijskiej (2000) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Kuchnia polska (3) – serial produkcji TVP 21:10 Benefis Miklosza Deki Czureja w Teatrze STU w Krakowie 22:10 Polska na lato: „Na moście w Avignon” – piosenki Andrzeja Żaryckiego (koncert) 23:05 Pamięć Powstania – film dokumentalny 00:05 M jak miłość (371) – serial produkcji TVP 00:50 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:40 Tygodnik Trójki – mag. 7:15 Książka dla malucha 7:20 Lippy and Messy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Malowanie obrazów – to proste 9:30 Kurier 9:45 Było nie minęło 10:10 Nie tylko Tatry 10:30 Kurier 10:45 Telewizja regionów 11:30 Kurier 11:45 Teleplotki 12:15 Czytaj z Trójką 12:45 Telewizja Regionów 13:30 Kurier 13:45 Telewizja Regionów 14:30 Kurier 14:35 Transmisja sportowa 15:30 Kurier 15:35 Transmisja sportowa 16:30 Kurier 16:50 Speed 2 – mag. 17:00 Portrety 17:25 Pogoda 17:30 Kurier 17:45 Regiony kultury 18:00 Kronika 18:25 Pogoda 18:30 Sport 20:30 Kurier 20:55 Ekscentrycy – serial dok. 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:50 Studio pogoda 23:00 Sportowa niedziela 23:30 Rzeka nadziei – serial obyczajowy 0:25 Pamiętnik zabójcy – thriller USA (1991)



POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 7:30 Król szamanów – serial anim. 8:00 Power Rangers – serial s.f. 8:30 Top Dog – rally show 9:30 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:30 Czerwony Kapturek – film familijny USA

(1989) 12:15 Nowe przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów – film przygodowy USA (1998) 14:20 Mania wielkości – komedia kostiumowa produkcji francusko-włosko-hiszpańskiej 16:35 Red Bull Air Race Extra 17:05 Grasz czy nie grasz – teleturniej 18:15 Let's dance – pr. rozryw. 18:50 Wydarzenia. Pogoda 19:30 Podpalacz – film katastroficzny USA (2001) 21:35 24 godziny – serial sens. (21:55 Losowanie Lotto) 23:35 Kuba Wojewódzki 0:30 Magazyn sportowy 2:35 Love TV 4:05 BoomBox

tvn

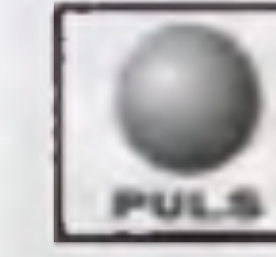
6:20 Telezakupy 8:00 Niania – serial komediowy produkcji polskiej 8:30 Dzień dobry TVN 10:35 Stalowy rycearz – film s.f. produkcji amerykańskiej (1997) 12:25 Co za tydzień – magazyn 13:05 Maraton uśmiechu 13:40 W krzywym zwierciadle: Europejskie wakacje – komedia USA (1985) 15:30 Magda M. – serial obycz. pol. 17:30 Niania – serial kom. pol. 18:00 Kryminalni – serial sens. pol. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! 20:05 Zabójca z głębin – thriller niem. (2004) 22:15 Detektyw Monk – serial sens. 23:15 Orange ekstraklasa 0:00 Nie do wiary – opowiesci niesamowite 1:00 Telezakupy 1:25 Nic straconego

tvniedziela

6:10 Telesklep 8:20 Na osi – mag. 8:55 Chwila prawdy – program rozrywkowy 10:00 Strażnik kasy 11:20 Łasie – film familijny produkcji amerykańskiej (1994) 13:15 Inspektor Eddie – serial komediowy 14:10 Pogoda na miłość – serial obycz. USA 15:05 Misja Martyna 15:55 Dla ciebie wszystko 17:10 Ten okropny rok – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2001) 19:10 Ptaki nocy – serial przygod. USA 20:10 Rój – komedia produkcji amerykańskiej (1978) 23:15 Brygada – serial sens. 0:02 Ludzie rozrywki – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (1998)

TV 4

6:15 KINOMANIAK 6:40 VIP 7:05 Pokemon – serial animowany 8:00 Kasa na bank 9:00 Mały Indianin – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (1997) 10:10 Magia rosyjskiego cyrku – widowisko 12:00 Dekoratornia 12:30 FIFA Futbol Mundial – magazyn 13:10 RMŚ – rajd Niemiec 14:10 Koledzy z wydziału zabójstw – kryminal produkcji amerykańskiej (2000) 16:05 Na wariackich papierach – serial sensacyjny 17:05 Joker – talk-show 17:45 Błazen – komedia produkcji francuskiej (1980) 20:00 Wzór – serial sensacyjny 21:00 Kameleon – serial sensacyjny 22:00 Gorące chlopaki – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1999) 0:05 Wzór – serial sensacyjny 1:00 Poziom 9 – serial science-fiction



PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Puls wieczoru 6:40 Zdrowy Puls 7:10 Taaaka ryba – magazyn 7:45 Żebro Adama 8:15 Telezakupy 9:10 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 10:00 Telezakupy 10:45 Wolność słowa 11:00 Knieja – magazyn 11:30 Program religijny 12:30 Szpital na peryferiach – serial obyczajowy 13:35 Impresjonści – serial dokumentalny 14:05 Przygody zwierząt – serial dokumentalny 14:35 Księga dżungli 2 – film przygodowy produkcji amerykańskiej (1997) 16:35 Rallycross Mistrzostwa Europy 17:40 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 19:50 Szpital na peryferiach – serial obyczajowy 20:10 Festiwal gospel – Osiek 2006 22:20 Plac pamięta – serial dokumentalny 23:20 Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dokumentalny 0:30 Święty Krzyż – film dokumentalny

EQUAL PARTNERSTWO INICJATYW NOWOHUCKICH NOWA HUTA – NOWA SZANSA

EFŚ
Europejski Fundusz Społeczny



ZHP – NOWY PARTNER
Rozpoczęte prace nad młodzieżową firmą turystyczno-krajoznawczą kontynuować będzie Komenda Hufca ZHP w Nowej Hucie. Podharcemistrz Sławomir Zaczyński podjął się zorganizowania jedenastej manufaktury integracyjnej. Będzie też nowa nazwa, gdyż firma chce promować nie tylko turystykę rowerową. Greenways to europejskie trasy turystyczne łączące szlaki rowerowe, kajakowe, konne. To koncepcja proekologicznej turystyki w regionach Europy. Chcemy wpisać się w tę ideę. XVI LO zapoczątkowało dobry kierunek, gromadząc odpowiednie materiały krajoznawcze i pierwsze doświadczenia.

PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ TO MISJA I KREATYWNOŚĆ
Wiele niezwykle interesujących zagadnień z zakresu ekonomii społecznej było poruszanych w trakcie seminarium „Zarządzanie przedsiębiorstwem społecznym, rola menedżera społecznego” zor-

skiego na temat korzyści płynących ze społecznego prowadzenia działalności przez przedsiębiorstwa komercyjne pojawiło się pytanie o Mittal Steel Poland S.A. w jakiej mierze ta firma jego zdaniem realizuje postulat społecznej odpowiedzialności biznesu. Niestety nie otrzymaliśmy odpowiedzi.

Rozwojowi ekonomii społecznej w Anglii sprzyjały silne tradycje wolontariatu. Początkowo sektor prywatny i władze traktowały ekonomię społeczną jako „dobry żart”. Obecnie przedsiębiorstwa te odgrywają niezwykle istotną rolę i stanowią poważną siłę, głównie ze względu na to iż przedsiębiorstwa społeczne reinwestują swoje zyski, dysponują wysoko zmotywowaną kadrą pracowniczą, cieszą się wysoką lojalnością wśród odbiorców swoich usług. Pan Cliff South-



organizowanym przez zaprzyjaźniony krakowski projekt EQUAL „Akademia Przedsiębiorczości. Rozwój alternatywnych form zatrudnienia”. W spotkaniu uczestniczyli między innymi eksperci z Belgii i Anglii: pan Peter Ghelen konsultant De Punt „Social business” oraz pan Cliff Southcombe – Social Enterprise Europe Ltd. De Punt pomaga firmom w rozpoczęciu i rozwoju działalności, uczy przedsiębiorstwa społeczne, jak zdobywać kontrakty na otwartym rynku, prowadzi działania mające na celu upośledzanie przedsiębiorstw komercyjnych. Organizacja ta wspiera przedsiębiorczość wychodząc z założenia, że każdy jest przedsiębiorcą swojego życia. W Belgii sektor ekonomii społecznej rozwija się niezwykle dynamicznie, obecnie obejmuje 55 000 miejsc pracy. Wg Petera Ghelena takie tempo rozwoju stwarza zagrożenie, że ludzie zapomną o wartościach na których podstawie przedsiębiorstwa te są tworzone, takich jak demokratyczne podejmowanie decyzji, transparentność, innowacyjność. Na rozwój ekonomii społecznej w Belgii ogromny wpływ mają dotacje rządu flamandzkiego, głównie w zakresie subsydiowania zatrudnienia osób wykluczonych (subsidiowanie 50% kosztów zatrudnienia przez 1 rok i 30% w drugim roku). Podstawowym czynnikiem zapewniającym firmom społecznym sukces jest tworzenie partnerstw i współpraca z innymi przedsiębiorstwami społecznymi. Zdaniem pana Petera Ghelena powinien zniknąć podział na ekonomię społeczną i rynkową. Należy tak zmodernizować gospodarkę rynkową, by miała element społeczny. Nie chodzi tu o prowadzenie przez firmy działalności charytatywnej, ale o całościowe wprowadzenie procedur społecznej odpowiedzialności biznesu. Przez zysk w firmie społecznej należy rozumieć jednocześnie: zysk ekonomiczny, społeczny i ekologiczny.

W Anglii firma zarządzana zgodnie z wartościami społecznymi jest uznawana za firmę społeczną, niezależnie od źródeł finansowania. Po wypowiedzi eksperta z Anglii pochodzenia hindu-

combe podkreślał znaczenie należytego przygotowania do pełnienia roli menedżera firmy społecznej. Osobę taką przede wszystkim powinny cechować misja i kreatywność. Menedżerowie biznesowi często nie rozumieją kontekstu społecznego, nie rozumieją też, iż przedsiębiorczość to także marzydzielskość. I tak to właśnie ma być.

O stopniu rozwoju ekonomii społecznej zarówno w Belgii, jak i Anglii świadczy działanie w obu tych krajach odrębnych Ministerstw ds. Ekonomii Społecznej, w Belgii już od 2000 r.!

W trakcie spotkania przedstawiciele PIN zostali zaproszeni na konferencję „European conference on social responsibility and social enterprise”, w Newcastle 7 września br., która będzie okazją do zgłębienia doświadczeń poznanych ekspertów.

CO POWINNIŚMY WIEDZIEĆ O SPÓŁDZIELNIACH SOCJALNYCH

W piątek 11 sierpnia w Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida przedstawiciele Partnerstwa Inicjatyw Nowohuckich oraz zaproszeni goście spotkali się z panią Joanną Brzozowską, reprezentantem Związku Lustracyjnego Spółdzielni Pracy oraz kierownikiem Agencji Rozwoju Spółdzielczości. Spotkanie poświęcone było praktycznym aspektom związanym z trybem tworzenia i funkcjonowania nowego typu spółdzielni socjalnych. Pani Brzozowska bardzo wyczerpująco przedstawiła najbardziej istotne zagadnienia związane z tematem oraz udzieliła odpowiedzi na szereg zadanych przez uczestników pytań. Szczególnie ważne wydały się dopuszczalne sposoby związane z finansowaniem i rozliczaniem zarówno działalności społecznej, jak i podstawowej działalności gospodarczej tej struktury.

W Biurze PIN dysponujemy prezentacją wystąpienia i możemy ją udostępnić osobom zainteresowanym w tworzeniu nowych spółdzielni. O zaletach spółdzielni socjalnych napiszemy w „Głosie Młodej Huty” – dodatku finansowanym z EFS w ramach Programu Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL.

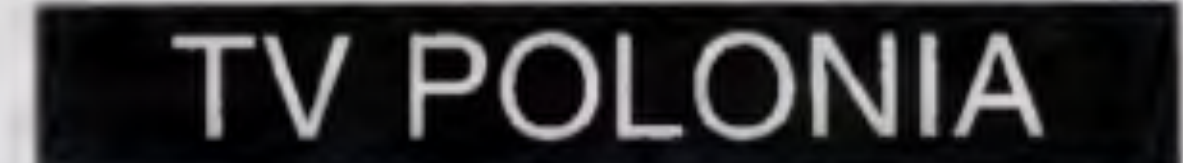


6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Papiirus: Talizman z Wielkiej Piramidy 9:00 Jedynećka: Kraina światła 9:30 Fantaghiro: Elf Ciernistych Krzewów 10:00 Dzieci świata: Moja farma: Ebule w Kenii – serial dok. produkcji francuskiej (2005); reż.: Sylvie Bergerot 10:10 Dzieci świata: Mali mistrzowie: Tarik, jeździec na wielbłądzie – serial dokumentalny produkcji francuskiej (1994); reż.: Philip Aractingi 10:25 Gorczański Park Narodowy: Świat salamandry – film dokumentalny 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (709) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (710) 13:00 Flip i Flap – najlepsze numery (3) – serial produkcji amerykańskiej (1991); wyk.: Stan Laurel, Oliver Hardy 14:05 Twój sprzeciw ma znaczenie – magazyn 14:10 Mistrzowie surfingu 14:30 Polska egzotyka 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1101) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1102) 16:05 Moda na sukces (2976) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2977) 17:00 Telexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:30 Alternatywy 4 (6/9): Gołębie – serial komediowy produkcji TVP 18:35 Gwiazdy polskich kabaretów: Kabaret Ani Mru Mru 19:00 Wieczorynka: Smerfy: Utracona miłość Hlorindy – serial animowany produkcji belgijskiej (1988) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Galimatias, czyli Kogel-Mogel II – komedia produkcji polskiej (1989); reż.: Roman Załuski; wyk.: Grażyna Błęcka-Kolska, Dariusz Siatkowski, Jerzy Turek, Katarzyna Laniewska, Ewa Kasprzyk, Zdzisław Wardejn, Małgorzata Lorentowicz 21:55 Port lotniczy LAX (10) – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej (2004) 22:40 Port lotniczy LAX (11) 23:30 Wiadomości 23:50 Sport 23:55 Był taki dzień 0:00 Coś dla panów – film fabularny produkcji angielskiej (2001); reż.: Douglas Mackinnon; wyk.: Billy Connolly, Sarah Lancashire, Douglas Henshall (za zgodą rodziców) 1:35 Ku Klux Klan. Tajna historia – serial dokumentalny produkcji angielskiej; reż.: Bill Brummel 2:05 Był taki dzień – felieton 2:10 Zakończenie programu



5:30 Ocean Avenue (55/130) – telenowela produkcji amerykańsko-szwedzkiej (2002) 6:15 Ocean Avenue (56/130) 7:00 Telezakupy 7:15 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (26/66) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 7:55 Na dobre i na złe (40): Siostrzana miłość 8:55 Załóż się (1) – widowisko rozrywkowe 9:40 Załóż się (2) 10:30 Telezakupy 10:45 M jak miłość (404) – serial produkcji TVP 11:35 Wakacje z Dwójką: Podróż za jeden uśmiech (2/7): Hotel pod gwiazdami – serial przygodowy produkcji TVP 12:10 Wakacje z Dwójką: W poszukiwaniu cudów – film obyczajowy produkcji kanadyjskiej (1989); reż.: Kevin Sullivan; wyk.: Joe Flaherty, Debbie Kirby, Howard Jarome, Jack Jessop, Ted Hanlan 13:55 Lokatorzy: Seks w dużym mieście 14:20 Stanisław Prauss – reportaż 14:40 Nie do wiary (12) – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2004) 15:05 Statek miłości 2 (6) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Nowy obóz dla łobuzów – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 17:10 Zorro (76/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:35 Szekspir – reportaż 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:05 Wyznania lekarzy i pielęgniarek – serial produkcji angielskiej (2002) 19:35 O co pytają nas wielcy filozofowie – wykłady prof. Leszka Kołakowskiego: Karl Jaspers 20:05 Na krawędzi prawdy (4/5)

– serial kryminalny produkcji francuskiej (2002) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Super wulkan – scenariusz katastrofy (2) – dokument fabularyzowany produkcji angielskiej (2005) 23:40 Aniol w Krakowie – film fabularny produkcji polskiej (2002); reż.: Artur Więcek „Baron”; wyk.: Krzysztof Globisz, Ewa Kaim, Jerzy Trela 1:05 Wieczór artystyczny: Yugonostalgia – film dokumentalny 1:30 Wieczór artystyczny: Goran Bregović – koncert muzyki filmowej 2:55 Zakończenie programu



6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:40 10 minut tylko dla siebie 8:50 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku (5) 9:00 Śpiewaj z nami 9:10 Noddy (13): Zwycięska drużyna Krainy Zabawek 9:20 Noddy (14): Noddy i potwór drogowy 9:35 My Wy Oni – magazyn 10:00 Trzecia granica (7): Mylne szlaki 11:00 Biografie: Amulety i definicje, czyli szkice do portretu Jerzego Ficowskiego 11:40 Joanna Słowińska z zespołem – koncert 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1104) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (497) 13:00 Tam gdzie jesteście: Uczę się Polski sercem – reportaż 13:35 M jak miłość (371) 14:20 Mój pierwszy raz 15:10 Pamięć Powstania – film dokumentalny; reż.: Jadwiga Nowakowska 16:10 Zakręcone wakacje: Dziwnów 16:35 Moliki książkowe, czyli co czytać dziecku (5) 16:45 Śpiewaj z nami 17:00 Telexpress 17:15 Trzecia granica (7): Mylne szlaki 18:15 My Wy Oni – magazyn 18:40 Anna Dymna – spotkajmy się 19:05 Kościół i świat 19:15 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Kupić kota w worku 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1104) 20:35 Plebania (497) 21:00 Bał w Operze: Julian Tuwim – 24. Przegląd Piosenki Aktorskiej (koncert) 21:50 Bank nie z tej Ziemi (2/13): Daj monetę 22:35 Mój Kraków: Salwator 22:55 Redaktorzy podziemia: Puls 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Na celowniku 0:15 Trzecia granica (7): Mylne szlaki 1:15 Potwórki programów



7:00 Europa w zagrodzie 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:10 Wiara i życie 8:00 Kalendarz regionu 8:30 Kurier 9:00 Zagadki natury 9:30 Kurier 9:55 Lepsze miasto 10:10 Telezakupy 10:30 Kurier 10:45 Gość dnia 11:10 Gość dnia 11:45 Reportaż kulturalny 12:10 Czy musiało tak być 12:30 Kurier 12:35 Uwierzyć w dokument 13:20 Co kryją w sobie opakowania 13:30 Kurier 13:45 Na skrzydłach Ikar – serial dok. 14:15 Przystanek praca 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Od niedzieli do niedzieli – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Zagadki natury 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Piosenka dnia 16:50 Kronika, pogoda w regionie 16:55 9 i 1/2 – mag. 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalendarz regionu 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:00 Życie na tropie tygrysów – film dok. 19:30 Studencki magazyn dezinformacyjny 19:50 Foki szare z Wyspy Piaskowej – film dok. 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:00 Magazyn Ligi Mistrzów 23:25 Reportaż ściśle jawny 23:40 Muzyka miłości: Robert i Klara (2/3) – film biograficzny fr. (1996) 0:55 Kraina Indygo



6:00 Piosenka na życzenie 6:55 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Sonie X – serial anim. 8:00 Dom nie do poznania – reality show 9:00 Zwariowany świat Malcolm – serial kom. 9:30 Powitanie lata – koncert

10:00 Czarodziejki – serial przygod. 11:00 Joan z Arkadii – serial obycz. 12:00 Quizmania 12:45 O rety! Kabarety! 13:15 Szpital na perypetiach – serial kom. 13:45 Top Dog – reality show 14:45 Kuba Wojewódzki 15:45 Wydarzenia 16:10 Świat według Bundych – serial kom. 16:50 Dom nie do poznania 17:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. pol. 20:15 Predator – film sensacyjny USA (1987) (21:55 Lotto) 22:30 24 godziny – serial sensacyjny 23:30 Akademia seksu – reality show 0:30 Biznes informacja 0:55 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 1:55 Magazyn sportowy 3:55 Love TV



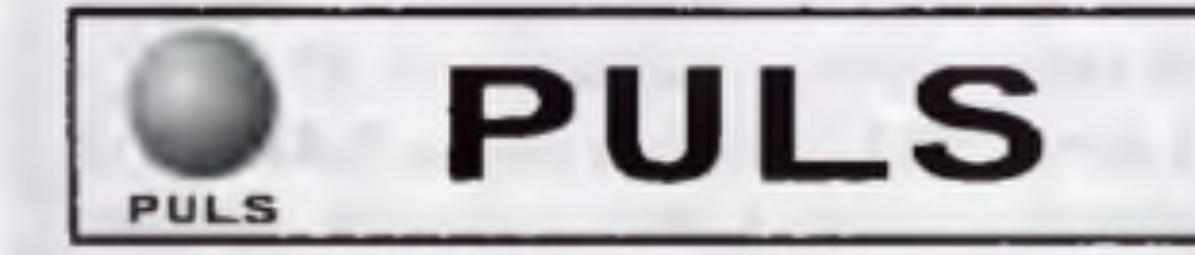
6:30 Telezakupy 7:20 Taniec z gwiazdami 8:55 Wykręć numer – teleturniej 9:55 Fabryka gry 10:45 Telezakupy 11:10 Detektywi – serial sens. pol. 11:40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:35 Najemnicy – serial sens. 14:40 Życie na fali – serial obycz. 15:35 Barwy grzechu – telenowela brazylijska 16:35 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:30 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:50 Mamy Cię! – pr. rozryw. 22:05 Katastrofy w przestworzach – serial dok. 23:10 Akta zbrodni – serial sens. 23:40 Firma – magazyn 0:10 Co za tydzień – mag. 0:40 Uwaga! – mag. 1:00 Nocne igraszki 2:00 Telezakupy 2:10 Nie straconego



6:15 Telezakupy 7:15 Aniołki z piekła rodem – serial sens. niem. 8:20 Zakłete serce – telenowela 9:10 Wyspa nadziei – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 11:05 Strażnik kasy 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłete serce – telenowela 15:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. 20:10 Zawód glina – serial sens. USA 21:10 Ludzie rozrywki – dramat obyczajowy USA (1998) 23:35 Czwartek – film sensacyjny USA (1998)



6:00 KINomaniaK 6:25 VIP 6:50 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:25 Muza.pl 8:55 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 9:45 Błazen – komedia produkcji francuskiej (1980) 11:55 Daję słowo – teleturniej 12:45 Kasa na bank 13:45 Muzyczne listy 14:40 Kasa na bank 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 Szpital księcia Alfreda – serial dok. 16:10 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 TiVi Sekcja 20:00 Amerykańska księżniczka – reality show 21:00 Cała prawda – niezwykle historie zwykłych ludzi – talk-show 22:00 Całkowite zaćmienie – dramat obyczajowy Wlk. Bryt (1995) 0:30 Millennium – serial sens. 1:30 Kasa na bank 2:25 Biznes wydarzenia



5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:05 Knieja 7:10 Aniol przychodzi wieczorem – mag. 7:40 Przyjaciele śpiewają Karelowi Krelowi – koncert 9:00 Telezakupy 9:40 Domowa kawiarenka 10:05 Telezakupy 11:10 Program religijny 12:20 W rocznicę Sierpnia – film dok. 13:00 Pies przed sądem – komedia USA (2000) 15:00 Don Matteo – serial sens. 16:15 Pamiętnik nastolatki – serial obycz. pol. 16:50 Niewolnica Isaura – telenowela 17:15 Droga do Avonlea – serial obycz. 18:20 Zachować dla przyszłości – film dok. 18:50 Solidarność – czas zmiany – film dok. 20:40 Maurits Cornelis Escher – Meta-morfozy – film dok. 21:50 Wyścig szczurów – komedia USA (2001) 0:10 Puls wieczoru – mag.

Rzut oka

ELIMINACJA BEZMÓZGOWCÓW

Jeżeli ministrowi sprawiedliwości uda się wprowadzić zaostrzenie przepisów dotyczących pijanych kierowców, czego efekty już podobno mamy, wtedy będzie to zapewne pierwszy namacalny efekt nowych rządów. Problem, który w każdy weekend znajduje swe odbicie w medialnych newsach, koszty społeczne i finansowe tej bezmyślności kierujących, należy zwalczać zdecydowanie, bezkompromisowo i wprowadzić regulacje, by sankcje obowiązywały również osoby jeżdżące autami zarejestrowanymi na kogoś innego.

Perspektywa utraty samochodu podziałała przynajmniej na niektórych, twierdzą policjanci. Zalecenia ministra Ziobry obowiązują już prawie półtora miesiąca, a tylko w lipcu na terenie Polski samochody zabrano kilkuset pijanym kierowcom. Jeżeli machina konfiskaty i zabezpieczenia mienia będzie działała sprawnie, każdego weekendu spotkać to może 700–800 osób, tyłu bowiem każdej soboty i niedzieli kierowców bezmózgowców zatrzymują na terenie kraju patroli.

Dotychczas mimo dość surowych przepisów ich egzekwowanie było właściwieżadne. Sądy orzekały wyroki w zawieszeniu, a wielu przestępców drogowych było bezkarnych. Byliśmy państwem totalnego bezprawia, tym bardziej że problem pijanstwa za kierownicą stale się nasilał. Teraz wreszcie zrobiono krok we właściwym kierunku, bo jeśli kierowców nie będzie stać na zapłacenie orzeczonego przez sąd kar lub zostaną przyłapani na jeździe po pijanemu po raz kolejny, mogą pożegnać się z pojazdami na zawsze. Ta perspektywa zdaniem prokuratorów i policjantów ma najlepsze oddziaływanie prewencyjne.

W 2005 roku według policyjnych statystyk zatrzymano w Polsce ponad 85 tys. pijanych kierowców (a licząc z tymi, którzy mieli mniej niż pół promila – 192 tys.). Tylko w długi weekend czerwcowy zatrzymano aż 3379 takich osób. Nie zapominajmy też, że pijani kierowcy spowodowali w 2005 r. ponad 4 tys. wypadków.

Zalecenia ministerialne są jasne, koniec z żądaniem kar w zawieszeniu, prokuratorzy w sądach mają domagać się grzywnien zbliżonych do wartości aut, którymi jeżdżą pijacy, a na poczet przyszłej kary prokuratorzy mają zajmować pojazdy w każdym przypadku, gdy kierowca miał powyżej 1 promila. Zmiany idą także dalej, jeżeli chodzi o pijanych sprawcami wypadków: wtedy przepadek ma być natychmiastowy, a sprawca ma płacić wysoką nawiązkę na rzecz poszkodowanych. Uderzenie po kieszeni kierowców to najlepszy straszak. Nie wolno też spoczywać na laurach, na szczęście już zapowiedziano prace nad zmianami w kodeksie, które wprowadzą obligatoryjny przepadek samochodu, gdy nietrzeźwy kierowca spowodował wypadek, miał ponad 1 promil alkoholu we krwi lub był już wcześniej karany za jazdę po pijanemu. I to nawet jeśli auto nie należy do niego. Bardzo dobrze, iż zmiany w przepisach uwzględnią różne sytuacje, także tę, gdy auto kupione na kredyt objęte jest zastawem bankowym.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

JASNOGÓRSKA ROCZNICA

W 1956 roku przypadała trzecie rocznica ślubowania, jakie w Katedrze Lwowskiej złożył w 1656 roku król Jan Kazimierz, powierzając ojczyznę opiece Matki Bożej, Królowej Polski. Rocznicę królewskich ślubów Kościół w Polsce postanowił obchodzić 26 sierpnia, podczas święta Matki Bożej Częstochowskiej.

Wprawdzie komunizm w swoim stalinowskim, najbardziej zbrodniczym wydaniu stopniowo przechodził do historii, a polityczna odwilż powoli docierała również do Polski, prześladowania Kościoła jeszcze nie ustały, a kardynał Stefan Wyszyński, Prymas Polski, nadal pozostawał uwięziony. W październiku 1955 roku skończył się przeszło dwuletni okres jego całkowitej izolacji i z Prudnika Śląskiego, gdzie dotąd przebywał zamknięty w poklasztorzym budynku, został przewieziony do klasztoru sióstr nazaretanek w Komańczy w Bieszczadach. Tu po raz pierwszy od dwóch lat przeczytał gazety, tu dowiedział się o uwięzieniu swojego sekretarza biskupa Antoniego Baraniaka, o prześladowaniach, jakie w ciągu dwóch lat spotykały Kościół, o dywersyjnej akcji tzw. księży patriotów, przeciwstawiających się Stolicy Apostolskiej i Episkopatowi.

W Komańczy doszło też do pierwszych spotkań z biskupami, podczas których omawiano postępowanie władz Kościoła w kontaktach z reżimem. Tu również zaczął powstawać plan obchodów Milenium Chrztu Polski oraz poprzedzającej te obchody dziesięcioletniej nowenny. Na Boże Narodzenie 1955 roku do Komańczy dotarły przedstawicielki Instytutu Prymasowskiego z gorącą prośbą o przygotowanie tekstu odnowienia ślubów króla Jana Kazimierza. Wkrótce z tą samą prośbą przybył do Komańczy przeor Jasnej Góry o. Jerzy Tomziński.

Ponieważ Prymas postanowił nie wypowiadać się publicznie aż do czasu zwolnienia go z miejsca internowania, początkowo odmówił spełnienia składanych mu prośb. Gdy jednak zbliżał się termin uroczystości, a nic nie wskazywało na możliwość takiego przyspieszenia biegu wydarzeń, by Prymas znalazł się na wolności, w połowie maja ostatecznie powstał tekst nowych Jasnogórskich Ślubów Narodu Polskiego. Prymas przekazał go członkiniom Instytutu Prymasowskiego 16 maja, w dzień św. Andrzeja Boboły, naocznego świadka królewskiego ślubowania w Lwowie. Jedną z nich, Janina Michalska, w największej tajemnicy zawiozła napisany przez Prymasa tekst do Częstochowy.

W ciągu następnego tygodni w kilku klasztorach klauzurowych siostry karmelitanek, wizytki i benedyktynki przepisywały tekst ślubowania, aby jego egzemplarz mogli dostać wszyscy biskupi i kapłani, którzy przybędą na Jasną Górę. Dzięki zaangażowaniu, rozsyłanym po parafiach, 26 sierpnia do Częstochowy przybyło ponad milion pielgrzymów. W Polsce komunistycznej była to największa z dotychczasowych manifestacji religijnych. Na pustym fotelu Prymasa, pod jego herbem, leżała wiązanka biało-czerwonych róż. Biskup Michał Klepacz odczytał tekst ślubów, a rzesza wiernych powtarzała słowa: Królowo Polski, przyrzekamy. W tym samym czasie Prymas odprawił Mszę św. w swojej kaplicy w Komańczy.

Dopiero po zmianach w kierownictwie komunistycznej partii oraz po wielkich demonstracjach ulicznych, domagających się uwolnienia Prymasa, kardynał Stefan Wyszyński mógł wrócić do stolicy i na powrót podjąć swoje pasterzowanie. Nastąpiło to 28 października 1956 roku, w dwa miesiące po Jasnogórskich Ślubach i u progu przygotowań do obchodów Tysiąclecia Chrztu Polski.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Kucyki z Gwiezdnego Wzgórza 2: Gdzie jest kotka? 8:40 Sąsiedzi: Kosa – serial animowany produkcji czechosłowackiej (1982) 8:45 Krecik: Krecik i węgiel – serial animowany produkcji czeskiej (1995) 8:55 Zyzaki: Dziura – program dla dzieci 9:20 Fantaghiro: Czerwony Diament – serial animowany produkcji hiszpańskiej (2000) 9:50 Dzieci świata: Moja farma: Amira w Algierii – serial dokumentalny produkcji francuskiej (2005); reż.: Remi Duhamel 10:05 Dzieci świata: Mali mistrzowie: Anton, as sambo – serial dokumentalny produkcji francuskiej (1994); reż.: Eric Summer 10:20 Extr@ (23/30): Prawda czy wyzwanie – język angielski dla młodzieży 10:45 Zwierzęta świata 11:10 Telegazety 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (711) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (712) 13:00 Szczęściarz Antoni – komedia produkcji polskiej (1960); reż.: Halina Bielńska, Włodzimierz Haupe; wyk.: Czesław Wollejko, Teresa Szmigielówna, Kazimierz Opaliński, Leon Niemczyk, Edyta Wojtczak, Janusz Strachocki, Stanisław Daczynski, Jan Kobuszewski, Roman Kłosowski 14:20 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... 14:45 Twój sprzeciw ma znaczenie – magazyn 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1103) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1104) 16:05 Moda na sukces (2978) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2979) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:30 Alternatywy 4 (7/9): Spisek – serial komediowy produkcji TVP 18:35 Gwiazdy polskich kabaretów: Janusz Gajos 19:00 Wieczorynka: Muminki: Zimowi goście – serial animowany produkcji holenderskiej (1990) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Zagubieni (19) – serial produkcji amerykańskiej (2004) 21:05 Zagubieni (20) 21:55 Zagubieni (21) 22:40 Wiadomości 22:55 Sport 23:00 Był taki dzień – felieton 23:05 Twój sprzeciw ma znaczenie – magazyn 23:15 Pieśń kata (1) – dramat produkcji amerykańskiej (1982); reż.: Lawrence Schiller; wyk.: Rosanna Arquette, Eli Wallach, Tommy Lee Jones (za zgodą rodziców) 0:55 Palenie zabija (1) – film dokumentalny produkcji francuskiej (2004) 1:25 8 Kontynent (1): Poszukiwacze przygód i Kozacy – cykl dokumentalny 2:15 Był taki dzień – felieton 2:20 Zakończenie programu

TVP2

5:35 Ocean Avenue (57/130) 6:20 Ocean Avenue (58/130) 7:05 Telegazety 7:20 Kino bez rodziców: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (27) 8:05 Na dobre i na złe (41): Echa przeszłości 8:55 Śpiewające fortepiany 9:50 Wakacje z Dwójką: Raj na ziemi: Etosha 10:45 Telegazety 11:05 M jak miłość (405) 11:50 Wakacje z Dwójką: Podróż za jeden uśmiech (3/7) Babcini! Ratunku! – serial przygodowy produkcji TVP 12:20 Wakacje z Dwójką: Nawiedzony dom – film fabularny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: William Sachs; wyk.: Ben Kingsley, Matt Weinberg, Ronald Scott, Katharine Isabelle 14:10 Pejzaż z Europą w tle 14:15 Lokatorzy: Na swoim, czyli życiowa szansa 14:40 Znaki czasu – magazyn 15:05 Statek miłości 2 (7) – telenowela produkcji amerykańskiej (1978) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:20 Czerdziesiątka (15/21): Kosztowny drobiaz, czyli rewizyta – serial produkcji TVP 17:25 Zorro (77/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Zmiennicy (12/15): Obywatel Monte Christo – serial produkcji TVP 20:10 Zmiennicy (13/15): Spotkania z Temidą 21:10 Duże dzieci

– talk-show 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:40 Wieczór Filmowy Kocham Kino – wstęp do filmu „Łowca jeleni” (za zgodą rodziców) 22:50 Wieczór filmowy Kocham Kino: Łowca jeleni – dramat produkcji amerykańskiej (1978); reż.: Michael Cimino; wyk.: John Cazale, John Savage, Robert de Niro, Meryl Streep, Christopher Walken (za zgodą rodziców) 1:45 Zdarzyło się w Mafekingu 2:25 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Talent za talent: Z Uccio de Santisem 9:05 Noddy (15): Magiczny proszek 9:15 Noddy (16): Rower dla Wielkouchego 9:30 Tęczowa bajeczka: O karcie 9:40 Stanisław Prauss 10:00 Trzecia granica (8): Porachunki 10:45 Druga Rodzina: Złote gody zespołu „Lachy” 11:05 Zaproszenie 11:30 Przez granice Europy: Ceske Velenice 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1105) 12:35 Plebania (498) 13:00 Bal w Operze: Julian Tuwim – 24. Przegląd Piosenki Aktorskiej (koncert) 13:50 Bank nie z tej Ziemi (2/13): Daj monetę 14:35 Pamięci Feliksa Łaskiego 14:55 „Na moście w Avignon” – piosenki Andrzeja Żaryckiego (koncert) 15:45 Redaktorzy podziemia: Puls 16:15 Ojczyzna polszczyzna: O Kutno, okrutne Kuteńko – program prof. Jana Miodka 16:30 Talent za talent: Z Uccio de Santisem 17:00 Teleexpress 17:15 Trzecia granica (8): Porachunki 18:05 Animowany świat wyobraźni: Fotopark 18:15 Stanisław Prauss 18:30 Przech granice Europy: Europejski Ceske Velenice 19:00 Wieści Polonijne 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek: Piasek Sahary 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1105) 20:35 Plebania (498) 21:00 Co nam w duszy gra: Duety miłosne (1) – widowisko; wyk.: Edyta Jungowska, Joanna Ządławska, Hanna Sleszyńska, Anna Godlewska, Krystyna Jamroz, Joanna Bartel, Michał Miłowicz, Piotr Gąsowski, Robert Rozmus, Łukasz Żurek 21:55 Robert Rozmus show 22:45 Dziewczęta z Ośrodku (1): Nie było miejsca dla Ciebie 23:10 Wakacje z... Mazury na każdą kieszeń 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Na celowniku 00:15 Trzecia granica (8): Porachunki 1:00 Animowany świat wyobraźni: Fotopark 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:00 Wydarzenia w regionie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Istota uzdrawiania – serial dok. 16:45 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:55 Rola – mag. 17:00 Kronika 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Rozwiązanie konkursu TVP 3 18:50 TV Lato 19:00 Tajemnice twórców map – serial dok. 20:30 Kurier 20:40 Studio pogoda 20:50 Śladami świętej rodziny 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Twój film 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:00 Beria – powrót Stalina – film dok. Wlk. Bryt. 23:55 Felicity – serial obycz. 0:40 Zamiana (2, ost.) – thriller Wlk. Bryt. (2002) 1:50 Kurier

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Sonic X – serial anim. 8:00 Dom nie do poznania – reality show 9:00 Szpital na perypetiach – serial kom. pol. 9:30 Świat według Bundych – serial kom. 10:00 Dzik – serial kom. 10:45 O rety! Kabarety! 11:00 Joan z Arkadii – serial obycz. 12:00 Quizmania 12:45 TV Market 13:00 Benny Hill 13:30 Szpital na perypetiach – serial kom. pol. 14:00 Samo życie – serial obycz. 14:45

Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Świat według Bundych – serial kom. 16:50 Dom nie do poznania – reality show 17:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Samo życie – serial obycz. 20:15 Sypiając z wrogiem – thriller USA (1991) (21:55 Lotto) 22:25 24 godziny – serial sens. USA 23:25 Kuba Wojewódzki 0:25 Biznes informacje 0:50 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 2:50 Love TV – pr. rozryw. 4:20 BoomBox

tvn

6:30 Telegazety 7:20 Usterka – serial dok. 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55 Wykręć numer – teleturniej 10:05 No to gramy – teleturniej 10:55 Telegazety 11:20 Detektywi – serial sens. 11:50 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:30 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:45 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. 14:40 Życie na fali – serial sens. 15:35 Barwy grzechu – telenowela 16:35 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:30 Rozmowy w toku – talk-show 18:30 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:50 Dowody zbrodni – serial sens. 21:45 Bez śladu – serial sens. 22:40 Szymon Majewski Show – pr. rozryw. 23:40 Siłaczki 0:45 Uwaga! – magazyn 1:05 Nocne igraszki – pr. rozryw. 2:05 Telegazety 2:30 Nic straconego

tvniodom

6:15 Telegazety 7:15 Zawód glina – serial sens. 8:20 Zakłęte serce – telenowela 9:10 Wyspa nadziei – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 11:05 Strażnik kasy 12:05 Telegazety 14:25 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:15 Wyspa nadziei – serial kom. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. 18:15 Przystanek Alaska – serial obycz. USA 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 20:10 Najemnicy – serial sens. 21:05 Negocjator – film sensacyjny USA (2001) 23:20 Crooklyn – komediodramat USA (1994) 1:35 Co za tydzień – mag.

TV 4

6:10 KINOMANIA 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:25 Pokemon – serial anim. 8:55 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 9:55 Roseanne – serial kom. 10:25 Skrzydła – serial kom. 10:55 TiVi Sekcja 11:55 Daję słowo – teleturniej 13:00 Kasa na bank 13:45 Muzyczne listy – pr. rozryw. 14:40 Wróżba dla ciebie 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 Dekoratornia 16:10 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy – pr. rozryw. 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 TiVi Sekcja 20:00 Z Archiwum X – serial sens. 21:00 Millennium – serial sens. 22:00 Złodziejka – dramat obycz. Wlk. Bryt. (2005) 0:00 Z Archiwum X – serial sens. 1:00 Kasa na bank 1:55 Biznes wydarzenia 2:15 Muzyczne listy

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Z archiwum „Naszej anteny” 7:10 Jeździectwo w stylu western 7:45 Puls wieczoru 8:30 Niewolnica Isaura – telenowela 9:05 Życie jak poker 9:35 Pamiętnik nastolatki – serial 10:00 Telegazety 10:40 Alfabet kulinarny Kurta Schellera 11:00 Telegazety 11:45 Program religijny 13:00 Jeździectwo w stylu western 13:40 Kiedy świnie latają – komedia USA (1993) 15:35 A to jest wżwanie najważniejsze – film dok. 16:05 Zachować dla przyszłości – serial dok. 17:05 Niewolnica Isaura – telenowela 18:35 Droga do Avonlea – serial obycz. 18:40 Mauris Cornelis Escher – Metaforofozy – film dok. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Cud wiary – dwa tysiące lat chrześcijańskiego dziedzictwa Ziemi Świętej – serial dok. 21:50 Tylko w duecie – komedia USA (2000) 0:00 Puls wieczoru 0:40 Jeździectwo w stylu western 1:20 Taaaka ryba – mag.

Zapiski Jakuba Klenia

SZCZUPAK O ŚWICIE

W ubiegły czwartek, w drodze do Nowego Sącza, zatrzymałem się na kawę w przyrodzonym barze położonym poniżej zapory w Czchowie. Później na chwilę zszedłem nad Dunajec. Rzeka płynęła leniwie. Masywne, żeliwne wrota zapory były nieznacznie podniesione. Przelewająca się przez nie woda wyznaczała główny nurt rzeki. Natomiast po bokach, poniżej zapory utworzyły się dwa rozlewiska. Tam woda w zasadzie stała. Od strony Czchowa rozlewisko było niewielkie, ale po drugiej stronie rzeki była istniejąca od lat mała zatoczka. I właśnie patrząc na tę zatoczkę, w pewnej chwili zobaczyłem, jak woda się zagotowała, a po chwili wyskoczył z niej srebrzysty okaz. Boleń, szczupak polujący na drobnicę? Stojąc dość daleko, nie byłem w stanie określić gatunku drapieznika. Ale postanowiłem, że następnego dnia sprawdzę łowisko osobiście.

W piątek pod zaporą byłem już o świcie. Zamierzałem zacząć od dokładnego obrzucenia zatoczki małą srebrną wahadłową. Później, gdyby okazało się, że blacha nie wzbudzi zainteresowania miejscowych drapiezników, przetrzęcę się na grunt. Miałem przygotowane rosówki i białe robaki. Nie wykluczałem też możliwości zarzucenia żywczyka. Zgodnie z planem uzbroiłem spinningówkę i zacząłem systematycznie obrzucać łowisko. Metr po metrze. Daleki rzut. Chwila przerwy i ściąganie błyski. I znów: daleki rzut, chwila przerwy i zwijanie żyłki. Zbliżyła się szósta rano, a ja zdążyłem obrzucić już całą zatoczkę. Machnął jeszcze raz, w pobliże sterty kamieni wystających z wody na środku nurtu – pomyślałem. Blacha pofrunęła precyzyjnie w zamierzone miejsce. Zaczęłem powoli ściągać. I nagle, gdy zwinąłem ze dwa metry żyłki, poczułem gwałtowny opór. Zaczep? To była pierwsza myśl, jaka przyszła mi do głowy. Ale nagle ten „zaczep” ruszył. W stronę głównego nurtu. Kij wygiął się w najpiękniejszy dla każdego wędkarza kształt, a hamulec zajazgotał jak opętany. Dokręciłem go lekko, by przyhamować odjazd zdobyczy. Ryba zatrzymała się i po chwili ruszyła pod prąd. Zaczęłem gwałtownie kręcić kołowrotkiem, by nie dopuścić do luzu na żyłce. Wtedy ryba łatwo mogłaby się wypiąć. W pewnym momencie mój przeciwnik się zatrzymał. Przez kilka sekund trwała nieruchoma cisza. Napięta żyła, moje drżące nogi i nieznanzy osobnik na drugim końcu zestawu. Po chwili zobaczyłem coś, czego nie zapomnę chyba do końca życia – srebrne cielsko wyprysnęło nad wodę. Próbowałem zachować kontrolę, utrzymywać napiętą żyłkę. Niestety, po teatralnym wysoku, rybą się wypięła. Uciekła. Ja zaś, na ciągle drżących nogach, ściągałem niewielką blaszkę.

W tym dniu zrezygnowałem z dalszego łowienia na grunt. Emocje były zbyt duże, by spokojnie siedzieć nad nieruchomymi bombkami i czekać na branie.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

MGŁA WYSTĘPUJE TEŻ LATEM

W codziennych prognozach pogody na antenie Polskiego Radia nawet w czasie upalnego tegorocznego lipca ostrzegano przed mglistymi odcinkami dróg, szczególnie w kotlinach sudeckich. Dla każdego kierowcy, nawet tego, który przejechał kilkadziesiąt tysięcy, a nawet kilka milionów kilometrów, jazda w mgłę jest niezwykle wyczerpująca. Przy bardzo ograniczonej widoczności podczas mgły niebezpieczne sytuacje na drodze pojawiają się jakby zniemacka. Warto więc ograniczyć prędkość jazdy.

Kierowca podróżujący w mgłę jednak wcale nie jest wobec mgły bezbronny. Wystarczy spoglądać na punkty znajdujące się na drodze i obok niej – słupki z elementami odbłaskowymi, bariery ochronne i białe linie namalowane na asfalcie, jeżeli nie są zabrudzone błotem – by orientować się co do własnego położenia na drodze i prędkości jazdy. Pozwoli to zachować bezpieczną odległość od pojazdu poprzedzającego i uniknąć najechania na jego tył podczas opóźnionego nawet hamowania. Bo w mgłę jeździmy zwykle ze zbyt dużą prędkością. W normalnych warunkach pogodowych kierowca z jakim takim doświadczeniem orientuje się bez patrzenia na licznik z jaką prędkością jedzie. W mgłę zaś, ponieważ nie widać elementów krajobrazu przesuujących się za oknem, warto od czasu do czasu spojrzeć na licznik by nie znaleźć się nagle na złomowisku kilkudziesięciu najeżdżających na siebie pojazdów.

Alte przemierzając zamglone połacie kraju, należy pamiętać, że ważne jest nie tylko to, byśmy dostrzegli sytuację na drodze, ale także to, by inni kierowcy widzieli nasze auto. Tak więc w czasie mgły zawsze mamy włączone światła mijania. Nie żadne tam do jazdy dziennej czy postojowe (choć samemu kierowcy w dzień lepszą widoczność w mgłę zapewniają właśnie światła postojowe). Światła mijania i e-w-y-l-a-c-a-m-y nawet wtedy, gdy zatrzymujemy się na poboczu, zwłaszcza ruchliwej drogi. W niektórych samochodach są światła przeciwmgielne z przodu. Nie zapominajmy o ich używaniu, bo tuż nad asfaltem warstwa mgły jest zawsze najrzadsza (jezdnią latem jest zawsze cieplejsza, nawet w zimne wieczory i poranki, jak to teraz, po świętej Hance bywa) i dzięki światłom przeciwmgielnym widać dalej niż w światłach mijania. Współczesne samochody wyposażone są także w światła przeciwmgielne tylne. Używajmy go, lecz z umiarem. Światło przeciwmgielne tylne włączyć należy, gdy widoczność we mgłę spadnie do 50 m, ale też trzeba by natychmiast wyłączyć, gdy się poprawi. Takie światło skutecznie bowiem oślepi kierowców jadących za nami. Niestety, widzi się kierowców podróżujących z włączonym tym światłem nawet w jasny dzień, kiedy najbliższe mgły znajdują się kilkaset kilometrów od Polski.

Podczas jazdy w mgłę trzymamy się jak najbliżej prawej krawędzi jezdni, w czym pomagają namalowane na niej linie. Są wszelako sytuacje w mgłę szczególnie niebezpieczne np. wyprzedzanie. Nawet jeżeli wyprzedzamy rowerzystę, furmankę (oby oświetloną...) czy wolno jadący ciągnik rolniczy, sygnalizujemy swój zamiar krótkimi sygnałami dźwiękowymi. Szybciej jadących pojazdów raczej nie należy wyprzedzać, a już na pewno nie warto wyprzedzać ciężarówek. Jeżdżąc one zwykle z optymalną prędkością, bo kierowca siedzący wyżej nad jezdnią lepiej widzi drogę nawet w mgłę. Dlatego nawet warto użyć jadącej przed nami ciężarówki czy autobusu jako swoistego „mgielnego holownika”.

Najbardziej niebezpieczne jest we mgłę przekraczanie niestrzeżonych przejazdów kolejowych, których w Polsce coraz więcej, mimo że masowo likwiduje się kursowanie pociągów. Dlatego ostatnio Krzysztof Hołowczyc w TV stale przypomina, by zatrzymać się przed każdym przejazdem kolejowym. Nawet tym, gdzie zarosnięte trawą tory znamienują, że ostatni pociąg jechał tamtędy przed laty. Ale w starciu z kilkuset tonami rozpedzonego na szynach żelastwa kierowca żadnego auta nie ma szans. Dlatego, jeżeli po dojechaniu we mgłę do niestrzeżonego przejazdu kolejowego nie jesteśmy pewni, czy nie nadjeżdża pociąg, lepiej nawet wyłączyć silnik i nasłuchiwać kolejowych odgłosów, pamiętając wszelako, iż mgła tłumi dźwięki. Lepiej wydłużyć swą podróż niż zginać pod rozpedzoną lokomotywą.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy o 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; skrót Wiadomości o 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda o 6:32, 7:05, 7:34 oraz Był taki dzień o 6:34 i 7:36) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Maks i Ruby: Nowa koszulka – serial produkcji kanadyjskiej (2002) 8:55 Domisie: Znalezione nie kradzione 9:20 Fantaghiro: Miłość wszystko zwycięża – serial animowany produkcji hiszpańskiej (2000) 9:50 Dzieci świata: Moja farma: Simio w Grecji – serial dokumentalny produkcji francuskiej (2005); reż.: Amanda Michel 10:05 Dzieci świata: Mali mistrzowie: Razali i latawce – serial dokumentalny produkcji francuskiej (1994); reż.: Philippe Elusse 10:20 Extr@ (24/30): Pilot Nick – język angielski dla młodzieży 10:45 Zwierzęta świata 11:10 Teledakty 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (713) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (714) 13:00 Quo vadis? (6/6) – serial produkcji TVP 13:45 Rumuński list – film dokumentalny 14:20 Twój sprzeciw ma znaczenie – magazyn 14:25 Raj – magazyn 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1105) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1106) 16:05 Moda na sukces (2980) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2981) 17:00 Telexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:30 Alternatywy 4 (8/9): Wesele – serial komediowy produkcji TVP 18:35 Gwiazdy opolskich kabaretów: Janusz Gajos 19:00 Wieczorynka: Tabaluga: Niebezpieczna góra – serial produkcji niemieckiej (2003) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Kwalifikacje Ligi Mistrzów (mecze Legii) 22:30 Wiadomości 22:50 Sport 22:55 Był taki dzień – felieton 23:00 Ściana – film muzyczny produkcji amerykańsko-angielskiej (1982); reż.: Alan Parker; wyk.: Bob Geldof, Christine Hargreaves, James Laurenson, Bob Hoskins (za zgodą rodziców) 00:30 8 Kontynent (Naukowcy i podróżnicy – cykl dokumentalny 1:25 Był taki dzień – felieton 1:30 Zakończenie programu

TVP2

5:40 Ocean Avenue (59/130) 6:20 Ocean Avenue (60/130) 7:05 Teledakty 7:25 Wakacje z Dwójką: Kochanie zmniejszyłem dzieciaki (28/66) 8:05 Na dobre i na złe (42): Wyrok 9:00 Śpiewające fortepiany 9:50 Wakacje z Dwójką: Raj na ziemi: Borneo – wyśpa w chmurach 10:50 Teledakty 11:05 M jak miłość (406) 11:55 Wakacje z Dwójką: Podróż za jeden uśmiech (4/7): Grzybobraniem 12:30 Wakacje z Dwójką: Nowe przygody Flippera (38/44) 13:15 Wakacje z Dwójką: Ryzykanci 5 (9/16) 14:00 Pejzaż z Europą w tle 14:05 Lokatorzy: Wielkie otwarcie 14:35 U fryzjera (5): Poszukiwany 15:05 Miss Polonia 2006 – Gala Finałowa (1) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:15 Czerdziestolatek (16/21): Gdzie byłaś, czyli Szekspir 17:10 Przygody Tarzana (1/75) – serial przygodowy produkcji francusko-kanadyjskiej (1991); reż.: Brian Trenchard-Smith; wyk.: Wolf Larson, Lydie Denier 17:40 Kocha, lubi, szanuje... – wywiady Doroty Wellman 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Gliniarz i prokurator 5 (11/20): Odkąd się w tobie zakochałem – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1992) 19:55 Godzilla kontra król Ghidorah – film science fiction produkcji japońskiej (1991); reż.: Kazuki Omori; wyk.: Kosuke Toyohara, Anna Nakagawa, Megumi Odaka 21:45 Hity na czasie: Stereoliza i Reni Jusis 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Konfrontacja – magazyn 23:30 Alibi na środę: Wiąż – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Andy Wachowski, Larry Wachowski; wyk.: Gina

Gershon, Jennifer Tilly, Joe Pantoliano (tylko dla dorosłych) 1:15 Młode rekiny: Retrospekcja – telenowela dokumentalna TVP 2:00 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Krówka 9:05 Noddy (17): Noddy i głos pana Płoda 9:15 Noddy (18): Misia Tubi dzień na opak 9:30 Wierzę, wątpię, szukam 10:00 Tajemnica Enigmy (1): Marsz w historię – serial produkcji polskiej (1980) 10:40 Pamięci Feliksa Łaskiego 11:00 Afisz: Zamach pióra 11:20 Młode Wilki 11:30 Gwiazdziej polskiego sportu: Jerzy Kulej 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1106) 12:35 Plebania (499) 13:00 Wieści Polonijne 13:15 Co nam w duszy gra: Duety miłosne (1) – widowisko; wyk.: Edyta Jungowska, Joanna Zagdańska, Hanna Śleszyńska, Anna Godlewska, Krystyna Jamróz, Joanna Bartel, Michał Miłowicz, Piotr Gąsowski, Robert Rozmus, Łukasz Żurek 14:05 Dziewczęta z Ośrodka (1): Nie było miejsca dla Ciebie – telenowela dokumentalna TVP 14:30 Benefis: Miklosz Deki Czureja w Teatrze STU w Krakowie 15:25 Piosenki Władysława Szpilmana 16:20 Książki z górnej półki 16:35 Krówka 17:00 Telexpress 17:15 Tajemnica Enigmy (1): Marsz w historię – serial produkcji polskiej (1980); reż.: Roman Wionczek; wyk.: Tadeusz Borowski, Piotr Frączewski, Piotr Garlicki, Andrzej Szczepkowski, Janusz Zakrzeński, Henryk Bista, Jerzy Kamas, Eugeniusz Kamiński, Zygmunt Kęstowicz, Andrzej Lejborek 18:00 Joanna Słowińska z zespołem 18:15 Wierzę, wątpię, szukam 18:40 Historia obyczajowa: Mój dom – moja twierdza (2) 19:00 Kocha, lubi, szanuje... Wywiady Doroty Wellman 19:15 Dobranocka: Reksio: Reksio i sowa 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1106) 20:35 Plebania (499) 21:00 Biblia – księga Słowa Bożego 21:30 Polskie drogi (8): Bez przydziału 22:55 Labirynty kultury: Mistrz i Małgorzata 23:15 Kocha, lubi, szanuje... – wywiady Doroty Wellman 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Na celowniku 00:15 Tajemnica Enigmy (1): Marsz w historię – serial produkcji polskiej (1980); reż.: Roman Wionczek; wyk.: Tadeusz Borowski, Piotr Frączewski, Piotr Garlicki, Andrzej Szczepkowski, Janusz Zakrzeński, Henryk Bista, Jerzy Kamas, Eugeniusz Kamiński, Zygmunt Kęstowicz, Andrzej Lejborek 0:55 Album Mazowsza: Z dziejów ciechanowskich ziem – magazyn 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Teledakty 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z cukrem czy bez? 8:10 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Wszystko o rasach 16:30 Kurier 16:45 Konkurs TVP 3 16:50 Kronika 16:55 Podpowiedzi w plenerze 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:00 Niezwykłe historie 19:30 Regiony kultury – mag. 19:45 Piosenka dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:00 Dusza kresowa 23:25 Artur Rimbaud – przygoda w Abisynii (2, ost.) – dramat obycz. fr. (1995) 0:50 Miecz chwały (2, ost.) – dramat obycz. Wlk. Bryt. (2001)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Sonic X – serial anim. 8:00 Dom nie do poznania – reality show 9:00 Szpital na perypetiach – serial kom. 9:30 Świat według Bundych – serial kom. 10:00 Dzikie – serial kom. 10:45

O rety! Kabarety! 11:00 Joan z Arkadii – serial obycz. 12:00 Quizmania 12:45 TV Market 13:00 Benny Hill 13:30 Szpital na perypetiach – serial kom. pol. 14:00 Samo życie – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Świat według Bundych – serial kom. 16:50 Dom nie do poznania – reality show 17:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Pierwsza miłość – serial obycz. 20:20 Powrót do Sandin – film obycz. niem. (2001) (21:55 Losowanie Lotto) 22:10 Sopot Festiwal TOPtrendy 23:10 Cuda – serial sens. 0:10 Biznes informacje 0:35 Playboy special 1:50 BoomBox 3:20 Love TV

tvn

6:10 Uwaga! – mag. 6:30 Teledakty 7:20 Usterka – serial dok. 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55 Wykręć numer – teleturniej 9:55 Fabryka gry 10:55 Teledakty 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:35 Najemnicy – serial sens. 14:30 Życie na fali – serial sens. 15:25 Barwy grzechu – telenowela 16:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:25 Rozmowy w toku – talk-show 18:30 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Na żywo – dramat sensacyjny USA (1995) 22:35 Kierunek Sopot 23:35 Dowody zbrodni – serial sens. 0:00 Katastrofy w przestworzach – serial dok. 1:05 Uwaga! – mag. 1:25 Nocne igrzyski – pr. rozryw. 2:25 Teledakty 2:45 Nic straconego

tvn sędzia

6:30 Teledakty 7:15 Najemnicy – serial sens. 8:20 Zakłęte serce – telenowela 9:10 Wyspa nadziei – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. 11:05 Strażnik kasy – teleturniej 12:05 Teledakty 14:25 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. 20:10 Crooklyn – komediodramat USA (1994) 22:30 Akta zbrodni – serial sens. 23:00 Chase Morran – film s.f. USA (1996)

TV 4

6:10 KINomaniaK 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 7:55 TV Market 8:10 Pokemon – serial anim. 8:55 Psie serce – serial obycz. 9:55 Roseanne – serial kom. 10:25 Skrzydła – serial kom. 11:00 TiVi Sekcja 12:00 Daję słowo – teleturniej 12:45 Kasa na bank 13:45 Muzyczne listy 14:40 Muzyczny ring 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 Detektor – raport Czwórki 16:10 Psie serce – serial obycz. 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam – talk-show 20:00 Komisarz Rex – serial sens. niem. 21:00 Cała prawda – niezwykle historie zwykłych ludzi – talk-show 23:00 Wyścig Cannonball 3 – komedia sensacyjna USA (1989) 1:00 Wzór – serial 1:50 Muzyczne listy 2:40 Biznes wydarzenia

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Bez autocenzury 6:45 Taaaka ryba – mag. 7:20 Knieja – mag. 7:45 Puls wieczoru 8:30 Niewolnica Isaura – telenowela 9:05 Życie jak poker – telenowela pol. 9:35 Pamiętnik nastolatki – serial 10:00 Festiwal gospel – Osiek 2005 10:45 Audycja generalna 12:00 Teledakty 12:40 Puls wieczoru 13:20 Teledakty 14:10 Jeździectwo w stylu western 14:50 Boże zbroje 15:15 Don Matteo – serial sens. wł. 16:20 Pamiętnik nastolatki – serial 17:00 Niewolnica Isaura – telenowela brazylijska 17:35 Szpital na perypetiach – serial obycz. 18:45 Cud wiary – dwa tysiące lat chrześcijańskiego dziedzictwa Ziemi Świętej – serial dok. 19:50 Pod prąd 20:40 Kolarstwo – Mistrzostwa Polski 21:50 Magiczne paleczki – komedia USA (1987) 23:50 Puls wieczoru 0:30 Audycja generalna

WYBIERAMY MISS „GŁOSU”

Obecna edycja konkursu dobiega końca. Organizatorzy: redakcja „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” i agencja RORES MODELS (adres w sieci: www.rores.pl) prezentują w tym numerze ostatnią kandydatkę. 20 sierpnia zostanie uruchomiona specjalna strona w Internecie. Na niej zostanie zaprezentowanych 15 finalistek, które zostaną wyłonione przez organizatorów. Internauci wybiorą swoją Miss. Natomiast we wrześniu już po wakacjach wszystkie kandydatki wystąpią na specjalnej Nowohuckiej Gali Mody, podczas której zostanie wybrana „Miss Głosu”. Kandydatki, które jeszcze nie zdecydowały się wziąć udziału w naszym konkursie, swoje zgłoszenie: fotki oraz charakterystykę, mogą wysłać e-mailem na adres: rores@bci.pl do 15 sierpnia. Warto wziąć udział w naszym konkursie. Jak często informowaliśmy, nasz konkurs dla wielu dziewczyn z Nowej Huty był początkiem wspaniałej przygody i kariery na wybiegach świata. W konkursie mogą wziąć udział dziewczyny w wieku 15–25 lat. (mp)

Katarzyna Przybyłowicz to uczennica Liceum Ogólnokształcącego nr X im. Komisji Edukacji Narodowej w 3 klasie o profilu humanistycznym, w którego skład wchodzi 3 przedmioty rozszerzone: język polski, historia oraz j. angielski. Wybrała ten profil ze względu na swoje zainteresowanie historią. W przyszłości chciałaby studiować na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Jej osiągnięcia wiążą się przede wszystkim z pasją, czyli malarstwem. Była laureatką wielu konkursów plastycznych, otrzymała również wiele wyróżnień w tej dziedzinie. Uczestniczyła w warsztatach plastycznych, po których otrzymała dyplom z wyróżnieniem. Jako gimnazjalistka brała udział w olimpiadach sportowych, m.in. w biegach na 800 i 1000 m i w zawodach drużynowych, piłce siatkowej. Udziałała się również w wielu konkursach oraz olimpiadach na terenie szkoły, m.in. biologicznej i matematycznej i także otrzymała wyróżnienia. Jej grupa taneczna, w której tańczyła jako piętnastolatka odniosła wiele zwycięstw w konkursach. Lubi malować krajobrazy, martwą naturę oraz zwierzęta, szczególnie konie, które są jej koleżanką sferą zainteresowań. Od dziecka jeździ konno. Pisze również wiersze, ma ich na swoim koncie już kilka. Interesuje się też modą. Ogląda pokazy i programy związane z tym tematem, sama również eksperymentuje w domu z ubraniami i



bawi się w projektantkę. Nie jest wykluczone, że już wkrótce zadebiutuje na wybiegu. Warunki ku temu ma. Wśród swojego rówieśniczego środowiska nie toleruje wielu nawyków m.in. palenia papierosów czy brania narkotyków. Kocha swoje miasto, nie zmieniłaby go na inne, mimo że wiele pięknych już zwiedziła. Denerwuje ją stan dróg. Na każde osiedle wysłałaby patrol policyjny, gdyż w jej dzielnicy nie jest najbezpieczniej. Interesuje się żywo polityką i działaniami rządu, szczególnie tymi, które jej bezpośrednio dotyczą, czyli pracą resortu edukacji. Uważa, że niektóre decyzje są co najmniej szokujące. Swoją wyraz poglądom politycznym da w najbliższych wyborach samorządowych. Wierzy, że młodzi ludzie w większym niż dotychczas wymiarze wezmą udział w wyborach. (mp)

Prawnik radzi

PARKOWANIE POD OKNEM

Mieszkam w małym budynku i mam małe podwórko. Wczoraj członek zarządu wspólnoty, bez porozumienia z nikim innym, zasadził na „moim” miejscu do parkowania kwiaty i jakieś tam drzewka. I ogrodził. Po przyjeździe z pracy rozjechałem to, jak zwykle sobie wjeżdżając. Zaznaczam, że to nie jest oficjalnie moje miejsce, parkuję tam, kto przyjedzie wcześniej, i jakoś się mieścimy. Osoba, która posadziła te kwiaty, stwierdziła, że samochody ją trują itp. Proszę mi wyjaśnić, jak właściwie jest z parkowaniem na podwórku? Teren należy do gminy, samochód stoi w odległości 3 metrów od budynku.

Odpowiedź na zadane pytanie znajduje się w rozporządzeniu ministra infrastruktury z 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie. Znajduje się tam m.in. taki przepis: par. 19.1. Odległość wydzielonych miejsc postojowych, w tym również za-

daszonych, lub otwartego garażu wielopoziomowego dla samochodów osobowych od okien pomieszczeń przeznaczonych na stały pobyt ludzi w budynku mieszkalnym, budynku zamieszkania zbiorowego, z wyjątkiem hotelu, budynku opieki zdrowotnej, oświaty i wychowania, a także od placu zabaw i boiska dla dzieci i młodzieży, nie może być mniejsza niż: 1) 7 m – w przypadku 4 stanowisk włącznie, 2) 10 m – w przypadku 5 do 60 stanowisk włącznie, 3) 20 m – w przypadku większej liczby stanowisk. Parkowanie na trawniku (a pewnie raczej na klepisku, które kiedyś było trawnikiem) w odległości 3 metrów od budynku jest niedopuszczalne, szkodliwe dla zdrowia mieszkańców i nieprzyzwyczajone względem sąsiadów narażonych na hałas i wdychanie spalin. Członka zarządu, który posadził drzewka i kwiaty, trzeba przeprosić, a roślinki zasadzić i plotek naprawić. (sp)

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A.

prowadzi nabór na rok szkolny 2006/2007

SZKOŁY WIECZOROWE I ZAOCZNE

Technikum 3-letnie po ZSZ:

Zasadnicza Szkoła Zawodowa

➤ technik elektryk

➤ ślusarz

➤ technik mechanik

Decyduje kolejność zgłoszeń. Liczba miejsc ograniczona.

Zajęcia w szkołach zaocznych: piątek wieczorem i sobota rano co 2 tyg.

Zajęcia w szkołach wieczorowych: poniedziałek, wtorek, czwartek od godz. 15.45

TERMIN SKŁADANIA PODAŃ DO 31 VIII 2006 r.

Informacja i zapisy:

os. Złota Jesień 2, 31-826 Kraków, p. 308, 322 – III p.

☎ (012) 641-64-98; 648-36-80

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 Listonosz Pat III: Listonosz Pat i ogromne motyle 8:45 Sąsiedzi: Śmieci 8:55 Budzik: Witraże 9:20 Niewiarygodne przygody Marka Piegusa: Przygoda trzecia, czyli nieprawdopodobne spiętrzenie wypadków wokół akcji „Flaszka”, czyli pierwsze spotkanie ze złodziejami tornistrów – serial przygodowy produkcji TVP 9:50 Dzieci świata: Moja farma: Leslie w Kanadzie – serial dokumentalny produkcji francuskiej (2005); reż.: Pascal Broiard 10:00 Dzieci świata: Mali mistrzowie: Sylwia, czeska gimnastyczka – serial dokumentalny produkcji francuskiej (1994); reż.: Laurent Champonnois 10:20 Extr@ (25/30): Sztuka – język angielski dla młodzieży 10:45 Zwierzęta świata: Tajemniczy świat ogrodów – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej 11:05 ZUS dla ciebie – program poradnikowy 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (715) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (716) 13:00 Dom (20/25): Powrót z dalekiej podróży – serial produkcji TVP 14:30 My Wy Oni – magazyn 15:00 Wiadomości 15:10 Europa XXL 15:15 Klan (1107) – telenowela produkcji TVP 15:40 Klan (1108) 16:05 Moda na sukces (2982) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2983) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:30 Alternatywy 4 (9/9): Upadek – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Noddy: Występ – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:10 Wieczorynka: Sali Mali: Wiewiórka – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 19:15 Wieczorynka: Miś Uszatek: Spóźnione śniadanie – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Pogoda dla kierowców 20:15 Horoskop śmierci 2 (7/10) – serial kryminalny produkcji francuskiej 21:15 Horoskop śmierci 2 (8/10) 22:10 Twój sprzeciw ma znaczenie – magazyn 22:20 Wiadomości 22:35 Sport 22:40 Był taki dzień – felieton 22:45 Kameleon (3/4) – serial produkcji polskiej (2001) (za zgodą rodziców) 23:50 Kameleon (4/4) 00:45 8 Kontynent (3): Żołnierze i zesłańcy – cykl dokumentalny 1:35 Był taki dzień – felieton 1:45 Zakończenie programu

muzyczny produkcji amerykańskiej (1977); reż.: John Badham; wyk.: John Travolta, Karen Lynn Gorney, Barry Miller 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Magazyn kryminalny 997 – program Michała Fajbusiewicza (za zgodą rodziców) 23:20 Koniec raju w Brigham – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Richard Dutcher; wyk.: Richard Dutcher, Matthew A. Brown, Wilford Brimley (za zgodą rodziców) 1:20 Superwulkan – scenariusz katastrofy: Prawda o superwulkanie – dokument fabularyzowany produkcji angielskiej (2005) 2:10 W obronie prawa 7 (18) – serial produkcji amerykańskiej (1996) (za zgodą rodziców) 2:55 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Kwadrans po ósmej 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Bajeczki Jedynecki 8:50 Kolory 9:05 Noddy (19): Nie bój się Noddy 9:15 Noddy (20): Magiczny stoper Goblina 9:25 Z dziecięcej polki 9:35 Ostoja 10:00 Tajemnica Enigmy (2): Zaproszenie do Warszawy 10:45 Kocha, lubi, szanuje... – wywiady Doroty Wellman 11:00 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 11:30 Wakacje z telenowelą: Modelki (7): Szkoła życia 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (758): Falszywe dokumenty 12:35 Plebania (500) 13:00 Biblia – księga Słowa Bożego 13:30 Polskie drogi (8): Bez przydziału 15:00 Piknik Mragowo 2005: Dżem – koncert 15:40 Labirynty kultury: Mistrz i Małgorzata 16:00 Józef Wilkoń 16:20 Podróże małe i duże: Nieborów 16:35 Bajeczki Jedynecki 16:45 Kolory 17:00 Teleexpress 17:15 Tajemnica Enigmy (2): Zaproszenie do Warszawy 17:55 Pamięci Feliksa Łaskiego 18:15 Raj 18:40 Skarbiec 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka: Na drodze 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (758): Falszywe dokumenty 20:35 Plebania (500) 21:05 Lato z klasyką: Tu, gdzie śpiewał Jan Kiepura – Europejski Festiwal im. Jana Kiepury Krynica 2005 (1) 22:10 Lato kinomana: Mrzonka – film obyczajowy produkcji polskiej (1985); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Włodzisław Boruński, Szymon Szurmiej, Wiesław Drzewicz, Jan Kobuszewski, Marek Kondrat, Zbigniew Buczkowski 23:10 Odpust zupełnie – reportaże 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 0:00 Na celowniku 00:15 Tajemnica Enigmy (2): Zaproszenie do Warszawy 1:00 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z cukrem czy bez? 8:10 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Muzea na świecie 16:30 Kurier 16:45 Konkurs TVP 3 16:50 Kronika 16:55 Podpowiedzi w plenerze 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:00 Świat małp – serial dok. 19:30 Regiony kultury – mag. 19:45 Piosenka dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, pogoda 23:05 Patrol trójki 23:30 Romans w Orient Expressie – dramat obyczajowy Wlk. Bryt. (1985) 1:05 Podróż do nowego świata – serial obycz.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:40 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Sonic X – serial anim. 8:00 Dom nie do poznania – reality show 9:00 Szpital na perypetiach – serial kom. 9:30 Świat według Bundych – serial kom. 10:00 Słoneczny patrol – serial

przygod. 11:00 Joan z Arkadii – serial obycz. 12:00 Quizmania 12:45 TV Market 13:00 Benny Hill 13:30 Szpital na perypetiach – serial kom. pol. 14:00 Samo życie – serial obycz. 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Wydarzenia 16:10 Świat według Bundych – serial kom. 16:50 Dom nie do poznania – reality show 17:50 Rodzina zastępcza – serial kom. 18:50 Wydarzenia, sport i pogoda 19:30 Pierwsza miłość – serial obycz. 20:20 Turbulencja 3: Heavy Metal – thriller Kanada-USA-Wlk. Bryt. (2001) (21:55 Losowanie Lotto) 22:25 Fala zbrodni – serial sens. pol. 23:25 Akademia seksu – reality show 0:25 Biznes wydarzenia 0:50 Dziewczyny w bikini 2:50 Love TV – pr. rozryw. 4:50 BoomBox

tvn

6:30 Telezakupy 7:25 Maraton uśmiechu 7:55 Rozmowy w toku – talk-show 8:55 Wykręć numer – teleturniej 10:05 No to gramy – teleturniej 10:55 Telezakupy 11:10 Detektywi – serial sens. 11:40 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 12:20 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 13:35 Najemnicy – serial sens. 14:30 Życie na fali – serial sens. 15:25 Barwy grzechu – telenowela 16:25 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:20 Rozmowy w toku – talk-show 18:30 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:10 Dziewczyna do towarzystwa – film sensacyjny USA (1996) 22:05 Magda M. – serial obycz. 0:05 Prawo ulicy – serial sens. USA 1:10 Uwaga! – mag. 1:30 Nocne igrzyski 2:30 Telesklep 2:55 Nic straconego

tvn odnowa

6:25 Telezakupy 7:15 Stefan Frank – lekarz znany i lubiany – serial obycz. niem. 8:20 Zakłęte serce – telenowela 9:10 Wyspa nadziei – serial obycz. 10:05 Przystanek Alaska – serial obycz. 11:05 Strażnik kasy – teleturniej 12:05 Telezakupy 14:25 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:15 Wyspa nadziei – serial obycz. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. 17:10 Seans filmowy 18:10 Przystanek Alaska – serial obycz. 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. 20:10 Akcja ostatniej szansy – film s.f. USA (2001) 22:10 Bez śladu – serial sens. 23:05 Szczęki 3 – thriller USA (1980) 1:05 Brygada – serial sens.

TV 4

5:55 Sztukateria 6:20 KINOMANIAK 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:30 Pokemon – serial anim. 8:55 Psie serce – serial obycz. 9:55 Roseanne – serial kom. 10:25 Skrzydła – serial kom. 10:55 Ja tylko pytam 11:55 Daję słowo – teleturniej 12:45 Kasa na bank 13:45 Muzyczne listy 14:40 Rocket power – serial anim. 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 V Max – mag. 16:10 Psie serce – serial obycz. 17:15 Roseanne – serial kom. 17:45 Skrzydła – serial kom. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Ja tylko pytam 20:00 Wyścig Cannonball 3 – komedia sensacyjna USA (1989) 22:05 Koszmar minionego lata – horror produkcji amerykańskiej (1997) 0:10 Poziom 9 – serial s.f. 1:10 Muzyczne listy

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Z archiwum naszej anteny 7:10 Jeździectwo w stylu western 7:45 Puls wieczoru – pr. publ. 8:25 Niewolnica Isaura – telenowela 9:00 Psie serce = telenowela pol. 10:00 Pamiętnik nastolatki – serial 10:30 Telezakupy 11:10 Domowa kawiarenka 11:40 Telezakupy 12:20 Puls wieczoru 13:00 Audiencja generalna 14:20 Magiczne paleczki – komedia USA (1987) 16:30 Pamiętnik nastolatki – serial 17:00 Niewolnica Isaura – telenowela 18:00 Szpital na perypetiach – serial obycz. 19:10 Taaaka ryba – mag. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Wspaniałości przyrodnicze Europy – serial dok. 21:50 Parki krajobrazowe – film dok. 22:30 Don Matteo – serial sens. 23:45 Puls wieczoru 0:20 Kolarstwo – Mistrzostwa Polski

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury. Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca. Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się w niedzielę 27 sierpnia 2006 roku o godzinie 17 na estradzie przed NCK lub w razie niepogody w sali widowiskowej NCK. Wstęp wolny.



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 261)

18 sierpnia – z najlepszymi życzeniami dla Ireny Jarockiej z okazji 60 urodzin.

Wymyśliłam Cię

Piosenka z repertuaru Ireny Jarockiej

Muzyka: Marian Zacharewicz, słowa: Jan Zalewski

Wymyśliłam cię nocą, przy blasku	Gdy samotność dokuczy
świec,	zbyt mocno,
Nauczyłam się ciebie, po prostu,	Niech dzieje się, co chce, co chce.
chcieć.	
Wystarczyła mi chwila niewielka,	Wymyśliłam cię w gniewie, na parę
Byś imię miał, byś po prostu się stał.	chwil.
	Nauczyłam się ciebie, no cóż, to styl,
Wymyśliłam cię z cienia, nim nastał	Nie wierzyłam w to ani
świt,	przez moment,
Powierzyłam się niemal aż po sam	Byś imię miał, byś naprawdę się stał.
wstyd,	
Nie wahałam się ani minuty,	Pomyliłam się, tak przecież
Byś imię miał, byś nareszcie się stał.	bywa też,
	chcesz.
Dobrze wiem, co oznacza	Wystarczyła mi chwila niedługa,
samotność,	Byś imię miał, byś na zawsze
Osobna noc, osobny dzień.	je miał.

Dotychczas drukowane piosenki z repertuaru Ireny Jarockiej, patrz: *Gondolierzy nad Wisły* (muz. Seweryn Krajewski, sł. Krzysztof Dzikowski, część 120 naszej *Antologii*), *Odpływają kawiarenki* (muz. Wojciech Trzciniński, sł. Jerzy Klejny, część 166).

www.spotkaniazpiosenka.org

NAPAD NA STACJI

13 sierpnia ok. godz. 1.00 w nocy do stacji „Car-Gas” przyszedł mężczyzna w wieku 35–45 lat. Ubrany był w strój, jaki noszą ochroniarze, bez emblematów. Chciał zakupić olej samochodowy. Zdjął z półki pojemnik z olejem i zapytał sprzedawcę, czy może zapłacić kartą. Sprzedawca zgodził się i otworzył pomieszczenie biurowe stacji. Gdy weszli do biura złodziej zaatakował go. Uderzył go kilka razy pięścią w głowę. Potem użył gazu obездwładniającego. Przytrzymał go za szyję i zabrał mu prywatny telefon komórkowy. Z biura skradł dwa firmowe piloty antywłamaniowe i 1500 zł. Z łupami zbiegł. Dochodzenie w toku. Policja prosi osoby posiadające jakiegokolwiek informacje na temat tego zdarzenia o kontakt pod numerem telefonu (012) 61-52-910 (dyżurny VIII KP). (jdz)

FULL AUTO – Marcin Korcala Os. Dywizjonu 303 33a

Tel. (012) 647 00 53, kom. 0600 34 22 84
BLACHARSTWO ♦ LAKIERNICTWO ♦ MECHANIKA ♦ ELEKTROMECHANIKA
♦ MYJNIA ♦ WULKANIZACJA ♦ OPONY ♦ CZĘŚCI SAMOCHODOWE
♦ GWARANCJA NA USŁUGI I NA CZĘŚCI

POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE FWP Nauka trwa 2/4 semestry Technik: informatyk ekonomista rachunkowości administracji BHP kelner-barman ochrony środowiska organizacji reklamy Kandydaci składaia: podanie, świadectwo ukończenia szkoły średniej, świadectwo zdrowia, 4 zdjęcia (37x52), wpisowe	ZAOCZNE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE FWP po szkole zasadniczej 4 sem. po gimnazjum – 6 sem. Kandydaci składaia: podanie, świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej, lub gimnazjum, świadectwo zdrowia, 3 zdjęcia (37x52), wpisowe
UPRAWNIENIA SZKÓŁ PUBLICZNYCH Informacja i zapisy: pon.–pt. 9.00–16.00, Kraków, os. Złota Jesień 2, pok. 120. ☎ (012) 641-65-41, 641-65-62, 641-65-61, info@fwp.krakow.pl.	



POZIOMO: 6. rozkład wartości kulturalnych i społecznych, 9. tenisówki, 10. zachwyca się swoją urodą, 12. gipsowa płaskorzeźba na ścianie lub suficie, 13. leworęczniak, 14. nowohuckie kino, 18. dziecięca błonica, 19. wydzielony obszar dla autochtonów, 20. wyrobisko górnicze, 22. środek zaradczy, 25. miasto na Rzeszowszczyźnie z zamkiem Potockich, 29. rower z jednym wielkim kołem i jednym małym, 30. niska temperatura powietrza, 31. śmiech rubaszny, 32. zorganizowany tłum krocząca ulicą, 33. głosowanie powszechne w określonej sprawie.

PIONOWO: 1. interesant w urzędzie, 2. napór, ciśnienie, 3. muzyczny utwór żałobny, 4. wyrąb drzew, 5. autochton z Nowej Zelandii, 7. niewyraźna mowa, 8. długość, szerokość, wysokość lub głębokość, 11. brak tchu, 15. rogatywka bez daszka z piórkiem, 16. wieszczka Apollina w Delfach, 17. ozdobny wzór na tkaninie, 21. stopień nasycenia barwy, 23. suma wpływów, 24. farba emulsyjna o spoiwie organicznym, 26. łatwo ulega strachowi, 27. cienki gwoździak płaską główką, 28. „koks” u sportowców, 29. bóg wina.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 30 sierpnia 2006 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 31:

POZIOMO: 6. korepetytor, 9. grabie, 10. upadek, 12. Reims, 14. sztuka, 15. okrzyk, 18. dyktando, 19. rezonans, 20. naskórek, 22. Ramajana, 25. dialog, 29. rubież, 30. lania, 31. gardło, 32. basior, 33. legislatura.

PIONOWO: 1. sorbet, 2. rewers, 3. rentier, 4. wykusz, 5. kolano, 7. areszt, 8. refren, 11. purytanie, 13. wygnaniec, 16. rdzeń, 17. detal, 21. kalmar, 23. jabłoń, 24. renault, 26. gadżet, 27. błonie, 28. saboty, 29. resort.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 31 wylosował p. **Zygmunt Cios z os. Strusia**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przyjść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (7–13.08) strażacy ze Szkoły Aspirantów dysponowani byli do 21 zdarzeń we własnym rejonie działania. W działaniach tych uczestniczyło 173 strażaków i 34 samochody. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 17 godzin i 6 minut. Na ogólną liczbę 21 interwencji złożyły się: 7 pożarów (8 samochodów; 48 strażaków; czas akcji 3 godz. 9 min), 12 miejscowych zagrożeń (23 samochodów; 107 strażaków; czas akcji 13 godz. 3 min). 2 alarmy okazały się fałszywe (3 samochody; 18 strażaków; czas akcji – 54 min).

DYM NA ZIELONYM

O dymie wydobywającym się z mieszkania na os. Zielonym strażacy zostali powiadomieni 10 sierpnia o godz. 10.34. Do działań pojechały dwa samochody gaśnicze. Mieszkanie było otwarte, a wewnątrz występowało bardzo silne zadymienie. Nie stwierdzono obecności żadnego z lokatorów. Przyczyną pożaru, który na szczęście został szybko ugaszony, było pozostawienie włączonej grzałki. Woda, którą ktoś próbował zagotować, dawno wyparowała, a garnek rozgrzał się do bardzo wysokiej temperatury i spowodował zapalenie się drewnianego blatu. Strach pomyśleć, co by mogło się stać, gdyby mieszkańcy zauważyli ogień kilka minut później, gdyż pod palącym się blatem ustawiona była butla gazowa.

ZAPACH GAZU

...na klatce schodowej w bloku na os. Górali zaniepokoił mieszkańców, którzy zawiadomili straż pożarną. Strażacy przybyli na miejsce dokonali pomiarów stężenia gazu i podjęli próby zlokalizowania zagrożenia. W wyniku tych działań ustalono, że gaz ulatnia się z turystycznej butli przechowywanej w jednym z mieszkań. Po otwarciu mieszkania dokonano czynności zabezpieczających i przewietrzono budynek.

KILKA MINUT PRZED PÓLNOCĄ

...strażacy ze Szkoły Aspirantów dysponowani zostali do wypadku na ul. Kocmyrzowskiej. Po przybyciu na miejsce ustalono, że na skrzyżowaniu doszło do zderzenia samochodów Fiat 126p i Skoda Fabia. W wyniku tego zdarzenia uszkodzony został pasażer samochodu Fiat (przewieziony do szpitala). Strażacy zabezpieczyli uszkodzone samochody i miejsce wypadku.

W wyniku kolizji samochodów Honda Civic i Man doszło do rozszczelnienia zbiornika samochodu ciężarowego i wycieku ok. 100 l oleju napędowego na jezdnię. Zdarzenie to miało miejsce w dniu 12 sierpnia tuż po godz. 8 na ul. Kocmyrzowskiej. Strażacy po zabezpieczeniu pojazdów i jezdni przystąpili do neutralizacji rozlanego oleju. (kl)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 165 interwencji. pouczone 209 osób. ukarano mandatami karnymi 124 sprawców wykroczeń na kwotę 12650 zł. sporządzono 32 wnioski o ukaranie do Sądu Grodzkiego, 10 osób przewieziono do izby wytrzeźwień.

NA STRAŻY MIASTA

• Podczas patrolowania os. Krakowiaków podjęto interwencję wobec mężczyzny leżącego na ławce, od którego wyczuwalna była woń alkoholu. Po przebudzeniu ww. zaatakował jednego ze strażników nożem. Użyto środków przymusu bezpośredniego tj. siły fizycznej oraz założono mu kajdanki. Sprawcę przekazano policji.

• Na os. Dywizjonu 303 w godzinach nocnych podjęto interwencję wobec grupy osób zakłócających spokój głośnymi krzykami. W wyniku podjętych czynności nałożono 3 mandaty za zakłócanie spokoju oraz jeden za zaśmiecanie miejsca publicznego. Ponadto skierowano wniosek o ukaranie do Sądu Grodzkiego za używanie słów nieprzyzwoitych i zakłócanie spokoju. Po przeprowadzonej interwencji osoby te oddaliły się.

• Na os. Krakowiaków patrol straży podjął interwencję wobec grupy osób spożywających alkohol. Nałożono dwa mandaty za spożywanie alkoholu w niedozwolonym miejscu oraz jeden za zaśmiecanie miejsca publicznego. Skierowano także wniosek o ukaranie do Sądu Grodzkiego za spożywanie alkoholu w miejscu zabronionym. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (11.09.2006 r. od godz. 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem tel. 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

Sprzedam garaż w zabudowie szeregowej, mury, os. II Pułku Lotniczego k. Dworca PKS (Carrefour). Tel. 605-362-182.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyna Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 23 sierpnia 2006 roku.**

Imię i nazwisko:
 Adres:
 Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Davida Drake’a pt. „Jak błyskawice” (wyd. ISA). Kostroma jest bogatą planetą. Dzięki dyplomacji utrzymuje ona niezależność w galaktyce, w której bój o supremację toczą dwie potęgi: Cinnabar i Sojusz. Za kilka godzin dyplomacja zawiedzie Kostromę. Daniel, Adele i niedobitki załogi to jedyni, którzy mogą stanąć na drodze potężnej flocie inwazyjnej. Czy to wystarczy?

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 23 sierpnia 2006 roku.**

Imię i nazwisko:
 Adres:
 Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ARESZT ZA NAPAD

13 sierpnia o godz. 22.00 w os. Krakowiaków, do leżącego na ławce mężczyzny podeszli trzej strażnicy miejscy, celem udzielenia mu ewentualnej pomocy. Mężczyzna był nietrzeźwy. Gdy go zbudzono, stwierdził, że pomocy nie potrzebuje, i wyjął nóż kuchenny, usiłując zadać cios w klatkę piersiową jednemu ze strażników. Był bardzo agresywny, znieważał ich. Mężczyznę obezwładniono, odebrano mu nóż i przewieziono do VIII KP. Przedstawiono mu zarzuty czynnej napaści na jednego ze strażników i znieważenia dwóch z nich w czasie pełnienia obowiązków służbowych. Grozi mu kara do 10 lat pozbawienia wolności.

15 sierpnia Sąd Rejonowy dla Krakowa Nowej Huty na wniosek policji i prokuratury zastosował w stosunku do podejrzanego areszt tymczasowy na okres 3 miesięcy. Mężczyzna ma 50 lat. Mieszkał w Nowej Hucie. Aktualnie jest bezdomny. Wielokrotnie był notowany przez policję.

AKCJA „NA DILERA”

Krakowscy policjanci zatrzymali kolejne osoby podejrzane o posiadanie i rozprowadzanie środków odurzających. 9 sierpnia, wieczorem, policyjny patrol zauważył stojącą przed jednym ze sklepów w centrum miasta grupę młodych ludzi. Policjanci postanowili sprawdzić, kim są i co robią w tym miejscu. Jeden z mężczyzn oświadczył, że jest sprzedawcą właśnie w tym sklepie i po dokumenty musi wejść do środka. Udał się tam z nim jeden z policjantów. Zauważył, że mężczyzna, wyciągając z plecaka dokumenty, usiłuje jednocześnie odrzucić pod ladę jakieś zawiniątko. Okazało się, że w zawiniątku było 11 działek dilerskich marihuany o łącznej wadze ok. 8 g. Przy mężczyźnie znaleziono także wagę elektroniczną oraz prawie 100 woreczków tzw. dilpaków. 23-letni mieszkaniec Krakowa odpowie przed sądem za posiadanie narkotyków.

Również 10 sierpnia akcję „na dilera” przeprowadzili policjanci z sekcji kryminalnej KMP. Wcześniej uzyskali informację, że mężczyzna w średnim wieku zajmuje się rozprowadzaniem narkotyków „na telefon”. Obserwowano miejsca, w których mógł się pojawiać. 49-letniego mieszkańca Małopolski zatrzymano na Plantach. Był w towarzystwie 35-letniej kobiety. W czasie prowadzonych przez policjantów czynności kobieta zachowywała się agresywnie i wulgarnie. Atakowała policjantów i uniemożliwiała im wykonanie czynności służbowych. W czasie przeszukania zatrzymanego i mieszkania, które wynajmował, znaleziono 400 cm³ „polskiej heroiny” i 40 działek dilerskich zawierających łącznie 30 g amfetaminy. Mężczyzna trafił do policyjnego aresztu, a kobieta do szpitala na oddział toksykologii na obserwację. Ustalana jest ich rola w przestępczym procederze, a także pochodzenie zabezpieczonych narkotyków.

PYTALI O GODZINĘ

10 sierpnia dzielnicowi patrolujący rejon ul. Grodzkiej usłyszeli wołanie o pomoc w zatrzymaniu złodzieja. Chwilę później zauważyli biegnących dwóch młodych ludzi, z których jeden ścigał drugiego. Zatrzymali w pościgu 14-letniego mieszkańca Krakowa, który, jak się później okazało, był sprawcą rozbój. Jak ustalono, chwilę wcześniej do 15-letniego chłopaka podeszło trzech równie młodych ludzi. Zapytali go o godzinę i poprosili o umożliwienie im skorzystania z jego telefonu komórkowego. W tym czasie w ręce jednego z nich pokrzywdzony ujrzał nóż. Oddał więc im telefon. Gdy napastnicy z łupem zaczęli uciekać, do akcji włączyli się policjanci. W wyniku dalszych czynności zatrzymali drugiego ze sprawców. Chłopak ma 13 lat. O dalszym losie obu nieletnich zadecyduje sąd rodzinny. Trwają czynności zmierzające do ustalenia tożsamości trzeciego ze sprawców. (jdz)

SERWIS KRAWAL

OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej), czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰
 Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Nicholasa Sparksa pt. „Prawdziwy cud” (wyd. Albatros). Jeremy Marsh jest dziennikarzem śledczym, którego specjalnością jest pisanie demaskatorskich artykułów o „rzeczach niezwykłych” – nietypowych koncepcjach naukowych, rzekomych zjawiskach nadprzyrodzonych. Sceptyczny od urodzenia, bez wahania przyjmuje zaproszenie przyjazdu do miasteczka Boone Creek.

Głos Młodej Huty

18.08.2006

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 25 (25)

Wyprawa rowerowa – Polskie Wybrzeże Bałtyku 2006, czyli

JAZDA, JAZDA, JAZDA... (2)

PRZYPOMINAMY

Pokonali na rowerach całe polskie wybrzeże, zaczęli w Świnouściu, a skończyli w Piaskach (ostatnia miejscowość przed granicą z Rosją, okręg kaliningradzki). Odwiedzili po drodze: Miedzyzdroje, Woliński Park Narodowy, Wisłokę, Dziwnów, Pobierowo, Rewal, Niechorze, Mrzeżyno, Dźwirzyno, Kołobrzeg, Ustronie Morskie, Sarbinowo, Mielno, Ustkę, Słowiński Park Narodowy, Lebę, Białogórę, Dębki, Karwiec, Jastrzębia Górę, Gdynię, Sopot, Gdańsk, Sobieszewo, Jantar, Krynicę Morską no i Piaski. Nad morze przyjechali pociągiem, rowery natomiast podróżowały samochodem z przyczepką, który towarzyszył im potem przez cały czas, przewożąc bagaże.

Wyprawa nie doszłaby do skutku gdyby nie pomoc finansowa, jaką otrzymali z dwóch źródeł:

– z Urzędu Miasta otrzymali prawie 4000 złotych,
– od prezesa krakowskiej SKOK (Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej) p. Andrzeja Skotnicznego otrzymali 2000 złotych (zresztą to nie pierwszy raz, zeszłoroczny wyjazd do Kolonii również był dofinansowany przez SKOK).

(Serdeczne podziękowania i gratulacje. Bardzo mądrze wydano pieniądze... Oby więcej takich sponsorów.)

Dziś ciąg dalszy rozmowy z Gabi, Karolelem, Gosią, Rafałem, Sylwią, Beatą i ks. Jarkiem, czyli częścią grupy, która odbyła tę pasjonującą wycieczkę rowerową.

No tak, czy taką liczbę kilometrów czuć w nogach?

(Śmiech dziewcząt) No jasne, nogi czuło się już po pierwszym dniu. (i wkrętka Karola) Nie, no pierwsze dni to była jazda rekreacyjna.

(Wszystko jak widać zależy od kondycji no i może od tych wprawek.)

No cóż, ale liczby mówią same za siebie:

Grupa pokonywała od 20 do 94 km dziennie (ja bym tego wyjazdem rekreacyjnym nie nazwała, ale ja jeśli jeżdżę na rowerze, to pokonuje trasę do redakcji i z powrotem do domu, czyli łącznie kilkanaście kilometrów, więc się nie liczę. – przyp.red.)

Ale tego dnia, kiedy przejechaliście 94 km, to już chyba każdy był zmęczony?

Prawda jest taka, że pierwsze zadyszki pojawiły się już po paru kilometrach, kiedy dojechaliśmy do latarni w Świnouściu. Kondycja grupy była naprawdę różna, to wyrównywało się w trakcie wyprawy. Część z tych osób, które przyjechały nieprzygotowane, tak naprawdę z dnia na dzień czuła się coraz pewniej. Dzień, w którym pokonaliśmy ponad 90 km, poczuli w nogach wszyscy.

A bagaże? Czy wieźliście je ze sobą?

Nooo... nie, mieliśmy samochód techniczny, który wiozł nam bagaże, całe zaplecze. Taka przyczepa, na której można zmieścić prawie wszystko: bagaże, rowery, ławki, prowiant, zestaw „Mały Ksiądz”. (śmiech)

(Dla niewtajemniczonych: zestaw Mały Ksiądz to walizeczka zawierająca wszystkie akcesoria niezbędne do odprawienia polowej Mszy świętej. – przyp. red.)

Skoro była taka możliwość, to czy zdarzało się, że ktoś podjeżdżał?

Tak, ale to były wypadki awaryjne. Plan pierwotny był następujący: rano pakujemy bagaże na samochód, zostawiamy sobie tylko te podręczne plus prowiant na cały dzień i od godziny

mniej więcej 10 do wieczora nie mamy kontaktu z samochodem. Ekipa techniczna jechała samochodem,



szukała miejsca na następny nocleg i około 18.00 kontaktowaliśmy się, żeby dowiedzieć się, gdzie dokładnie mamy dojechać (krótki telefon: macie nocleg tu i tu, my już tam jesteśmy, czekamy na was) Ale oczywiście jeśli coś nadzwyczajnego stało się po drodze, to ściągałymi samochód. Były takie wypadki, ponieważ cała wyprawa trwała około trzech tygodni, więc zdarzało się, że niektóre osoby miały dni słabsze. Kiedy okazywało się, że ktoś nie może już jechać, wtedy wzywaliśmy samochód.

Jak wyglądało przygotowanie posiłków?

Posiłki robiliśmy sami, rekordowe było spaghetti, które gotowaliśmy dwa dni, okazało się bowiem, że ugotowanie tak dużej ilości wody na wolnym powietrzu trwa znacznie dłużej, niż pierwotnie zaplanowano. Ale trzeba zaznaczyć, że część młodzieży uczestniczącej w wyjeździe pochodziła z rodzin ubogich, staraliśmy się więc zorganizować wyprawę po jak najniższych kosztach. Nie stać nas było na restauracje czy choćby bary

(prawdą też jest, że samodzielne przygotowywanie posiłków ma swój urok). Trzeba w tym miejscu zaznaczyć raz jeszcze, że to wszystko nie udało się, gdyby nie dofinansowanie z Urzędu Miasta oraz pomoc finansowa, jakiej udzielił nam prezes krakowskiej SKOK p. Andrzej Skotniczny – za co wyrażamy panu prezesowi i Urzędowi Miasta szczególne podziękowanie.

Trzeba przyznać, że załapałicie się na bardzo ładną pogodę.

Nawet za ładną, tzn. pogoda była super, tylko to było poważne niebezpieczeństwo. Mieliśmy przypadki lekkich udarów, poparzeń. Kiedy np. szliśmy brzegiem morza, nie czuło było tego gorąca i kilka osób po pewnym czasie poczuło się słabo.

Podobnie podczas jazdy rowerem. Kiedy jedziesz, nie czujesz gorąca, a słońce robi swoje i coś czasem trzeba było nas z trasy zbierać. Wtedy bardzo przydatny okazywał się nasz samochód.

końców robili to w rekordowym czasie 20 minut – 8 namiotów), tak że po przyjeździe na miejsce zastawaliśmy obóz gotowy.

A zdarzało się, że na miejsce noclegu przybywaliśmy bardzo późno, czasem nawet po 23.00.

Rekord pobiliśmy w tym dniu, kiedy mieliśmy dotrzeć do Leby... jechaliśmy wtedy przez Park Narodowy, gdzie była zaznaczona ścieżka rowerowa i okazało się, że w zasadzie jest ona niemalże nieprzejezdna. Trzeba uczciwie przyznać, że zostaliśmy ostrzeżeni, kiedy wjeżdżaliśmy na ścieżkę rowerową. Mały, może 5-letni chłopiec zapytał nas z niedowierzaniem: Wy tam chcecie jechać? Ale tam się nie da, tam jest bardzo kiepska droga. Czasem warto posłuchać młodszych, ale Polak, jak wiadomo, mądry robi się po szkodziu. Niestety tego dnia wyjątkowo zależało nam na tym, by dotrzeć na miejsce na czas, rozgrywany był finał mistrzostw świata w piłkę nożną, pozostały relacje za pośrednictwem esemesów. Ponad kilometr tej drogi biegł przez grząskie torfowiska. Ten dzień należał rzeczywiście do rekordowych, na miejsce noclegu dotarliśmy grubo po północy. Generalnie jednak kładliśmy się ok. 22–23, pobudka regularnie o 7 rano.

Jeździłicie plażę? Czy zawsze była to szosa bądź ścieżki rowerowe?

(Sylwia) Jazda plażę... no tak. To nie jest takie proste, jak by się mogło wydawać. Mieliśmy kiedyś do wyboru jechać albo 43 km szosą albo 6 km plażą, wybraliśmy plażę. Skończyło się na tym, że prowadziliśmy rowery, po prostu nie dało się jechać **Usterki, obtarcia, problemy, bo przecież na pewno były**

Przebiliśmy łącznie 6 dętek, z czego 4 ks. Jarek i to jednego dnia, oprócz tego takie zwykłe rzeczy (śmiech) jak scentrowanie koła. Jedna osoba jechała z takim kołem około 60 km (musieliśmy jej rozpiąć tylny hamulec, inaczej nie dałaby rady jechać). Jeśli któryś rower był, delikatnie mówiąc, przyspusty, wymienialiśmy się, żeby jedna osoba nie musiała cały dzień męczyć się na szwankującym sprzęcie. Jak chodzi o ludzi, nie było poważniejszych wypadków...

no, ktoś tam przeleciał przez kierownicę, ktoś próbował przestawić słupki drogowe. Raz zdarzyło się, że jedna dziewczyna najechała na drugą, bo po prostu nie zauważyła, że tamta zwalnia... ale wyspecjalizowaliśmy się w tzw. języku rowerowym. Taki rowerowy głuchy telefon, czyli przekazywanie z ust do ust: hamuję hamuję hamuję, albo dziura dziura... i to się idealnie sprawdzało.

Jechaliśmy gęsiego w grupach (takie przepisy), grupy do 10 osób (każdego dnia jedna bądź więcej osób podjeżdżało samochodem, wiadomo, jeśli ktoś miał udar bądź poważniejsze obtarcie, to następnego dnia nie jechał)

Czy były takie chwile, że mieliście dość i żalowaliście, że wybraliście się na tak, co tu dużo gadać, męczącą wyprawę?

Nie, aż tak to nie, ale był taki dzień, że byliśmy naprawdę zmęczeni... nawet porządkowi mieli dość. To była wspomniana już Leba. Powieździeliśmy o tym księdzu i zarządziliśmy dzień odpoczynku. Totalny luz, wstawaliśmy, o której chcieliśmy, i cały dzień plażowania. To był cudowny dzień.

Czy był ktoś, kto w ogóle nie podjeżdżał, ktoś, kto przejechał całą trasę?

Tak. Ksiądz i Karol przejechali łącznie 700 kilometrów.

Kiedy następny wyjazd? Czy już o nim myślicie?

Jasne, jeśli się uda, to pod koniec sierpnia, wszystko zależy od księdza (a dokładnie od jego urlopu) no i niestety od naszych możliwości finansowych. Cóż, zbliża się szkoła, a wraz z nią idą niestety wydatki. Ale na pewno gdzieś pojedziemy.

Podziękowałam za rozmowę i pokrzepiona na duchu udałam się do domu. Muszę przyznać, że takie spotkania przypominają mi o tym, że nasza nowohucka młodzież chce i potrafi mądrze spędzać wolny czas. Mam nadzieję, że kiedy będą planować następny wyjazd, znajdą się osoby chętne wspomóc ich finansowo. My na pewno o tym napiszemy... całym sercem jesteśmy z nimi.

A.

MAŁA ANKIETKA

Zadałam uczestnikom wyjazdu kilka pytań (oto niektóre odpowiedzi)

Co było najfajniejsze na wyjeździe?

Zachody słońca, wypad do wesołego miasteczka, kolacja przygotowana przez siłę fachową (absolwentkę gastronomiki... pycha), wieczory integracyjne, wspólne śpiewanie.

Co było najstraszniejsze?

Gdy dowiadujemy się o jakimś wypadku grupy rowerowej (to opinia grupy technicznej)

Ta nieszczęsna plaża i prowadzenie rowerów przez 6 km.

Powrót do Krakowa i rozstanie z grupą.

Który dzień chcieliby przeżyć raz jeszcze?

Dzień w którym nauczyłam się rozkładać namiot.

Dzień plażowania w Łebie, kiedy wszyscy wspólnie mogliśmy się kąpać i grać w piłkę.

W zasadzie każdy z tych dni chętnie bym powtórzyła.

A którego (dnia) absolutnie nie chcieliby powtórzyć?

Hm, wszystkie ankiety w tym miejscu pozostały puste....

Młodzi
piszą...

O...
wakacyjnej
miłości

POSZUKIWANIE...

szukam
me nogi błądzą w trawach
kolczastych ścierniskach
spotykają kogoś gdzieś na
skraju ciemnego boru

gdzie uciekasz?
ileż ja szedłem lat
przemierzyłem świat własnego
serca by
co zobaczyć?
ucieczkę...?!

dogoniłem cię
nie patrzysz na mnie
jeszcze nie teraz
nie dzisiaj
nie jutro
nie za rok
kiedys

wpadłem na łąkę
zaplątałem nogi w twą
porzuconą bluzkę
przeziąkniętą zapachem
malin i poziomek

usiadłem
słońce machało milionami rąk
tak ciepłych
tak rozkosznych
tak łagodnych

bzykał świerszcz
latały motyle
leciały lzy

śpiewaj
mały ptaszku
pieśń o smach
młodego człowieka

śpiewaj
o tej
co
nie chciała by
ją dogonić

a tam
śpiewaj sobie
po jakąś tam cholere

CRACOVIA DANZA

VII Festiwal Tańców Dworskich Cracovia Danza rozpoczął się 6 sierpnia cyklem warsztatów, wykładów, koncertów i pokazów tanecznych w Willi Decjusza. Krakowski Rynek, gdzie od soboty 12 do niedzieli 13 sierpnia odbywała się większość występów, gromadził wokół sceny festiwalowej komplet publiczności, na którą składali się nie tylko mieszkańcy Krakowa, ale i liczne rzesze turystów z kraju i zagranicy. Główną atrakcją były pokazy tańców dworskich grup baletowo-tanecznych. Podziwiać mogliśmy nie tylko taniec w czystej formie, ale i swoiste spektakle taneczno-wokalno-teatralne. Na podziw i duży aplauz zasłużył pokaz żonglerki barwnymi flagami w wykonaniu włoskiej grupy artystów „Sbandieratori” z towarzyszeniem muzyków z „Rione Santo Spirito” z Ferrary.

Na szczególną uwagę zasłużyły trzy spektakle: „Comedia dell'arte przybywa do Anglii: Historia Błozzabelli” w wykonaniu Zespołu Tańców Dawnych „Chalemie” z Wielkiej Brytanii, „La Fortuna – Dama z Łasiczką” w wykonaniu Zespołu „Ars Cantus” oraz Baletu Dworskiego „Arde Sole” oraz „Maskarada Królowej Bony” również w wykonaniu „Arde Sole”. Szczególną oprawę i znaczenie ze względu na umiejscowienie przedstawienia w zabytkowym Barbakanie, wieczorną porę prezentacji oraz fantastyczną grę świateł miały dwa pierwsze spektakle. W piątek angielscy artyści zaprezentowali pełną humoru, zabawną historię przekazującą współczesnej publiczności w mistrzowski sposób ducha commedii dell'arte.

W sobotę natomiast, po szeregu występów grup tanecznych na krakowskim Rynku, dworski korowód tancerzy na czele z muzykami grupy „Rione Santo Spirito”, energicznie nadających rytm głośnym i perfekcyjnie skoordynowanym biciem w bębny, przemaszerował ulicą Floriańską w kierunku Barbakanu, gdzie niecierpliwie wyczekiwano już na rozpoczęcie premierowego spektaklu pt.: „La Fortuna – Dama z Łasiczką”.

Złożony z czterech części występ dosłownie oczarował publiczność. Prawie półtoragodzinne muzyczno-taneczne przedstawienie z łatwością przeniosło nas w atmosferę epoki renesansu, kiedy to, jak się okazało i jak to również ukazano w spektaklu, uczucia takie jak miłość i zazdrość, rozczarowanie i



Fot. Tomasz Korczyński



Fot. Tomasz Korczyński



Fot. Tomasz Korczyński

gniew były tak samo mocno przeżywane jak i dziś. Muzyka zespołu „Ars Cantus”, wykorzystującego tradycyjne instrumenty epoki, liryczne pieśni w wykonaniu solistki grupy w połączeniu z fantastycznym popisem teatru tańca, który zaprezentowali artyści „Arde Sole” to obraz w pełni profesjonalnego, działającego na wyobraźnię i pobudzającego swym pięknem i gracją ruchów zmysły pokazu zdecydowanie warte polecenia.

Festiwal Tańców Dworskich zakończył się w niedzielę tradycyjnym ballem dla publiczności z udziałem tancerzy na Rynku Głównym w godzinach wieczornych.

Obszerną relację z Festiwalu znajdziecie na stronie: www.go-cracow.com/craco-vidanza2006.

Agnieszka Wywiał

Celtyckie Lato 2006 już za nami. W niedzielę 6 sierpnia dobiegło końca kolejne, już czwarte Celtyckie Lato, które tradycyjnie zorganizowały szkoła tańca irlandzkiego ISTA i Nowohuckie Centrum Kultury. W ciągu dwu tygodni tego największego w Polsce festiwalu kultury celtyckiej w różnych formach zajęć, kursów i pokazów udział wzięło ponad 120 dzieci (uczestnicy Małego Celtyckiego Lata), 180 amatorów tańca irlandzkiego, szkockiego i bretońskiego, którzy uczęszczali na zajęcia taneczne na wielu poziomach zaawansowania, a także prawie tysiąc widzów przeglądu tańca celtyckiego III Scena Otwarta.

Warto było uczestniczyć w kursach tańca irlandzkiego – w tym roku uczyli jak zwykle najlepsi instruktorzy, w tym 4 nauczycieli certyfikowanych przez Komisję Tańca Irlandzkiego – dwie osoby z Polski (Marta Sikora, Małgorzata

celtyckie lato

Na zakończenie festiwalu odbył się dwudniowy wspaniały pokaz tańca irlandzkiego w wykonaniu wielu zespołów i solistów: ISTA, Elorien, Eibleann, Tuatha de Danaan, soliści Dorota Czajkowska i Michał Piotrowski, młody duet Mateusz i Łukasz oraz wspaniałego warszawskiego zespołu Setanta, który zachwyił publiczność. Na zakończenie organizatorzy zaprosili na kolejną, już piątą edycję festiwalu (6-12 sierpnia 2007). Dla osób, które nie mogły uczestniczyć w festiwalu oraz pokazach, organizatorzy przygotowują galerię zdjęć, którą można obejrzeć na stronie www.ista.art.pl.

WAKACYJNE LOVE STORY...

Drodzy Młodzi, wakacje to czas płomiennych romansów, pierwszych pocałunków, tragicznych rozstań i wielkich miłości (trwających aż do końca turnusu). Ponawiamy apel, podzielcie się z nami Waszymi wspomnieniami, przeżyciami bądź też fantazjami na ten temat. Najciekawsze listy (mogą to być wiersze, opowiadania, komiksy) opublikujemy.

Czekamy!

Piszcie na adres gmh@o2.pl.



MOŻESZ JESZCZE ZDĄŻYĆ

MUZEUM HISTORYCZNE MIASTA
KRAKOWA

ODDZIAŁ DZIEJE NOWEJ HUTY

Serdecznie zaprasza 19 sierpnia (sobota) na zwiedzanie wystawy

Zapomniane dziedzictwo Nowej Huty – Kościelniki połączone z wyjazdem do Kościelnik i zwiedzaniem pałacu oraz kościoła. Wyjazd autokarem sprzed siedziby Muzeum (os. Słoneczne 16) o godzinie 10.30, koszt wyjazdu: 4 zł.

Do 17.08.2006 (jeszcze możesz zdążyć) należy zarezerwować miejsce, pod nr telefonu: 012 425 97 75 lub pocztą elektroniczną: nowahuta@mhk.pl.

LICZBA MIEJSC OGRANICZONA!

Kolejne wycieczki do Kościelnik: 10 września, 23 września, 1 października, 14 października (również wcześniejsza rezerwacja). My będziemy o nich przypominać tydzień wcześniej.

KONKURS

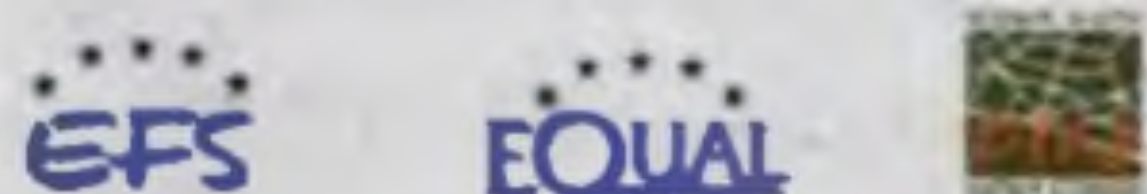
Moja Nowa Huta

Nowa Huta – miejsce, w którym mieszkamy, uganiamy się za prozaitnymi sprawami dnia codziennego. Te same obrazy przewijają się przed oczami codziennie, precyzyjnie wyznaczamy swoje ścieżki, bo przecież znamy nasze miasto. Ale czy na pewno jest tu tak zupełnie zwyczajnie? Gdybyśmy na krótką chwilę się zatrzymali i rozejrzeli, popatrzyli na naszą Nową Hute z nowej perspektywy, na pewno byłaby w stanie zaskoczyć nas pięknem niektórych miejsc, niesamowitością barw i konstrukcji. Trzeba je tylko dostrzec... Potrafisz?

Jesli tak, to pochwal się swoim artystycznym okiem. Postraj się podzielić z innymi tym, co na pozór zwykłe, a w odpowiednim ujęciu staje się nadzwyczajne. Weź udział w naszym konkursie fotograficznym. Jesli masz trochę czasu, aparat i niepokornie pokładamy wyobraźni, bierz się do dzieła.

Jeżeli macie jakieś pytania, piszcie na fotonh@o2.pl.

Moja Nowa Huta
KONKURS



Dodatek współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL.
Redagują: Agnieszka Łoś i Tomasz Korczyński
Adres: aleja Jana Pawła II 232
e-mail: gmh@o2.pl

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, **Straż Miejska** 680-15-00, **Pogotowie Ratunkowe** – Nowa Huta 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–13.00.

◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.

◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, ciernięcia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.

◆ **MASAŻ LECZNICZY**. (012) 65-24-74, 609-793-973.

◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16–18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

◆ **PROTEZY ZĘBOWE CAŁOŚCIOWE I CZĘŚCIOWE**, **NAPRAWY**. Tanio. Ulica ks. Kuczkowskiego 3/10. Telefon 0501-489-951.

◆ **USG – BEZ TERMINÓW**. Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką”, koło kościoła „Arka”). Rejestracja i informacja 649-25-33, 641-03-11 wieczorem.

◆ **MASAŻ LECZNICZY**. 886-389-177.

◆ **FIRMA „MARGO”** Zarządzanie Nieruchomościami zaprasza do współpracy Wspólnoty Mieszkaniowe. www.margozn.pl, 0600-395-572.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

◆ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.

◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.

◆ **OBUWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.

◆ **SALON FRYZJERSKI „U Agnieszki”** (damski, męski, dzieci), os. Słoneczne 10 (w bud. przedszkola). Tel. 643-14-53.

◆ **USŁUGI WOD.-KAN., GAZ, C.O.** Tel. 681-34-17.

◆ **Zastrajkował telewizor?** Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.
◆ **ANTYWŁAMANIOWE** zabezpieczenia – drzwi, alarmy, rolety, kraty, zamki. Rok założenia 1991. Al. Jana Pawła II 68. Tel. (012) 411-84-25, całodobowo – 0501-47-11-33.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **NAPRAWA PROFESJONALNA SONY, SANYO, PANASONIC, INNE**. Tanio! (012) 640-00-42.
◆ **Naprawa telewizorów, magnetowidów**. Dojazd gratis! Tel. 012/645-92-08, 0503-787-143.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„AUXILIUM” S.A. KANCELARIA BIEGLYCH REWIDENTÓW**, al. Pokoju 84. Tel. (12) 425-80-53, fax (12) 425-91-47, auxilium@auxilium.com.pl, www.auxilium.com.pl, www.auxilium.eu.

◆ **„SALDO” – usługi księgowo-podatkowe**. Tel. 641-07-59.

◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowo. Boh. Września 76. 648-01-89.

◆ **„IN PLUS” – BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE**. Os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, płace, ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE** ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomoscipolskie.gratka.pl (012) 428-13-20.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA” – licencja zawodowa**. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. www.tara.net.pl, biuro@tara.net.pl

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0609-600-328.

◆ **„ARKA-DOM” – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl

◆ **„WAGA”**, Handlowe 12. 012-642-10-67. Zamiany, sprzedaż.

◆ **NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET, DH Wanda** – skup, sprzedaż, zamiany, załatwiamy formalności kredytowe bez dopłat dodatkowych. (012) 642-59-10, 642-59-11, 649-74-17.

◆ **NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”**, os. Centrum E 21. Tel. (012) 643-76-60, (012) 680-50-30. www.twoj-dom.com.pl

Sprzedaż – kupno mieszkań, domów, działek. OBSŁUGA KREDYTOWA. Oddział I Niepołomice. ul. 3 Maja 1. Tel./faks (012) 281-39-09, e-mail: biuro1@twoj-dom.com.pl

◆ **INTERGLOBAL NIERUCHOMOŚCI** – Największa oferta w Nowej Hucie, os. Piastów 21 b, tel. 681-10-33.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeń OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „ALIANZ”, „GENERALI” – DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00–18.00, sob. 9.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.
CHWILÓWKI (012) 429-46-08.
LOMBARD 0,5% DZIENNE (012) 656-03-53.
◆ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro). Tel. (012) 647-04-02.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl

◆ **AUTO KOMPUTER S.c.**, A. Bulanda, J. Walasek. Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.–pt. 7.30–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przebiegi rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Ul. Siewna 30, godz. 8–16. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakinfo.pl

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL. Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8–16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.

◆ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.

◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).

◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.

◆ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady. (012) 643-62-12, Czyżyny.

◆ **GAŚNICE**. Naprawy, sprzedaż. (012) 684-23-12.

◆ **AUTOKLIMATYZACJA najtaniej**. 0509-233-479.

◆ **AUTOKOMIS „MOTOPLAZA”**, ul. Giedroycia 10 (przeznaczenia z Igołomskiej). KUPUJEMY AUTA ZA GOTÓWKĘ. Największy wybór aut w cenie do 10 000 zł. ZMIANY, KREDYTY, UBEZPIECZENIA.

Tel. 012/452-22-48, 0503-100-123.

◆ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. (012) 681-01-41, 0605-100-845.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, Prokocim 658-43-28. www.angielski.krakow.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

- **ANTENY** najtaniej. (012) 648-30-42.
- **ANGIELSKI**. Profesjonalne przygotowanie do matury – nauczycielka. (012) 642-08-03, 607-745-019.
- **AUTOSKUP**. Tel. (012) 284-88-20.
- **CHEMIA**, korepetycje. (012) 647-08-41, 0505-107-232.
- **DODATKOWA**, konserwator co, hydraulik. (012) 645-99-52, po 16-tej.
- **DO WYNAJĘCIA** garaż murowany obok Zalewu. (012) 644-00-89.
- **DYSONANS**, zespół muzyczny, koncerty, wesela, bankiety. 0668-220-508.
- **FLIZOWANIE**, fachowo, solidnie. 0506-521-500.
- **KREDYTY**. Handlowe 8. (012) 685-58-85.

- **KUPIĘ** działkę lub dom do remontu przy drodze asfaltowej. 0503-100-123, (012) 262-00-16.
- **KUPIĘ** pakamerę metalową – magazynek. drut zbrojeniowy. 512-188-675.
- **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. (012) 647-51-22, (012) 425-86-14.
- **MEBLE**, szafy przesuwne, producent. 0602-863-157.
- **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012) 648-46-19, 0502-587-520.
- **NIEMIECKI**, korepetycje od podstawówki do studiów. (012) 417-41-90, 0509-294-854.
- **POSZUKUJĘ** do wynajęcia pokoju z kuchnią na terenie Nowej Huty. 0509-787-051, 0502-867-731.
- **POSZUKUJĘ** garażu do wynajęcia w osiedlu Złotego Wieku. 0502-594-667.
- **REMONTY**, wykończenia. 0608-805-548.
- **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012) 644-27-07.
- **TANIE** linie lotnicze. (012) 644-132-66.

- **TANIO** szafy suwane. 0692-439-006.
- **USŁUGI** tapicerskie. 0606-918-243.
- **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (012) 645-47-65 lub 0609-725-791.
- **ZGUBIONO** legitymację ZSZ na nazwisko Konrad Koziół.
- **ŻALUZJE** (012) 685-00-68.

CHEMIA KOREPETYCJE STUDENT AGH
647-08-41, 0505-10-72-32

Sprzedam działkę rekreacyjną 12 arów (dom murowany), Sulechów.
☎ 605-362-182.

Chcesz, aby Twoje ogłoszenie dotarło do 250 tysięcy mieszkańców Nowej Huty?

TO PROSTE!

ZAMIEŚĆ JE W „GŁOSIE-TYGODNIKU NOWOHUCKIM”!
Biuro ogłoszeń – redakcja „Głosu” (NCK, przy pl. Centralnym).
Tel. 643-44-33. Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–16.00.

Odnajmę kiosk wolno stojący, os. Złotego Wieku, pow. 37 m kw. Tel. 888-454-635.

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

RESTAURACJA „REDA”
os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na
PYSZNA RYBKĘ!
wesela i przyjęcia
okolicznościowe do 120 osób

Przebiegi rejestracyjne + gaz
Artur Szwaczka 0501 41-75-44
Mechanika pojazdowa
Jacek Zajac 0501 46-20-24
os. Strusia 13

NIERUCHOMOŚCI „RESTATE” ul. Szybka 25/2
☎ 012-425-70-50, 012-642-96-80

AUTO KOMIS „AUTO ZDZICH”
SKUP ◆ SPRZEDAŻ ◆ ZMIANA
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12 800 zł
Opel Kadett 1.3 1986 6 200 zł
Nissan 200 SX 1990 16 500 zł
Polonez GLE 1995 5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ
parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./faks (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJĘ DO KOMISU SAMOCHODY

Biuro Obrótu Nieruchomościami „STYL”
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA
OS. BOH. WRZEŚNIA 76
(paw. przy pełni biura). Czynne: pn.–pt. 9–16
www.styl.krakow.pl
e-mail: biuro@styl.krakow.pl
Tel./fax (012) 647-52-47, kom. 0605-88-07-88
Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań, domów

FIRMA PRZYJMIE PRACOWNIKÓW:
fakturzystkę, kierowcę BCE, mechanika samochodowego, pracownika gospodarczego
Tel. 0509-531-209

W KŁODZKIEJ KRAINIE

Są takie tereny w Polsce, gdzie na niedużym obszarze znajdują się niepowtarzalne i piękne miejsca, które na pewno warto zobaczyć. Do nich należy ziemia kłodzka znajdująca się ok. 300 kilometrów od Krakowa przy granicy z Czechami. Dzięki biegnącej od Balic autostradzie, która od niedawna przebiega przez Śląsk, można większość trasy pokonać szybko (nieco ponad 3 godz.) i bez większych problemów. Po odbiciu z autostrady pod Opolem, przez Nysę i Otmuchów dojedziemy po 100 km do tej zaczarowanej krainy. Nawet pociągiem do Kłodzka dotrzemy z Krakowa za niecałe 5 godzin.

Podstawowym bogactwem tej krainy jest przyroda, która stworzyła tutaj niepowtarzalne miejsca. Natomiast zapobiegliwi i gospodarni ludzie potrafili wykorzystać znajdujące się tutaj bogactwo tak, że obecnie można podziwiać zarówno wytwory przyrody, jak ludzkiej działalności. Na pewno takich gór jak Stołowe nie spotkamy nigdzie w Polsce. Tutaj znajdują się zarówno podziemne (Złoty Stok) jak naziemne wodospady („Wilczek” w Międzygórzu). Są jaskinie z zachowanymi podziemnymi stalaktytami i stalagmitami (Jaskinia Niedźwiedzia). Wspaniały klimat i bezcenne wody tryskające z tej ziemi od lat wykorzystywali zapobiegliwi ludzie, lecząc swoje schorzenia. Stąd znajduje się tutaj kilka uzdrowisk: Kudowa Zdrój, Duszniki Zdrój, Polanica Zdrój, Długopole i jeden z najstarszych kurortów w Europie Łądek Zdrój. Wreszcie na pewno trzeba zobaczyć jedyną w Polsce (czynną do 1961 roku) kopalnię złota w Złotym Stoku, jedno z kilku w Europie muzeów filumenistycznych (Bystrzyca Kłodzka) czy niepowtarzalne Muzeum Żaby w Kudowie lub Ogród Bajek w Międzygórzu. Są sanktuaria w Wambierzycach i na Górze Iglicznej Matki Boskiej Śnieżnej.

GÓRY STOŁOWE

Zaczynamy jednak od Szczelińca w Górach Stołowych. Po pokonaniu kilkuset schodów wchodzimy na szczyt i sycimy oczy nietypowymi skalnymi wytworami, a przede wszystkim otaczającą panoramą.

Widok obezwładnia: kilometry szczytów powietrza, zamglone kontury gór od Karkonoszy po Góry Złote, rozciągnięte kolory pól i lasów, a od czasu do czasu plama bieli i rudości, czyli miasteczko. Prawdopodobnie uzdrowisko, bo od tych w ziemi kłodzkiej aż gęsto. Najbliższe to Kudowa Zdrój. Z Karłowa, bazy wypadowej na Szczelińcu, prowadzi do niego sudeczka Droga Stu Zakrętów, kręta asfaltowa szosa, wytyczona ponad 130 lat temu. Warto zjechać na prawo i odwiedzić Błędne Skały, kolejne arcydzieło zbudowane przez naturę z popękanej piaskowca. Zgodnie z nazwą jest to labirynt, ale jeszcze bardziej kręty i wąski niż Szczelińiec. Niektóre rozpadliny mają po 30–40 cm szerokości, trzeba się nieźle nagimnastykować, żeby przejść.

MUZEUUM ŻABY

W Kudowie znajduje się jedyne w swoim rodzaju Muzeum Żaby. Stworzyli je pracownicy Parku Narodowego Gór Stołowych, sympatycy tych plażów. Można obejrzeć szkielety należące do różnych gatunków, ale także imponującą, liczącą ponad 3 tysiące eksponatów kolekcję figurek i maskotek w kształcie kumkających stworzeń z pluszu, porcelany, ze szkła, z plastiku i bursztynu. Wśród nich są także krawaty w żabi rzucik, żaby wkomponowane w maski pływackie, ropuchy-skarbunki i rzekotki-broszki. Żywe można podglądać w naturze. Zbierają się w sadzawce znajdującej się obok muzeum. Warto też podjechać do niedalekiego Jeleniowa, gdzie z myślą o ropuchach i traszkach zbudowano pod szosą tunele, żeby mogły

bezpiecznie i swobodnie przechodzić na drugą stronę.

TYSIĄCE CZASZEK...

Swoistym muzeum oraz miejscem zadumy jest leżąca obok Kudowy Kaplica Czaszek. Utworzył ją czeski proboszcz Waclaw Tomaszek. Duchowny postanowił zlikwidować płytkie leśne cmentarzyska ofiar czarnej



ospy, która w XVIII wieku zdziesiątkowała ludność okolicy. Doliczając pogrzebane po lasach ciała zabitych w dwóch wojnach śląskich i podczas wojny siedmioletniej, ksiądz zebrał około 24 tysięcy szkieletów. Trzy tysiące czaszek i kości znajduje się w kaplicy, reszta spoczywa pod drewnianą podłogą.

TU WYDOBYWANO ZŁOTO

Do intrygujących ekspozycji ziemi kłodzkiej należą też dwie sztolnie nieczynnej kopalni złota w Złotym Stoku. Jednym z przystanków na podziemnym szlaku jest zabawne Muzeum Przestróg. Uwag i Apeli, czyli kolekcja ponad 150 tablic BHP, pochodzących z czasów PRL. Wśród nich klasyki gatunku: „Noś kask” oraz posłania bardziej wyszukane – „Nie rób bubli”, „Dbaj o maszynę, bo maszyna to twój przyjaciel”. W kopalni można też podziwiać podziemny, wysoki na 8 metrów, podświetlany barwnymi żarówkami wodospad, przepływać łodzią po zalanej wodą części sztolni, a na zakończenie napić się herbaty z arsenikiem (oczywiście tylko z nazwy). Toksykny związek arsenu często towarzyszy złożom cennego kruszcza, w Złotym Stoku wydobywano go w ilościach znacznie przewyższających potrzeby lokalnych alchemików i aptekarzy, więc był eksportowany do całej Europy. Podobno właśnie nim podtruwano Napoleona uwięzionego na Wyspie Świętej Heleny. Miejscowe sztolnie pracowały jeszcze w latach 60. XX wieku, wydobywano z nich ok. 20–30 kg złotego kruszcu rocznie.

JASKINIA NIEDŹWIEDZIA

Małe ilości złota znajdowano też w innych miejscach ziemi kłodzkiej, m.in. w Jaskini Niedźwiedziej w Kletnie. Najładniejsza grotta w Polsce (i największa w Sudetach) nazwę zawdzięcza dawnym rezydentom, potężnym niedźwiedzom jaskiniowym. Ich kości znalezione po odkryciu grotty można teraz oglądać w jednym z korytarzy. Jednak mało kto zwraca na nie

uwagę, nie wytrzymują konkurencji z urodą podziemnych krajobrazów. Jaskinia jest wyrzeźbiona przez wodę i czas, utkana z kalcytowych koronek, lśni od wilgoci zbierającej się na białych i żółtych ścianach. Ma dekoracje godne podziemnego pałacu: naciekowe kaskady, firanki, żyrandole, futrzane kobierce. Korytarze łączące ze sobą poszczególne sale są wypływające (niektóre wykute przez górników, ku wygodzie turystów) w połyskującym białym marmurze. Jaskinię odkryto w 1966 roku przypadkiem, gdy po odpaleniu ładunku w ścianie kamieniołomu utworzyła się szczelina. Grota ciągnie się prawie 3 km, na trzech poziomach. Turystom udostępniono środkowy, a najpiękniejszy –



dolny można obejrzeć na miejscu na filmie.

GDZIE HŁASKO BIESIADOWAŁ

Okolice Niedźwiedziej jest równie bajkowa jak ona sama. To ostatnie zachowane fragmenty starej puszczy sudeckiej, porastającej Masyw Śnieżnika, nie do końca ucywilizowane. Wyjątkowo przyjemnie jeździ się tu na rowerze. Leśne dukty są wygodne, a krajobrazy urzekające: miękkie łuki zalesionych gór, płaszczyzny zielonych pastwisk, od czasu do czasu wkomponowany w to samotny dom. Na przykład pękaty, sześcioboczny Wapiennik, z szarego chropowatego kamienia. To jedyne w Polsce wapienne piec „projektu Karla Friedricha Schinkela, znanego w swojej branży na całym świecie. Ma ponad 100 lat, obecnie mieści się w nim galeria sztuki. W niedalekich Bielicach, położonych pomiędzy pasmami Gór Złotych i Białskich, kręcono „Bazę ludzi umarłych” na podstawie opowiadania Marka Hłaski. Miejsce wybrano nieprzypadkowo, bo sam pisarz na początku lat 50. pracował tu jako kierowca w nadleśnictwie. Mieszkańcy do dzisiaj wspominają zimą, kiedy w Bielicach mieszkała ekipa filmowa, jako nieustającą imprezę, podczas której rozklekotanymi ciężarówkami dowożono skrzynki alkoholu. Tak jak w filmie...

W KŁODZKU

Jeśli komuś będzie mało wrażeń, w Kłodzku czekają jeszcze następne atrakcje. Należy do nich podziemny labirynt chodników minerskich (wybudowanych z myślą o obronie fragmentu przedpoja warowni) w tutejszej twierdzy. Nie wolno go zwiedzać na własną rękę, można go oglądać tylko w towarzystwie przewodnika, ponieważ łatwo zablądzić, utknąć gdzieś na dobre albo obić sobie głowę. Niektóre z korytarzy są tak niskie i wąskie, że należy mocno zginać kark. Albo kolana. Kłodzko rozlane na dnie największej sudeckiej kotliny słynie z bujnej, kosmopolitycznej przeszłości

i ogromnej liczby zabytków. Na niewielkiej powierzchni znajduje się blisko 400 chronionych przez konserwatorów budowli. Byłoby ich jeszcze więcej, gdyby nie wielka czystka przeprowadzona w latach 50. Na kłodzkiej starówce, zagrożonej poślizgnięciem przez własne rozległe podziemia, zrebrano wówczas ponad 80 budynków. Powodem był zawałający się system podskórných tuneli, budowanych przez mieszczan od XIII wieku. Niektóre z piwnic sięgały nawet do 30 metrów w dół, były w nich piece chlebowe i studnie. Gdy zaczęły nasiąkać wodą, traciły stabilność, a także powoli zasysać postawione na nich domy, przeprowadzono akcję ratunkową. Na pamiątkę zostawiono ok. 600 metrów podziemi, które dziś można zwiedzać. Na szczęście podziemia nie zagroziły największemu skarbowi miasta: miniaturce praskiego mostu Karola. Kamienny most Gotycki z XIII wieku jest zgrabnie przetrzebiony nad Młynówką, posklejany zaprawą z tysięcy kurzych jaj, wyłożony brukiem i, podobnie jak jego większy i słynniejszy krewniak, udekorowany figurami świętych. Wśród nich poczesne miejsce zajmuje Jan Nepomucen, mający chronić przed wielką wodą. Być może dzięki jego obecności most przetrwał powódź z 1997 roku, która nie oszczędziła innych, nawet stalowych konstrukcji.

KURORT NIE TYLKO KORONOWANYCH GŁÓW

Podobny, jeszcze mniejszy most znajduje się w niedalekim Łądku Zdroju. Uzdrowisko należy do najstarszych w Polsce. Od ponad 750 lat ma kojący wpływ nie tylko na zwykłych kuracjuszy, ale i cesarzy (Fryderyk Wilhelm III), carów (Aleksander I i Katarzyna II) oraz prezydentów (John Quincy Adams). Fryderyk II tak skutecznie pozbył się tu ischiasu, że zakazał swoim poddanym korzystania z innych źródeł. Choć czasy arystokratycznej popularności miasteczko ma już za sobą, wciąż uwodzi. Łądek to bowiem uzdrowisko-zjawisko. Miejsce, które należałoby wziąć pod ochronę ze względu na autentyczny sanatoryjny klimat. Czas dzieli się tu między kąpielie perełkowe, spacer po wypielęgnowanym parku i popołudniowe potańcówki (początek o 17.00, koniec o przyzwoitej godzinie 22.00). Centrum towarzyskich spotkań stanowi zakład „Wojciech”, który wygląda jak odwrócony tort brzoskwiński z dekoracjami z jagodowego lukru. Na dole jest basen przypominający łaźnię tureckiego baszy, na piętrze miejsce dla muzyków, którzy tu grywają (Mozarta, Beethovena), oraz pijalnia wód. Kuracjusze i kuracjuszki przechadzają się niespiesznie, popijając drobnymi łyżkami „Zdzisława” lub „Marię Skłodowską” z plastikowych kubeczków. Jednocześnie trwa wymiana uprzejmości. Źródło nasycone są radonem, w Łądku zwie się je wodami miłości.

W DUSZNIKACH ZDROJU BYWAŁ CHOPIN

Konkurencyjne Duszniki Zdrój mają również długi i barwny życiorys. O tutejszych źródłach wspominało już w 1406 roku. Na przełomie XIX i XX wieku oferowano „półkapiółki”, tusze, wszelkiego rodzaju mięsienie (masaż), kuracje mleczne oraz „leczenie przez tuczenie”. Czy z ostatniej propozycji korzystał wymizerowany suchotami młody Chopin – nie wiadomo. Na pewno lecząc go się w Dusznikach kompozytora denerwowała grana w parku muzyka („kiepska dęta, z kilkunastu karykatur w rozmaitym guście” – napisał w liście do przyja-

ciela). I w końcu sam zagrał dwa koncerty, które stały się inspiracją do organizowania corocznego Festiwalu Chopinowskiego – najstarszej cyklicznej muzycznej imprezy w Polsce. Udało mi się posłuchać kilku koncertów w wykonaniu znakomitych pianistów. W Dusznikach trzeba odwiedzić starą papiernię. Duży, rozstawiony nad potokiem młyn z 1605 r. zbudowany z poczemialnego drewna, kryje ciekawą ekspozycję poświęconą historii i produkcji papieru: od pergaminu po tekturę falistą. Na miejscu, w działającej nadal manufakturze, każdy może wyprodukować własną kartkę albo zaopatrzyć się w oryginalne papierowe cuda: kompozycje z zatopionymi fragmentami liści i kwiatów, kapelusze słoneczne, a nawet bibułkowe bombki na choinkę.

BAZYLIKI

W WAMBIERZYCACH I NA IGLICZNEJ

Po wizycie w barokowym młynie pora na odwiedzin w barokowym kościele. Górująca nad niewielkimi Wambierzycami bazylika to najbardziej rozświetlona świątynia w Polsce, a może i w Europie. Podczas kilku letnich miesięcy jej kontury jarzą się blaskiem 1390 żarówek, zamocowanych na fasadzie. Wszystko na pamiątkę cudownego zdarzenia, które miało miejsce w maju 1679 roku, kiedy wraz z zachodem słońca kościół nie pograżył się w mrok, ale rozblysnął światłem na kilka godzin. Nikogo to nie zaszokowało, bo mieszkańcy ziemi kłodzkiej są do niezwykłych wydarzeń przyzwyczajeni.

Do sanktuarium Matki Boskiej Śnieżnej na zboczu Góry Iglicznej nie każdy dotrze, bo z Międzygórza trzeba się wspinać pod górę, co najmniej godzinę, a z Marianowa pół godziny. Trud zostaje nagrodzony koło zabytkowego kościółka wybudowanego blisko 300 lat temu w miejscu niedostępnym, ale za to widocznym w całej okolicy.

TE PIĘKNE WĘDRÓWKI

Ja zdobyłem Igliczną i przeszedłem kilka szlaków. Wszedłem na szczyt najwyższej tutaj góry Śnieżnik, odwiedzając położone na zboczu góry schronisko. Byłem na Czarnie Górze, która jest w zimie rajem dla narciarzy. Zdobylem Górę Borówkową z nowo wybudowaną przez Czechów wysoką metalową platformą, z której widać Jezioro Otmuchowskie, a nawet Śląsk. Byłem w Jaworniku po stronie czeskiej, gdzie znajduje się pałac biskupów wrocławskich (czynne muzeum). Z Łądku Zdroju wędrowałem przez górę Trojak do ruin zamku Karpień i do Stronia Śląskiego. Zaliczyłem także Radochów z Górą Radochowską, przechodząc znajdującą się prawie na szczycie Drogę Krzyżową i odwiedzając Jaskinię Radochowską. Na pewno w mojej pamięci zostaną wędrowki przez Lutynię, symbol tych ziem na granicy czeskiej

Lutynia, mała miejscowość położona obok Łądku Zdroju, przez wiele lat powoli umierała, o czym świadczą opuszczone i popadłe w ruinę domostwa. Jednak w ostatnich latach mieszkańcy odnowili kościółek, wiele domostw odzyskuje blask, a nawet powstają nowe budynki. Świadczy to o tym, że ziemia ta, która przed wiekami należała do Piastów, a później zamieszkiwana była przez Czechów, Austriaków i Niemców, jest coraz bardziej tętniącą życiem, piękną częścią Polski należącej do Unii Europejskiej.

SLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

DLA DZIECI I... DLA DOROSŁYCH

Dzisiaj prezentujemy kolejne dwa ogródki jordanowskie znajdujące się na terenie Dzielnicy XVIII. Jeden z nich – na os. Centrum B, od strony al. Róż – to ogródek urządzony od postaw, natomiast w drugim – na os. Słonecznym, w podwórku, na tyłach Muzeum Nowej Huty – wymieniono na nowe wszystkie urządzenia zabawowe.

– Ogródki jordanowskie w Nowej Hucie to tradycja naszej dzielnicy – mówi przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek. – Istniały, odkąd sięgam pamięcią. W latach sześćdziesiątych można w nich było nie tylko bawić się w piasku czy zjeżdżać ze zjeżdżalni, ale także wypożyczyć gry planszowe albo paletki do ping-ponga od pracującej tam opiekunki. Być może w przyszłym roku uda nam się powrócić do tej tradycji i

w ogródkach zostaną zatrudnieni opiekunowie, którzy nie tylko dbaliby o czystość i porządek w ogródkach, ale także wypożyczali dzieciom gry i sprzęt do zabawy – dodaje przewodniczący Krężolek.

Pomysł wydaje się realny, gdyż w tym roku zakończono najbardziej kosztowne prace: remontowano i budowano nowe ogrodzenia, wymieniano sprzęt zabawowy, ustawiano nowe ławki i kosze na śmieci. W przyszłym

roku mogą więc znaleźć się środki na sfinansowanie ogródkowych gospodarzy. Radnych Dzielnicy XVIII szczególnie cieszą dwie inwestycje w zakresie ogródków jordanowskich. Wybudowanie od podstaw nowego ogródka w os. Centrum B, od strony al. Róż. Ostatnim akcentem prac było solidne prześwietlenie drzew wokół terenu zabawowego, z czego szczególnie zadowoleni są mieszkańcy. – Drzewa były wyjątkowo gęste, zacięły nam okna – mówi Anna Z., mieszkanka osiedla. – Na dodatek na drzewach zamieszkiwały olbrzymie gromady ptaków, które swoimi odchodami zaśmiecały całe podwórko. Parkujące w nocy pod drzewami samochody mieszkańców rano nadawały się tylko do myjni. Teraz jest jaśniej, a i z ptakami nie będzie już takich problemów – dodaje pani Anna.

Drugim ogródkiem, wartym pokazania, jest ogródek w os. Słonecznym, na tyłach Muzeum Nowej Huty. W ubiegłym roku powstał projekt jego zagospodarowania, a w tym roku udało się zamontować nowe urządzenia zabawowe. W ogródku tym zamontowano także kilka urządzeń dla... dorosłych. Jest urządzenie wysiłkowe przypominające klasyczny rower wysiłkowy używany w domowej gimnastyce, jest urządzenie do ćwiczenia bioder oraz drążek do podciągania. – Tam mogą przyjść ci, których rozpieiera energia i nie wiedzą, co z nią zrobić. Zamiast niszczyć ławki, niech trenują – mówi przewodniczący Krężolek. Bezpieczne, nowoczesne i kolorowe urządzenia przyciągają do ogródka dzieci. Gdy nasz reporter odwiedził to miejsce, w ogródku – pomimo wakacji – bawiła się liczna grupa dzieciaków.



W ogródku jordanowskim na Słonecznym wymieniono na nowe wszystkie urządzenia zabawowe.



Kolorowe drabinki przyciągają dzieci.



Młodzież i dorośli mogą poćwiczyć na nietypowym rowerku wysiłkowym.



Przy okazji prześwietlono okoliczne drzewa.



Ten ogródek w os. Centrum B urządzono od nowa.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczynna. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.



DZIELNICA XV MISTRZEJOWICE

Informator Rady i Zarządu Dzielnicy XV

18 sierpnia 2006 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, zastępca przewodniczącego: Jan Grzegorz Zynek, członkowie zarządu: Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnieńska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa - bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja - czwartek w godz. 15.00-16.00, - kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska - poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

Oficjalna strona internetowa:

www.dzielnica15.krakow.pl

HOSPICJUM SZKOŁI WOLONTARIUSZY

W ramach współpracy Porozumienia Dzielnic Nowohuckich z Hospicjum im. św. Łazarza podajemy informację dotyczącą szkoleń wolontariuszy oraz rodzin chorych. Jak poinformował nas Zarząd Towarzystwa Przyjaciół Chorych, wspomniane szkolenia odbędą się w Hospicjum im. św. Łazarza przy ul. Fatimskiej 17. Szkolenia finansowo wspomaga woj. małopolskie. Pragniemy na nie zaprosić Rodziny osób nieuleczalnie chorych, głównie na choroby nowotworowe, oraz osoby zainteresowane opieką nad ciężko chorym w ostatnim okresie jego życia oraz wolontariuszy, w tym młodzież licealną.

Rodziny Chorych zapraszamy na pięć spotkań 17, 22, 24, 29 i 31 sierpnia 2006 r. w godzinach 16.30-19.30, podczas których będzie można poznać psychiczne reakcje chorego i rodziny na sytuację chorego oraz do-

wiedzieć się, jak sobie radzić w sytuacji choroby bliskiej osoby i kiedy szukać pomocy, jak rozmawiać z chorym i jak organizować opiekę w domu. Podczas zajęć praktycznych będzie można nauczyć się, jak zmieniać pozycję chorego, pomóc mu wstawać z łóżka czy prowadzić ćwiczenia oddechowe. Podane zostaną również praktyczne wskazówki odnośnie do opieki nad chorym z nefrostomią, sondą żołądkową czy drenami pooperacyjnymi. Omówione zostaną również instytucje i osoby, które mogą pomagać chorym w domu (MOPS, PCK, Hospicjum)

Osoby zainteresowane kursem dla wolontariuszy opiekunów chorych zapraszamy na spotkania w dniach 18, 21, 23, 25, 28 i 30 sierpnia 2006 r. w godzinach 16.30 do 19.30. Podczas kursu będzie można zapoznać się, między innymi, ze sprawami do-

tyczącymi sytuacji zdrowotnej i psychologicznej osoby nieuleczalnie chorej, roli rodziny w opiece nad chorym, zasad komunikowania się z chorym, sensu cierpienia, roli wolontariusza w opiece hospicyjnej oraz organizacji ruchu hospicyjnego w Polsce.

Młodzież licealną zapraszamy na kurs „Pomocnicy Chorych”, który odbędzie w dniach 15, 18, 19, 22, 26 i 28 września 2006 r. w godz. 15.00 do 18.00. Podczas kursu młodzież może zapoznać się z zasadami pielęgnacji ciężko chorego, sensem cierpienia, zasadami komunikacji z chorym oraz rolą rodziny w opiece, a także poznać zadania wolontariusza oraz dowiedzieć się, jak zostać wolontariuszem w Hospicjum św. Łazarza.

Informacje i zgłoszenia tel. 01264146459, e-mail: pawel.nowak@hospicjum.org.

(W.Z.)

Złóż wniosek

III ETAP ŚWIADCZEŃ RODZINNYCH

Od 1 września br. rozpocznie się III etap w zakresie świadczeń rodzinnych realizowanych przez Miasto. Obejme on osoby pracujące w zakładach pracy zatrudniających ponad 20 pracowników. Osoby zainteresowane otrzymaniem świadczeń rodzinnych (zasiłku rodzinnego wraz z dodatkami do zasiłku rodzinnego, zasiłku pielęgnacyjnego, świadczenia pielęgnacyjnego oraz zaliczki alimentacyjnej) mogą składać wnioski od 3 lipca br. w Wydziale Świadczeń Socjalnych UMK. Mieszkańcy Krakowa, którzy zainteresowani są otrzymaniem świadczeń rodzinnych, mogą pobrać druki wniosków i złożyć je w następujących punktach: ul. Stachowicza 18, godz. 8.00-18.00, tel. 616-50-00, 616-50-01 oraz os. Handlowe 1, poniedziałek w godz. 9.00-16.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00-15.00, tel. 644-59-44. Uwaga: od 3 lipca br. przy ul. Traugutta 4 (w pobliżu placu Bohaterów Getta) w poniedziałki w godz. 9.00-16.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00-15.00 zostanie uruchomiony dodatkowy punkt, w którym również będzie można złożyć wniosek. Formularze wniosków są również dostępne na stronie www.krakow.pl „Magiczny Kraków”. W zależności od rodzaju świadczenia, o które będą się ubiegać wnioskodawcy, drukom wniosków zostały przypisane określone kolory, podobnie jak w poprzednich latach: ❖ kolor niebieski - wniosek o ustalenie prawa do zasiłku rodzinnego oraz dodatków do zasiłku, ❖ kolor zielony - o świadczenie pielęgnacyjne, ❖ żółty - o zasiłek pielęgnacyjny, ❖ kolor łososiowy - dodatek z tytułu samotnego wychowywania dziecka dla osób, które otrzymywały do dnia 1 maja 2004 r. ustalone na siebie świadczenie z funduszu alimentacyjnego, ❖ biały - zaliczka alimentacyjna, ❖ także biały kolor - wniosek o ustalenie jednorazowej zapomogi z tytułu urodzenia się dziecka.

Jeżeli osoba ubiegająca się o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy złoży wniosek wraz z dokumentami do 31 lipca, świadczenia rodzinne przysługujące za miesiąc wrzesień wypłacone zostaną do 30 września br. Jeżeli osoba ubiegająca się o świadczenia rodzinne na nowy okres złoży dokumenty od 1 sierpnia do 30 września br., świadczenia rodzinne przysługujące za miesiąc wrzesień wypłacone zostaną do 31 października. Wydział Świadczeń Socjalnych UMK, uwzględniając trudną sytuację rodzinną osób pobierających dotychczas świadczenia pielęgnacyjne z UMK (ze względu na niepełnosprawność osób), wysyła druki wniosków wraz z indywidualnym zaproszeniem do ich składania w UMK przy ul. Stachowicza 18. Działania takie podjęto również w stosunku do osób, które pobierają w UMK dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych na skutek upływu ustawowego terminu jego pobierania. Do 28 czerwca 2006 r. wysłane zostały do 3600 osób pobierających zaliczkę alimentacyjną w Urzędzie Miasta Krakowa indywidualne zaproszenia do pobrania i wypełnienia wniosków o ustalenie prawa do zaliczki alimentacyjnej.

W obecnym okresie zasiłkowym, tj. do 31 sierpnia 2006 r. liczba mieszkańców Krakowa otrzymujących świadczenia rodzinne oraz zaliczkę alimentacyjną wynosi ponad 43 250 osób, z czego zasiłki rodzinne otrzymywać będzie 28 000 osób, zasiłki pielęgnacyjne 11 000 osób, świadczenia pielęgnacyjne 650 osób oraz zaliczkę alimentacyjną 3600 osób. Od 1 września 2006 r. liczba ta wzrośnie i wynosić będzie około 49 tys. osób (wzrost 13,3%). Wojewoda Małopolski na realizację powyższych działań w 2006 r. przeznaczył kwotę 104 910 350 zł.

(sp)



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,
cm. Grębałów, tel. 645-31-61,
cm. Podgórze, tel. 656-55-11,
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,

pn.-pt. 7.30-15.30, sob. i św. 8.00-14.00
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00, sob. 8.00-14.00,
pn.-pt. 7.30-15.30,
pn.-pt. 7.00-15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ

również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰-16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

CAŁODOBOWE PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO

PRZEDSIĘBIORSTWO **KONDUKT** USŁUG

os. Uroczę 5

POGRZEBOWYCH

ul. Łazarza 17 ☎ 685-53-44

685-53-44, 0503-955-027
647-09-08

RÓŻNICĘ ZASIŁKU WYPŁACAMY PRZED POGRZEBEM

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

- wyrobiamy akty zgonu
- trumny dębowe
- własna kwiaciarnia
- kremacja
- chłodnia
- sklep z czarną odzieżą

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (GAŁĄ DOBĘ)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”
(al. Jana Pawła II 232 - NCK), tel. 643-44-33
oraz biura ogłoszeń współpracujące z naszym Tygodnikiem

Panu

TADEUSZOWI GÓRZANOWSKIEMU

wyrazy głębokiego współczucia i żalu

z powodu śmierci MAMY

składają

Zarząd, Kierownictwo, Koleżanki i Koledzy z Przedsiębior-

stwa Produkcyjno-Usługowego

„Zakład Automatykacji HTS” Sp. z o.o.

Panu

ZBIGNIEWOWI SZOT

wyrazy głębokiego współczucia z powodu tragicznej śmierci

SYNA

składają

Zarząd, Dyrekcja i Pracownicy

IPS Grupa Serwisowa Sp. z o.o.

ul. Sieroszewskiego 5 Nowa Huta

Tel. 012 686 61 20
012 686 61 45

Godz. 8.00 - 16.00

Obok Szpitala im. St. Żeromskiego

Przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta

Bezpłatna chłodnia

ZAKŁAD
POGRZEBOWY



Rozliczenia bezgotówkowe
Różnicę z zasiłku wypłacamy
przed pogrzebem
Formalności w urzędach
Wszystko do pogrzebów

POGOTOWIE POGRZEBOWE

24h



012 686 61 45

CORDIAN

BEZPŁATNA CHŁODNIA, TRUMNY DĘBOWE OD 850 ZŁ

pon.-pt. 8.00-15.30
sobota 8.00-13.00

(012) 644-87-75, 0512-179-466

os. Uroczę 5 CAŁODOBOWE, TANIE, BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE

PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE

„CORDIA”

Bogusław Kwieciński
Tradycje od 1992 r.

- ul. Powstańców 48 (bud. Zarządu Cmentarza w Batowicach)
poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.30-15.30
- os. Na Skarpie 24 poniedziałek-piątek 8.00-15.00,
sobota 8.00-13.00

Tel. całodobowe:
(012) 643-72-22
(012) 410-45-60,
0512-30-90-66,
0607-44-55-60

TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO

BEZPŁATNY CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

„POD BRZÓZKAMI”

TV SAT
TELEBIM

Plac Targowy „Tomex” KAMERALNE PRZYJĘCIA

wejście od strony „Tomeksu” - czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) - do godz. 22.00

smaczna domowa kuchnia - pieczone kurczaki
kebab - „knyś” z grilla - tanie zestawy z coca-cola

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

**KOREPETYCJE,
MATEMATYKA**
☎ 644-00-14

**WESELA
TANIO**

DO 250 OSÓB
nowo otwarta, ładna sala
CHRZTY, KOMUNIE,
„OSIEMNASTKI”
☎ (012) 684-35-15,
0502-297-722

**MECHANIKA POJAZDOWA
SERWIS BLACHARSKO-LAKIERNICZY**



NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE
BEZPŁATNE SAMOCHODY ZASTĘPCZE
POMOC DROGOWA 24 h tel. 641 10 10
0602 61 75 10; 0600 80 54 68; 0604 20 53 53

Kraków, ul. Makuszyńskiego 4 ☎ (012) 684 41 80

L

Nauka Jazdy „ŚLIMAK” Kat. „B”
OS. ALBERTYŃSKIE 36
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE
Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)
Kursy prawa jazdy i doszkalanie
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów
i studentów, raty
Tel. +48 604-506-919 (24h)

www.slimak.prawojazdy.com.pl

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzejowice”
w Krakowie os. Tysiąclecia 42 ogłasza

przetarg nieograniczony ustny
na ustalenie stawki najmu
lokalu użytkowego:

- os. Tysiąclecia 34 o pow. 53,00 m kw., stawka wywoławcza wynosi
5,00 zł/m kw. + VAT + media, wadium 1000 zł, krok postąpienia 0,50 zł

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest:

- wpłata wadium w Kasie Spółdzielni najpóźniej do dnia 24.08.2006 w godz.
od 7.30 do 11.30 i od 12.00 do 13.30,
- w chwili podpisywania umowy najmu należy przedłożyć aktualny wpis do
ewidencji działalności gospodarczej.

Lokal można oglądać w dniu 23.08.2006 r. w godz. 9.00-9.15.

Przetarg odbędzie się w dniu 25.08.2006 o godz. 9.00 w sali konferencyjnej
SM „Mistrzejowice” w os. Tysiąclecia 42.

Przed przetargiem należy zapoznać się z regulaminem przetargu oraz wa-
runkami umowy najmu lokalu (do wglądu w siedzibie Spółdzielni).
Zarząd zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przy-
czyny.

Informacje telefoniczne pod numerem: (012) 640-99-46.

Zaoczne Prywatne
Liceum Ogólnokształcące
dla Dorosłych 2- i 3-letnie

OGŁASZA NABÓR WRZESIEŃ 2006
na semestr I i wyższe absolwentów:

- 8-letniej szkoły podstawowej
- szkoły zawodowej
- gimnazjum.

Informacje tel.: 012/654-89-11,
012/657-87-44, 0609-677-461.

Miejsca zajęć:

- os. Kalinowe 17
(SP 82, N. Huta)
- ul. Jerzmanowskiego 6
(SP 41, Prokocim Nowy)

PROMOCJA - W SIERPNIU I WE WRZESNIU
BEZ WPISOWEGO!

NISKIE CZESNE

ALDACO 31-958 KRAKÓW
os. Słoneczne 3
Tel./fax (12) 644-97-52
aldaco@interia.pl

OFERUJE

- Obsługę techniczną budynków:
Pogotowie techniczne
Pogotowie c.o. (całodobowo)
- Wykonywanie remontów i napraw:
instalacji c.o., instalacji elektrycznych,
instalacji wodociagowych,
instalacji gazowych
- Wykonywanie przeglądów
okresowych instalacji gazowych
i elektrycznych

ATRAKCYJNE CENY

Transbud Nowa Huta S.A. TNH®

OKRĘGOWA
STACJA DIAGNOSTYCZNA

zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. od 7 do 21
w soboty od godz. 8 do 14

- Badania techniczne wszystkich pojazdów osobowych i ciężarowych,
zasilanych dowolnym rodzajem paliwa (w tym zasilanych gazem).
- Badania techniczne przyczep i naczep, pojazdów powypadkowych,
importowanych, zabytkowych.
- Badania techniczne pojazdów, przyczep i naczep własnej konstruk-
cji (tzw. SAM-ów).
- Badania ekologiczne dla samochodów ciężarowych MAN i VOLVO.

ul. Ujastek 11 tel. (012) 68-18-261

ELEKTROTECHNICZNA
SPÓŁDZIELNIA PRACY
im. 1 Maja

OFERUJE

wkładki bezpiecznikowe aparatowe
gniazda bezpiecznikowe aparatowe
łączniki przyciskowe lampowe
uchwyty szczękowe laboratoryjne
wtyczki bananowe
ochronniki abonenckie
radiatory na zamówienie
szyny łączeniowe na zamówienie
wyroby metalowe na zamówienie

Zarząd: tel./fax (012) 648-62-11, Dział Handlowy: tel. (012) 648-11-30
31-801 Kraków, ul. Dunikowskiego 3 os. Na Lotnisku
e-mail: spel@poczta.onet.pl www.spel.com.pl



AUTO „ELEKTRO-OIL”

- elektromechanika
pojazdowa
- serwis olejowy

☎ 643-63-22

KUPON RABATOWY 5% ul. Centralna 47

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

Stefana Kwiecińskiego
z uprawnieniami szkół publicznych

Kraków, os. Spółdzielcze 6, ul. Wróblewskiego 8

prowadzą ZAPISY do nast. szkół:

- LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
2-letnie na podbudowie zsz
- 3-letnie na podb. gimnazjum lub 8-let. SP
- TECHNIKUM HANDLOWE UZUPELNIĄCE
- POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
administracja, rachunkowość, turystyka

Informacje: (012) 276-50-91, 0604-266-151

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 012-644-98-99
Sekretariat 012-643-76-03
fax 012-644-61-07

BADANIA:

- > okresowe pracowników - 1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik.-okresowe

LEKARZE:

- * internista-lekarz med.pracy
- * leczenie w ramach NFZ: neurolog i ginekolog
- * chirurg naczyniowiec
- * laryngolog * okulista
- * dermatolog * stomatolog
- > PRACOWNIA ANALITYCZNA pełny zakres (wyniki w dn. następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > USG jamy brzusznej i ginekologiczne
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY i FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
644-19-06 | piętro
Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia
Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta
Pon.-pt. 8.00-18.00

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

NOWY APARAT PANORAMICZNY - 30 ZŁ

VIDENT

- ◆ protezy zębowe, korony, mosty
 - ◆ ekspresowe naprawy protez
 - ◆ pełny zakres usług protetycznych
- Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

DOBRE TŁUSZCZE

Zespół redakcyjny: Urszula Brzegowy, Izabela Dziwota, Anna Maślanka

Po wielu latach badań naukowcy doszli do wniosku, że tłuszcze mogą być bardzo zbawienne dla naszego organizmu, jednak nie wszystkie, należą do nich tzw. nienasycone kwasy tłuszczowe omega-3, omega-6, omega-9. Najbardziej znanym przedstawicielem grupy kwasów omega-3 są: ALA – kwas alfa-linolenowy – jego głównym źródłem jest siemię lniane, orzechy włoskie, zielone warzywa liściaste, olej rzepakowy i sojowy. Ponadto bogatym źródłem „dobrych” tłuszczów są też ryby morskie, olej z wątroby rekina czy mięso sardynek.

Niewiele osób wie, że kwasy omega-3 wpływają w równym stopniu korzystnie na narządy organizmu i układy jak leki, z tą tylko różnicą, iż nie wywołują niekorzystnych działań niepożądanych. Kora mózgowa do prawidłowego funkcjonowania potrzebuje określonych ilości wit. F (kwasy omega-3), natomiast jej niedobór lub brak prowadzi do obniżenia nastroju,

huśtawki emocjonalnej, a nawet depresji. Ponadto w dalszych badaniach naukowcy dowiedli, iż osoby spożywające duże ilości pokarmów zawierających NNKT rzadziej zapadają na chorobę Alzheimera.

Badania wykazały iż NNKT mają również zbawienny wpływ na serce i układ krążenia. Główną przyczyną chorób krążenia jest zwężenie światła tętnic wskutek odkładania się tłuszczów. Natomiast kwasy omega-3 zmniejszają zdolność płytek do ich agregacji, tym samym działają przeciwzakrzepowo.

Warto wiedzieć, że układ immunologiczny nie spełniałby tak skutecznie swojej funkcji, gdyby nie wit. F, która wzmacniając go, zwiększa odporność na stany zapalne organizmu i infekcje. Kobiety spożywające większe ilości tłuszczów omega-3 i omega-6 są w mniejszym stopniu narażone na ryzyko wystąpienia raka piersi czy okrężnicy. Natomiast osoby w trakcie

lub po terapii onkologicznej powinni przyjmowanie preparatu skonsultować z lekarzem.

U kobiet w ciąży zapotrzebowanie na kwasy omega-3 znacznie wzrasta w związku z rozwijającym się płodem. Utrzymanie odpowiedniej proporcji pomiędzy kwasami omega-3 a omega-6 chroni matkę przed przedwczesnym porodem. Wiele badań wskazuje, iż kobiety, które w ciąży uzupełniały dietę preparatami omega-3, rodzą dzieci z poziomem inteligencji

wyższym od swych rówieśników o 20%. Natomiast depresję poporodową często tłumaczy się spadkiem ilości kwasów omega-3 u matki.

Sięgając po preparaty z kwasami omega-3, warto pamiętać, iż dobroczynne ich działanie może zostać zaburzone brakiem minerałów i witamin, a nawet spożywaniem alkoholu. Witaminy z grupy B zwiększają przemianę biochemiczną kwasów tłuszczowych, a wit. E zabezpiecza je przed utlenieniem po spożyciu.

Kupon rabatowy 10%

MethodDraine DETOX tonik i MethodDreine MINCEUR

W APTEKACH BLISKICH SERCU 10% TANIEJ

Kupon rabatowy 10%

Okiem Twojego optyka

WADY WZROKU – PREZBIOPIA

Zdolność akomodacji ludzkiego oka ulega powolnemu procesowi pogarszania się. Jest to zjawisko fizjologiczne, którego główną przyczyną jest stopniowa utrata elastyczności soczewki oka. Proces starzenia prowadzi do sztywnienia tkanek, co sprawia, że soczewka stopniowo traci zdolność do zmiany swojej krzywizny, a tym samym do wyostrożenia (zogniskowania) obrazu przedmiotów odbitych na siatkówce, na które patrzymy z bliska. Ten defekt akomodacyjny nazywany jest starczowzrocznością (prezbiopią).

Możliwości akomodacyjne oka są największe (około 14 dioptrii) w dzieciństwie, a potem wraz z wiekiem stopniowo nikną. Znikają zupełnie około 60-65 roku życia.

SYGNAŁY I SYMPTOMY

Z czysto praktycznego punktu widzenia, osoby z ograniczoną zdolnością akomodacyjną mają tendencję do umieszczania przedmiotów, na które patrzą, w dość dużej odległości od oczu. Podczas czytania będą trzymać książkę lub gazetę dalej niż zwykle; nawlekając igłę, będą trzymać ją na odległość ramienia, i tak dalej, przykładów mnożyć można mnóstwo. Przez pewien czas takie metody będą skuteczne.

Jednakże, w przypadku, gdy praca wymaga ciągłej akomodacji i patrzenia przez dłuższy czas na przedmioty z bliska, tak jak dzieje się to w przypadku ludzi pracujących przy komputerach lub spędzających wiele czasu na czytaniu, pełne zdolności akomodacyjne są niezbędne. Gdy tak nie jest, nawet najprostsze zadanie może okazać się ponad siły.

Osobom z takimi problemami potrzebna jest korekcja wzroku, która utrzyma maksymalną wydajność wzroku. Osoby z prezbiopią mają problemy z rozpoznawaniem szczegółów obiektów znajdujących się w bliskiej odległości, dlatego też, żeby lepiej widzieć, potrzebują mocnego oświetlenia lub umieszczają przedmiot w dość dużej (a z czasem coraz większej) odległości.

Z tych właśnie powodów nieprawidłowo korygowana prezbiopia może być powodem ogromnych zmian w życiu danej osoby prowadzących do negatywnych następstw.

EPIDEMIOLOGIA

Prezbiopia to niezwykle rozpowszechniony wśród osób po czterdziestce problem. Pojawia się około 45 roku życia, a jej rozwój kończy się po 60-65. To schorzenie, które dotyczy zarówno mężczyzn, jak i kobiet. Uważa się, że w samych tylko Włoszech problem prezbiopii dotyczy ponad 15 milionów ludzi.

KOREKCJA PREZBIOPII

Po przeprowadzeniu koniecznych badań u specjalisty (okulisty) stosuje się dodatkową korekcję. Stosować można zarówno tradycyjne okulary, jak i soczewki kontaktowe.

W przypadku okularów, wszyscy wiedzą, jaka to niewygodna trzymać je ciągle pod ręką lub na łańcuszku zawieszonym na szyi, ryzykując zadrapanie szkieł lub uszkodzenie oprawki. W dodatku zazwyczaj nie pamiętamy, gdzie ostatnio je położyliśmy – a zatem, żeby się nie irytować i nie marnować czasu na ciągłe poszukiwania, posiadamy kilka par okularów, co naraża nas na znaczne wydatki.

Natomiast soczewki kontaktowe stawiają nas w całkowicie odmiennej sytuacji. Można je nosić przez cały dzień. Umożliwiają dobrą ostrość wzroku, gdy patrzymy zarówno z bliska, jak i z daleka; podczas gdy osoby noszące okulary mają często problemy, przenosząc wzrok znad książki na rzecz znajdującą się w dalszej odległości.

Ponadto, w przeciwieństwie do okularów, soczewki kontaktowe dają poczucie wolności i zadowolenia z ostrego widzenia, niezależnie od pozycji głowy czy kierunku patrzenia, tak jak robiłyby to zdrowe oczy.

Twój Optyk Wiesław Koczorowski

SALON OPTYCZNY GABINET OKULISTYCZNY
os. Niepodległości 3 ☎ 649-66-66, 649-48-88

APTEKI BLISKIE SERCU

- ✓ Apteka os. Wandy 23, tel. 644 27 64 **ZŁOTY PUNKT**
- ✓ Apteka os. Urocze 1, tel. 425 85 23
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648 38 98
- ✓ Apteka os. Na Stoku 32, tel. 640 59 20 **ZŁOTY PUNKT**
- ✓ Apteka os. Piastów 23A, tel. 645 77 15 **ZŁOTY PUNKT**
- ✓ Apteka os. Bohaterów Września 2, tel. 645 83 13 **ZŁOTY PUNKT**
- ✓ Apteka os. Centrum E 15A, tel. 425 77 85 **ZŁOTY PUNKT**
- ✓ Apteka pl. Bieńczycki, tel. 681 39 59

ZŁOTY PUNKT – apteka należy do sieci „Złoty Punkt”

FITNESS KLUB
SOLARIUM
AEROBIC
SIŁOWNIA telefon 649-71-02
OS. NA LOTNISKU 11

GABINET KARDIOLOGICZNY
os.-Centrum A bl.3 (wejście od podwórza)
lek. med. Krzysztof Ideć
BADANIA WYKONYWANE NA MIEJSCU

- test wysiłkowy
- echo serca
- badanie Holtera

Rejestracja: ☎ 418-79-80

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA
ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A
tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-19, sobota 9-14
PROTEZY NYLONOWE
5 LAT GWARANCJI
NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, nielamliwe, bezklamrowe)

- ◆ OZON – BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY
- ◆ MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE
- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

SZPITAL
POŁOŻNICZO-GINEKOLOGICZNY

"UJASTEK" ul. Ujastek 3



**BEZPŁATNE WYSOKOSPECJALISTYCZNE
ŚWIADCZENIA MEDYCZNE
Z ZAKRESU GINEKOLOGII
DIAGNOSTYKA I LECZENIE
LAPAROSKOPOWE**
w Szpitalu "Ujastek"

- kontrakt z NFZ
- krótkie terminy
- superkomfortowe warunki

tel. kontaktowy
012 685 54 55
012 680 34 00

MOTO - CENTRUM Sp. z o.o.
31 - 564 Kraków, Al. Pokoju 81
HURTOWNIA MOTORYZACYJNA
hurt - detal
CZĘŚCI · AKCESORIA · KOSMETYKI
Dział Sprzedaży tel./fax (+48 12) 648 37 59, 648 41 70 Sklep tel. (+48 12) 644 01 00
www.motocentrum.krakow.pl

**WETERYNARIA
ZOOLOGIA**
Handlowe 5
012-644-96-29
0665-956-714

Spółdzielcze Biuro Obrotu
Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”,
specjalizujące się w sprzedaży,
kupnie i zamianie mieszkań
na terenie Nowej Huty poszukuje
mieszkań do sprzedaży
dla swoich klientów.
Tel. 647-10-14, 501-062-303,
e-mail: czyzynysbon@op.pl

„Bezpieczny dom, biuro, sklep”
**ALARMY
BEZPRZEWODOWE**
Najsukuteczniejsza ochrona przed
włamaniem już **od 129 zł**
Montaż gratis **PROMOCJA!**
Przedstawiciel handlowy: 0888-789-742

**ORGANIZUJĘ WESELA
I PRZYJĘCIA
W RESTAURACJI
Z OGRODEM**
☎ (012) 649-13-48



ZOZ „Centrum Medyczne - Nowa Huta”
sp. z o.o., Kraków, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-800
sekretariat@cm.krakow.pl; www.cm.krakow.pl

BEZPŁATNE BADANIA

w ramach programów zapobiegających chorobom proponujemy:

Program profilaktyki Chorób Układu Krążenia i Miażdżycy
dla osób po 25 roku życia

informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 8.00 – 18.00, ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-844, 012-68-33-846;
os. Na Skarpie 64, tel. 012-644-84-89, os. Złotej Jesieni 15B, tel. 012-648-98-77

Program profilaktyki Raka Szyjki Macicy
dla kobiet pomiędzy 25 a 59 rokiem życia

informacje, rejestracja: poniedziałek, czwartek, piątek 8.00 – 14.00, wtorek i środa 8.00 – 18.00;
ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-875

Program profilaktyki Przewlekłej Obturacyjnej Choroby Płuc
dla osób po 40 roku życia

informacje, rejestracja: poniedziałek, wtorek i środa 7.30 – 11.00, czwartek 10.30 – 17.00, piątek 10.30 – 14.00,
ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-861

Program profilaktyki Raka Piersi
dla kobiet urodzonych w 1966 roku

informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 7.00 – 17.00; ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-892

dla wszystkich mieszkańców Dzielnicy XVII

Program profilaktyki Chorób Tarczycy
informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 8.00 – 18.00,
ul. Ujastek 3, pawilon B, tel. 012-68-33-844, 012-68-33-846

Program profilaktyki Raka Piersi (badanie mammograficzne lub usg)
Dla wszystkich mieszkanki dzielnicy XVII od 35 roku życia

informacje, rejestracja: poniedziałek – piątek 7.00 – 17.00; ul. Ujastek 3, tel. 012-68-33-892

Programy badań profilaktycznych finansowane przez Urząd Miasta Krakowa, Dzielnicę XVII oraz Narodowy Fundusz Zdrowia

**Przed wizytą należy koniecznie telefonicznie potwierdzić kwalifikację
bądź wykluczenie możliwości wykonania badań. Informacja: 012-68-33-888**

Zabezpiecz
swój balkon
przed ptakami!

**ZABUDOWY
BALKONÓW
W PRZESUWNYM
SYSTEMIE „COPAL”**

Okna PCV

P.H.U. O'MAR
ul. Makuszyńskiego 4
tel./fax (012) 68-44-000

MEBLE

- na zamówienie
- pod zabudowę
- meblościanki
- kuchnie
- tapicerowane
- biurowe

RATY

tel. 634-54-58
Kraków, ul. Wybickiego 3a

PAPAK-OPAKOWANIA

**PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE,
JEDNORAZOWE, OZDOBNE**

Na imprezy oferujemy:
opakowania do tortów i ciast na wynos,
opakowania na galaretki, stelaże do tortów,
serwetki, świece, obrusy papierowe,
ozdoby sali, balony, środki czystości.



**ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI,
ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW**

ul. Makuszyńskiego 26a
tel. 6-433-433

www.opakowaniawkrakowie.pl

bezpłatna dostawa do sklepów i firm,
zawsze w dniu zamówienia
szarki asortyment,
możliwa samobsługa
na 1100 m kw
pon.-pt. 7.00-17.00
soboty 8.00-12.00

NOWA KOLEKCJA ROWERÓW 2006

- Delta Trend 201 City → cena 469 zł
- Delta Sport 405 AMT → cena 520 zł
- Delta Trend 201 MTB → cena 469 zł
- Delta Trend 301 CTB → cena 465 zł
- Arkus Classic CTB GS/STEF → cena 645/719 zł
- Arkus City 28 → cena 695/909 zł
- Delta Trend 301 MTB HT → cena 495 zł
- Delta Trend 401 → cena 565 zł
- Delta Junior → cena 515 zł
- Delta Junior HT → cena 589 zł
- Delta Junior 2 HT → cena 619 zł
- Delta Trend Trek CTB → cena 549 zł
- Arkus Lite Trek CTB → cena 965 zł

FHU „ELMAR”, os. Piastów 60 A, paw. 3



P.H.U. „ZEWREM” S.C.
OS. ZGODY 7
(ŚWIAT DZIECKA)
TEL. 425 89 19

- OKNA PCV, DREWNO,
ALUMINIUM
 - DRZWI WEJŚCIOWE
I DRZWI WEWNĘTRZNE
 - BIURO TURYSTYKI
 - UBEZPIECZENIA
- PON-PT 10-18 SOB 10-13

INTROLIGATOR

**EKSPRESOWA
OPRAWA
PRAC
DYPLOMOWYCH**

Centrum B, bl. 7.
Tel. 644-12-25

JUNKERS VAILLANT

- ✓ ARISTON ✓ BERETTA
- ✓ TERMET ✓ DUVAL

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
(gazowe i elektryczne)
- ◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- ◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizxa Hat) **NAJNIŻSZE CENY**



**JUŻ OD
699 zł**

AUTO GAMA
KRAKÓW, OS. KOMBATANTÓW 9 TEL./FAX (012) 647-48-98, (012) 649-85-75

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00; SOBOTA 9.00-14.00

AUTO SERWIS

SAMOCOHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN

- autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko-lakiermistrz
- lakier PPG, komora lakiermistrzowa bezpyłowa
- komputerowe dobieranie lakieru
- samochody zastępcze
- pomoc drogowa

31-625 Kraków, os. Piastów 61
tel./fax: (012) 645-92-20

czynne: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY

od ręki (bez czekania), w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja na 2 lata

SPRZEDAŻ I MONTAŻ OKIEN PCV

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

SMREK SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE
- PANELE
- LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIJKOWE
- DESKA BARLINECKA

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). To dla Ciebie bardzo intensywny czas pracy. Dwoisz się i troisz, by potem bez skrępowań poprosić szefa o urlop wypoczynkowy. Oszczędzaj się co nieco, bo nie będziesz miał siły wypoczywać.

BYK (21 IV-20 V). Nawet nie spodziewałeś się, że masz wokół siebie aż tyle życzliwych osób. W trudnych sprawach osobistych okazano Ci przecież życzliwą pomoc, co, jak wiesz, jest bardzo dobrym testem na sprawdzenie przyjaźni.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Jeszcze lato w pełni, ale już myślisz o edukacji, planujesz kursy

językowe, by ostro zastartować tegorocznej jesieni. Stawiasz na naukę i z pewnością masz szansę na spektakularny sukces.

RAK (22 VI-22 VII). Marzysz o niezmaconym żadną burzą szczęściu. Na razie czujesz się osamotniony. Wiesz jednak, że nie znajdziesz bratniej duszy w zaciszu domowym. Wyjdź do ludzi, nie stroń od spotkań i imprez.

LEW (23 VII-22 VIII). Zachwycisz samego siebie i innych pomysłami i niespożytą energią działania. Nie spodziewałeś się, jak wielka siła drzemie w Twojej duszy. Wykorzystaj ten fakt, by zrealizować swoje życiowe plany.

PANNA (23 VIII-22 IX). Bądź ostrożny co do przypadkowych znajomości. Nie otwieraj zbyt pochopnie całej duszy, bo możesz później tego żałować. Czasami przecież trzeba „zjeść beczkę soli”, nim go dobrze poznamy.

WAGA (23 IX-22 X). Twoje samopoczucie zmienia się jak w kalejdoskopie. Zmienne nastroje sprawiają, że balansujesz między śmiechem a łzami. Na szczęście jednak ta huśtawka nastrojów mija i wrócisz do równowagi.

SKORPION (23 X-21 XI). Łatwiej niż kiedykolwiek nawiązujesz kontakty i potrafisz przekonywać do swoich argumentów. Wykorzystaj tę umiejętność w załatwianiu spraw urzędowych, na których od dawna Ci zależało.

STRZELEC (22 XI-21 XII). Ktoś bliski z rodziny, może to być na przykład starsza ciocia, jest Ci bardzo życzliwy. Nie bagatelizuj

jej opinii i udzielanych rad, bo ma ona dobre intencje i może być pomocna w wielu sytuacjach.

KOZIOROŻEC (22 XII-19 I). Sporo pracujesz nad sobą. W różny sposób starasz się poszerzać wiedzę i nie stronisz od nowych doświadczeń w każdych okolicznościach. Wyjazd i podróże dostarczą Ci nowych doznań.

WODNIK (20 I-18 II). Czeka Cię spore emocje i spore wydatki. Wszystko dla przyjemności, bo duża uroczystość rodzinna to finansowe zobowiązania, ale też radość z zakupów i obdarowywania innych upominkami.

RYBY (19 II-20 III). Czujesz, że wiele potrafisz, mógłbyś przenościć góry. Teraz więc możesz uporać się z najtrudniejszymi sprawami, ale później nie rezygnuj z urlopu i pędź na spotkanie przygody.

SAMANTA

HUMOR

Na pustym placu budowy brygadziści stają przed robotnikami i mówią:

- Panowie, rozpoczynamy budowę. Pamiętajcie, budujemy solidnie, bez fuszerki, bez wynoszenia materiałów na lewo. Budujemy najlepiej, jak umiemy, jakbyśmy budowali dla siebie...
- A co tu będzie? – pytają robotnicy.
- Izba Wyrzeźwień.

★★★

Do autobusu wchodzi dwie blondynki. Jedna z nich zwraca się do kierowcy:

- Proszę pana, czy dojadę tym autobusem do Bronowic?
- Kierowca odpowiada: – Niestety, nie.
- Na to druga blondynka: – A ja dojadę?

RIGATONI W SOSIE Z BEKONU I POMIDORÓW

Składniki: 50 dag makaronu rigatoni (kolanka), 5 plasterków boczku wędzonego, 1 kg pomidorów, 1 łyżka oliwy z oliwek, 1 cebula, 2 łyżeczki świeżego chili, parmezan do posypania.

Boczek wędzony drobno pokroić, podobnie cebulę i świeże chili. Pomidory sparzyć, ściągnąć z nich skórkę, miąższ grubo posiekać. Makaron gotować w rondlu do momentu, kiedy będzie już al dente. Odcedzić na sicie, trzymać w ciepłej. Jeszcze w trakcie gotowania makaronu rozgrzać oliwę na patelni, wrzucić boczki, cebulę i chili, smażyć, mieszając, około trzech minut. Dodać pomidory, doprawić solą i pieprzem, jeszcze dogotować kilka chwil na zmniejszonym ogniu. Wlać sos do rondla z odcedzonym, ciepłym makaronem i wymieszać. Posypać wiórkami parmezanu i świeżo zmielonym pieprzem. Zamiast zwykłych okrągłych pomidorów warto użyć w tym przepisie podłużnych, które mają niewiele pestek i wyrazisty smak. Doskonale nadają się do sosów i są bardzo często stosowane w kuchni włoskiej.



Sentencja tygodnia

Doskonałości nie nabywa się tak, jak się kupuje kapelusze.

Thomas Merton

§ Akta sprawy... Przerwane wakacje

Glupi, szczeniacki wybrzyk jest w stanie popsuć rodzinne wakacje. Przekonali się o tym państwo W., którzy zafundowali sobie i 15-letniej córce wyjazd nad polskie morze. Niestety młodzieńcza burza hormonów i chęć udowodnienia niezależności skończyła się wcześniej powrotem do domu i perspektywą wizyt w sądzie dla nieletnich.

Plany wakacyjne rodziny W. były już od dawna skonkretyzowane. Prowadzące wspólnie sklep w Krakowie małżeństwo od dawna chciało wspólnie spędzić rodzinne wakacje, co było w ostatnich latach trudne ze względu na prowadzone interesy. Tym razem postanowili zamknąć sklep na cały miesiąc i ruszyć nad polskie morze samochodem z pożyczoną przyczepą kempingową. Razem z nimi miała jechać córka Kasia, uczennica nowohuckiego gimnazjum.

Dziewczyna nie była specjalnie zachwycona perspektywą wycieczki z mamą oraz tatą, i długo trwały rodzinne negocjacje na ten temat. Niezadowolona pantienna, która już wcześniej sprawiała pewne kłopoty wychowawcze, została w zasadzie zmuszona do wyjazdu. Niestety jej rodzice nie domyślili się, że zechce odreago-

wać to wszystko w czasie zapowiadającego się bardzo miło wakacyjnego pobytu nad Bałtykiem.

Będąc już nad morzem, państwo W. dali jedynaczkę pewną wolną rękę i ta już na drugi dzień poznała kilka osób, które na tym samym kempingu miały rozbite namioty. Towarzystwo nie wyglądało specjalnie ciekawie, ale matka dziewczyny przekonała swego męża, że odrobinę luzu i swobody dziewczyna musi dostać. Niestety po osobach w wieku 15 lat często trudno spodziewać się umiaru i podejmowania świadomych i wyważonych decyzji. I tym razem wakacje dla państwa W. skończyły się o wiele szybciej, niż planowali.

Otóż pewnego dnia małżeństwo zdecydowało się na objazd kaszubskich atrakcji, a ich córka stwierdziła, że zostanie na miejscu. Gdy wrócili wieczorem na kemping, stwierdzili dość pokaźne braki w wyposażeniu wypożyczonej, luksusowej przyczepy. Ktoś pod ich nieobecność dostał się do środka, niszcząc zamek, zabierając kuchenkę mikrofalową, radio i podręczny laptop. Zginęła też część zgromadzonych na wyjazd wyrobów spożywczych. Straty przekroczyły 5000 zł.

Oczywiście ich córka stwierdziła, że nic o tym nie wie, bo była cały dzień ze swymi nowymi znajomymi. Wezwani policjanci dokonali oględzin, nie trzeba było wielu czynności dochodzeniowo-sledczych, aby dojść do sprawców tego przestępstwa. Tym bardziej że ujawniono, iż zamek był celowo uszkodzony, prawdopodobnie po otwarciu drzwi normalnym kluczem. Gimnazjalistka podczas kolejnego przesłuchania przyznała, że chcąc odreagować swoją niechęć do rodziców, namówiła swych nowych znajomych do upozorowania włamania i kradzieży.

Trójkę 17-latków z Poznania znaleziono na sąsiednim kempingu, a przy nich niemal wszystkie lupy. Będą odpowiadać za włamanie, podobnie jak córka państwa W. Ci po prawnych formalnościach natychmiast przerwali urlop i wrócili do Krakowa. Mając świadomość, że na tym nie koniec wspomnień po nieudanych wakacjach. (mar)

www.santorini.krakow.pl biuro@santorini.krakow.pl

SANTORINI RESTAURACJA

BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU
RESTAURACJA, HOTEL

Kraków, ul. Bulwarowa 35 b, (012) 644-91-11

Restauracja „Piastowska” 648-27-26

Zaprasza!!! Os. Tysiąclecia 42

w godz. 10.00-22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen; istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazynowe – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

polecamy dobre domowe obiady po 7 zł!!!

CENTRUM SAMOCHODÓW Perfect Service

FRANCUSKICH, JAPŃSKICH I KOREAŃSKICH

- blacharstwo - lakiernictwo (komora lakiernicza - płyta - kompleksowe bezgotówkowe naprawy wypadkowe - auta zastępcze)
- mechanika - elektryka - diagnostyka (diagnoskop - komputer silnikowy - napełnianie klimatyzacji - geometria podwozia naprawa i regulacja pomp wtryskowych)
- sklep z częściami (autoryzacja JC (JAPAN CARS))

POMOC DROGOWA 0500 212 612

NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR CZĘŚCI DO AUT JAPŃSKICH I KOREAŃSKICH!

wszystkie części dostępne w ciągu 24 godzin!

Kraków ul. Makuszyńskiego 5, tel.: 644-94-56

BIURO OGŁOSZEŃ NCK 643-44-33